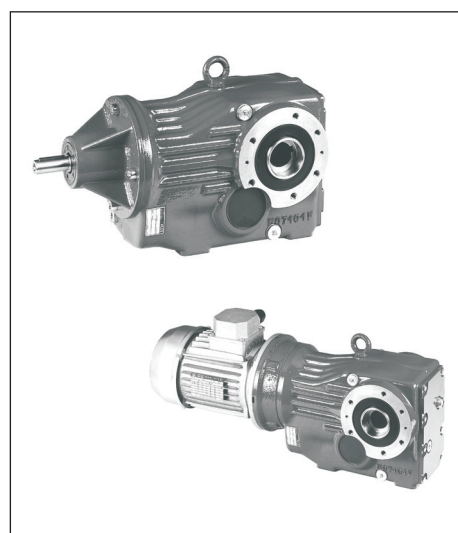




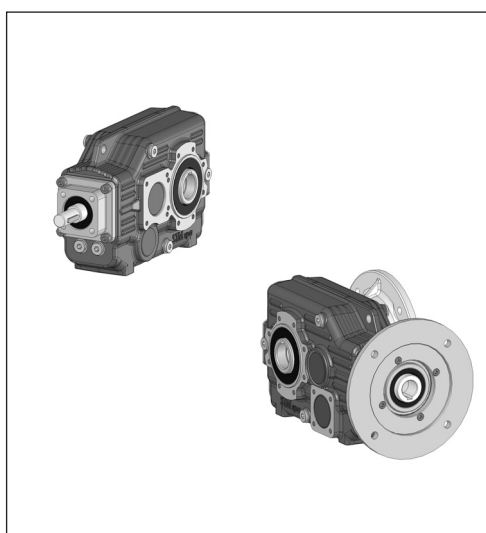
1.0 Riduttori - motoriduttori ortogonali O  
1.0 Helical bevelgearboxes and geared motors O  
1.0 Kegelradgetriebe - Kegelradgetriebemotoren O

O

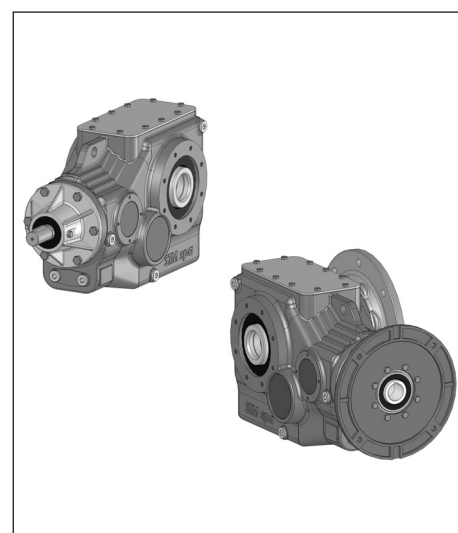
|     |                           |                           |                                |     |
|-----|---------------------------|---------------------------|--------------------------------|-----|
| 1.1 | Caratteristiche tecniche  | Technical characteristics | Technische Eigenschaften       | C1  |
| 1.2 | Designazione              | Designation               | Bezeichnungen                  | C2  |
| 1.2 | Versioni                  | Versions                  | Ausführungen                   | C3  |
| 1.4 | Lubrificazione            | Lubrication               | Schmierung                     | C9  |
| 1.5 | Carichi radiali e assiali | Axial and overhung loads  | Radiale und Axiale Belastungen | C12 |
| 1.6 | Prestazioni riduttori     | Gearboxes performances    | Leistungen der Getriebe        | C14 |
| 1.7 | Prestazioni motoriduttori | Gearmotors performances   | Leistungen der Getriebemotoren | C28 |
| 1.8 | Dimensioni                | Dimensions                | Abmessungen                    | C44 |
| 1.9 | Accessori                 | Accessories               | Zubehör                        | C74 |



63-71-90-112



80-100-125-140-160-180



132-150-170-190

### 1.1 Caratteristiche tecniche

Questi prodotti sicuramente colpiscono per la robustezza, dovuta alla realizzazione della carcassa in struttura monolitica, che abbinata alla scelta tecnica di avere solo rapporti di riduzione ricavati da versioni a tre stadi di ingranaggi, collocano il prodotto finito in una alta fascia qualitativa e prestazionale.

In opzione, sono sempre disponibili:  
- il dispositivo antiretro, che impedisce l'inversione del moto per effetto del carico.  
- il calettatore, per fissaggi rigidi e precisi anche con molte inversioni di moto.  
- le bussole coniche, che uniscono ampia intercambiabilità con facilità di smontaggio.

### 1.1 Technical characteristics

These new products strike for the robustness due to the realisation of the housing in monolithic structure which, combined to the technical choice to have only reduction ratio obtained from 3 gears stage, put the final product in a very high qualitative and performance band.

Also appreciated options are:  
- the backstop device that prevents backdriving in case of incline conveyors.  
- the shrink disk for rigid and accurate mounting also with a lot start-up/hour.  
- the taper bushing join interchangeable with easy dismounting.

### 1.1 Technische Eigenschaften

Diese neuen Produkte beindrucken sicherlich durch ihre Stärke, basierend auf einem monolithischen Gehäuse in Verbindung mit der technischen Entscheidung nur Unteretzungsverhältnisse mit dreistufigen Zahnradgetrieben zu verwenden, und führen somit zu einem hochwertigen und leistungsstarken Endprodukt.

Als Option stehen jederzeit zur Verfügung:  
- die Rücklaufsperre, die eine Richtungsänderung des Motors bei Beladung verhindert.  
- die Klemmen, für starre und präzise Befestigungen auch bei vielen Umkehrbewegungen  
- die konischen Buchsen, die sowohl eine allseitige Austauschbarkeit als auch eine leichte Demontage ermöglichen.



## 1.2 Designazione

## 1.2 Designation

## 1.2 Bezeichnung

| Machineline | Input Version | Output version       | Size   | Output Flange            | Mounting Position Output Flange | Output Shaft  | Shaft Diameter   | Mounting Shaft | Rotation Sense BSTOP | Mounting Device BSTOP | Shaft Arrangement | Cooling fan | Reduction ratio   | Input Shaft          | Designazione Motori<br>Designation Motors<br>Bezeichnung Motoren | Mounting positions   | Position Terminal Box                |                                      |
|-------------|---------------|----------------------|--|--------------------------|---------------------------------|---|--|----------------|----------------------|-----------------------|-------------------|-------------|---|----------------------|--|--|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 00 M        | 01 IV         | 02 OV                | 03 SIZE  | 04 OF                    | 05 MPOF                         | 06 OS   | 08 SD  | 09 MS          | 10 RS<br>BSTOP       | 11 MD<br>BSTOP        | 12 SA             | 13 CF       | 14 IR   | 16 IS                |  | 17 MP  | 19 PMT                               |                                      |
| <b>O</b>    | <b>M</b>      | <b>P</b><br><b>F</b> | 63<br>71<br>80<br>90<br>100<br>112<br>125<br>132<br>140<br>150<br>160<br>170<br>180<br>190 | —<br>F1<br>F2<br>F3<br>P | —<br>—<br>S                     | —<br>C<br>N<br>B<br>D<br>DB<br>CD<br>FD<br>FDB<br>QL<br>L | —<br>Nessuna indicazione diametro standard<br>No indications standard diameter<br>Keine Angabe Standard-durchmesser<br>Ø...<br>Diametro foro opzionale<br>Optional hollow shaft diameter<br>Optionaler Hohlwellen durchmesse | —              | —                    | <b>O</b><br><b>A</b>  | —<br>—<br>S       | —<br>—      | Vedi tabelle prestazioni<br>See performance tables<br>Siehe Leistungstabellen | 80B5<br>80B14<br>... | —  | <b>M1</b><br><b>M2</b><br><b>M3</b><br><b>M4</b><br><b>M5</b><br><b>M6</b> | 1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>6<br>7<br>8 | 1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>6<br>7<br>8 |
|             |               |                      |  |                          |                                 |   |  |                |                      |                       |                   |             |   | —                    | <b>Look CT 18</b>  |  |                                      |                                      |
|             | —             |                      |  |                          |                                 |   |  |                |                      |                       |                   |             |   | —                    |  |  |                                      |                                      |
|             | —             |                      |  |                          |                                 |   |  |                |                      |                       |                   |             |   | <b>Look CT 18</b>    |  |  |                                      |                                      |

WEB:  
Reference DesignationCODE:  
Example of OrderOMP 71 C  
1:37.0 80 B5OMP 90 1:  
92.3  
T 56 A 4 B5ORP 63 P  
SC 1:27.4OCP 112 C  
1:57.1  
T 56 A 4

00 M - Macchina

M - Maschine

M - Getriebe



O

01 IV - Versione Entrata

IV - Input Version

IV - Antriebausführung

| <b>M</b> | <b>R</b> | <b>C</b> |     |
|----------|----------|----------|-----|
|          |          |          |     |
|          |          |          | 63  |
|          |          |          | 71  |
|          |          |          | 80  |
|          |          | —        | 90  |
|          |          |          | 100 |
|          |          | —        | 112 |
|          |          |          | 125 |
|          |          |          | 132 |
|          |          |          | 140 |
|          |          |          | 150 |
|          |          | —        | 160 |
|          |          |          | 170 |
|          |          |          | 180 |
|          |          |          | 190 |

Disponibile / available / verfügbar

— Non disponibile / not available / nicht verfügbar



**1.2 Designazione**

**02 OV - Versione Uscita**

**1.2 Designation**

**OV - Output Version**

**1.2 Bezeichnung**

**OV - Abtriebausführung**

**P - F**

|                 |  |   |
|-----------------|--|---|
| <b>P</b>        |  | <b>63</b>   |
| <b>P</b>        |  | <b>71</b>   |
| <b>F</b>        |  | <b>90</b>   |
| <b>F</b>        |  | <b>112</b>  |
| <b>3-stages</b> |  | Senso di rotazione<br>Direction of rotation<br>Drehrichtung |

|                 |  |   |
|-----------------|--|---|
| <b>P</b>        |  | <b>80</b>   |
| <b>P</b>        |  | <b>100</b>  |
| <b>P</b>        |  | <b>125</b>  |
| <b>P</b>        |  | <b>140</b>  |
| <b>F</b>        |  | <b>160</b>  |
| <b>F</b>        |  | <b>180</b>  |
| <b>2-stages</b> |  | Senso di rotazione<br>Direction of rotation<br>Drehrichtung |
|                 |  | Senso di rotazione<br>Direction of rotation<br>Drehrichtung |
|                 |  | <b>Only with</b><br>OS=QL-L<br>RSBSTOP=O - A - AR           |

|                 |  |   |
|-----------------|--|---|
| <b>P</b>        |  | <b>132</b>  |
| <b>P</b>        |  | <b>150</b>  |
| <b>P</b>        |  | <b>170</b>  |
| <b>F</b>        |  | <b>190</b>  |
| <b>3-stages</b> |  | Senso di rotazione<br>Direction of rotation<br>Drehrichtung |

**03 SIZE - Grandezza**

**SIZE - Size**

**SIZE - Größe**

|    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 63 | 71 | 80 | 90 | 100 | 112 | 125 | 132 | 140 | 150 | 160 | 170 | 180 | 190 |
|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|

**04 OF - Flangia Uscita**

**OF - Output Flange**

**OF - Flansche am Abtrieb**

|  | <b>F.</b>   | <b>P</b>   |
|--|---|--|
| —  | Flangia Uscita F. / Output Flange F. / Flansche am Abtrieb F. | Flangia Uscita P / Output Flange P / Flansche am Abtrieb P |
| Senza Flangia<br>Without Flange<br>Ohne Flansche |   |  |

**05 MPOF - Lato Flangia Uscita**

**MPOF - Mounting Position Output Flange**

**MPOF - Montageseite Abtriebsflansch**

— Nessuna indicazione = flangia uscita con montaggio destro.  
**S** = flange uscita con montaggio sinistro.

— No indication (standard) = output flange on right side;  
**S** = output flange on left side.

— Keine Angabe (Standard) = Abtriebsflansch rechts.  
**S** = Abtriebsflansch links.

|          |   |  |  |  |
|----------|---|--|--|--|
| —        | Flangia in uscita a destra<br>Output flange on right side<br>Flansch am Abtriebe rechts |  |  |  |
| <b>S</b> | Flangia in uscita a sinistra<br>Output flange on left side<br>Flansch am Abtrieb links  |  |  |  |

63-71-90-112

80-100-125-140-160-180

132-150-170-190

**CT17 IGBD 4.0**



## 1.2 Designazione

## 1.2 Designation

## 1.2 Bezeichnung

## 06 OS - Estremità uscita

## OS - Output shaft

## OS - Wellenende - Abtrieb



— Nessuna indicazione = albero forato;

**C** = albero forato con calettatore**N** = Sporgente Integrale**B** = albero bisporgente integrale**D** = Sporgente Scanalato**DB** = Bisporgente integrale Scanalato**CD** = Albero forato Scanalato**FD** = Flangia brocciata**FDB** = Flangia brocciata

Bisporgente

**QL** = Quick Locking**L** = Predisposizione "Quick Locking "

— No indication = hollow shaft with keyway

**C** = hollow shaft with shrink disk**N** = Output shaft**B** = Double integral output shaft**D** = Splined output shaft**DB** = Double splined shaft**CD** = Splined hollow shaft**FD** = Broached flange**FDB** = Double broached flange**QL** = Quick Locking**L** = Adjustment "Quick Locking "

— Keine Angabe = Hohlwelle mit Paßfedernut

**C** = Hohlwelle mit Schrumpfscheibe**N** = Holwelle mit Wellenende**B** = Doppeltem Integralwelle**D** = Abtriebswelle mit Keilende**DB** = Doppelseitig verzahnte Welle**CD** = Verzahnte Hohlwelle**FD** = Geräumtem Flansch**FDB** = Geräumtem Doppelflansch**QL** = Quick Locking**L** = Vorbereitung "Quick Locking "

## 08 SD - Diametro albero

## SD - Shaft diameter

## SD - Durchmesser Abtriebswelle

— Nessuna indicazione = diametro standard;

**diametro opzionale** = vedi tabella.

— No indications = standard diameter;

**optional diameter** = see table.

— Keine Angabe = Standard-durchmesser

**Optionaler durchmesser** = siehe Tabelle.

|                          |          |                      |          |               | Standard<br>Optional              |                        |                        |                        |  |  |
|--------------------------|----------|----------------------|----------|---------------|-----------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|--|--|
|                          | Standard | Optional             | Standard | Optional      |                                   |                        |                        |                        |  |  |
|                          | —        | ∅...                 | —        | ∅...          |                                   |                        |                        |                        |  |  |
| <b>63</b>                | (∅ 30)   | ∅ 25<br>∅ 28         | (∅ 30)   |               | (∅ 30 Standard)                   | (DIN 5482<br>35 x 31)  | (DIN 5482<br>28 x 25)  | (DIN 5482<br>35 x 31)  |  |  |
| <b>71</b>                | (∅ 35)   | ∅ 30<br>∅ 32         | (∅ 35)   |               | (∅ 35 Standard)                   | (DIN 5482<br>35 x 31)  | (DIN 5482<br>35 x 31)  | (DIN 5482<br>35 x 31)  |  |  |
| <b>80</b>                | (∅ 32)   | ∅ 30<br>∅ 35         | (∅ 35)   |               | (∅ 32 Standard)                   | (DIN 5482<br>40 x 36)  | (DIN 5482<br>35 x 31)  | (DIN 5482<br>40 x 36)  |  |  |
| <b>90</b>                | (∅ 40)   | ∅ 42<br>∅ 45<br>∅ 48 | (∅ 40)   | not available | (∅ 40 Standard)                   | (DIN 5482<br>40 x 36)  | (DIN 5482<br>40 x 36)  | (DIN 5482<br>40 x 36)  |  |  |
| <b>100</b>               | (∅ 45)   | ∅ 40<br>∅ 50         | (∅ 45)   |               | (∅ 45 Standard)                   | (DIN 5482<br>58 x 53)  | (DIN 5482<br>45 x 41)  | (DIN 5482<br>58 x 53)  |  |  |
| <b>112</b>               | (∅ 50)   | ∅ 55                 | (∅ 50)   |               | (∅ 50 Standard)                   | (DIN 5482<br>58 x 53)  | (DIN 5482<br>50 x 45)  | (DIN 5482<br>58 x 53)  |  |  |
| <b>125</b>               | (∅ 55)   | ∅ 50<br>∅ 60         | (∅ 55)   |               | (∅ 55 Standard)                   | (DIN 5482<br>70 x 64)  | (DIN 5482<br>55 x 50)  | (DIN 5482<br>70 x 64)  |  |  |
| <b>132</b>               | (∅ 60)   | ∅ 70                 | (∅ 60)   | ∅70           | (∅ 60 Standard)<br>∅70 (Optional) | (FIAT 70)              | (DIN 5482<br>70 x 64)  | (FIAT 70)              |  |  |
| <b>140</b>               | (∅ 70)   | ∅ 60                 | (∅ 70)   | not available | (∅ 70 Standard)                   | (FIAT 70)              | (DIN 5482<br>70 x 64)  | (FIAT 70)              |  |  |
| <b>150</b>               | (∅ 70)   | ∅ 80                 | (∅ 70)   | ∅80           | (∅ 70 Standard)<br>∅80 (Optional) | (FIAT 80)              | (DIN 5482<br>80 x 74)  | (FIAT 80)              |  |  |
| <b>160</b><br><b>170</b> | (∅ 90)   | not available        | (∅ 90)   | not available | (∅ 90 Standard)                   | (FIAT 95)              | (DIN 5482<br>90 x 84)  | (FIAT 95)              |  |  |
| <b>180</b><br><b>190</b> | (∅ 100)  | not available        | (∅ 100)  | not available | (∅ 100 Standard)                  | (DIN 5480<br>105 x 80) | (DIN 5482<br>100 x 94) | (DIN 5480<br>105 x 80) |  |  |



**1.2 Designazione**

**1.2 Designation**

**1.2 Bezeichnung**

**08 SD - Diametro albero**



**SD - Shaft diameter**

**SD - Durchmesser Abtriebswelle**

diametro = vedi tabella.

diameter = see table.

Durchmesser = siehe Tabelle.

| Grandezza<br>Size<br>Größe |  |    |
|----------------------------|---|---|
| <b>71</b>                  | ∅ 20 - ∅ 25 - ∅ 30  | Contattare nostro ufficio tecnico commerciale<br>Please, contact our technical sales dept.<br>Bitte setzen Sie sich mit unserer technischen Abteilung in Verbindung |
| <b>80</b>                  |   |   |
| <b>90</b>                  | ∅ 25 - ∅ 30 - ∅ 35 - ∅ 38 - ∅ 40 - ∅ 42 - ∅ 45 - ∅ 48                             |   |
| <b>100</b>                 |   |   |
| <b>112</b>                 | ∅ 30 - ∅ 35 - ∅ 40 - ∅ 45 - ∅ 50  |   |
| <b>125</b>                 | ∅ 35 - ∅ 40 - ∅ 45 - ∅ 48 - ∅ 50 - ∅ 55   |   |
| <b>132</b>                 | ∅ 40 - ∅ 45 - ∅ 50 - ∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65   |   |
| <b>140</b>                 |   |   |
| <b>150</b>                 | ∅ 45 - ∅ 50 - ∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65 - ∅ 70 - ∅ 75                                    |   |
| <b>160</b>                 | ∅ 55 - ∅ 60 - ∅ 65 - ∅ 70 - ∅ 75 - ∅ 80   |   |
| <b>170</b>                 |   |   |
| <b>180</b>                 | ∅ 70 - ∅ 75 - ∅ 80 - ∅ 85 - ∅ 90  |   |
| <b>190</b>                 |   |   |

**09 MS - Posizione Albero**


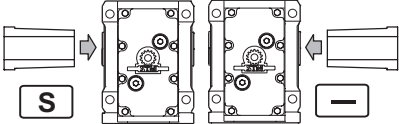

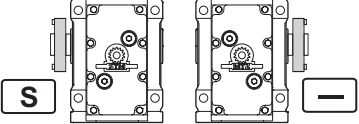

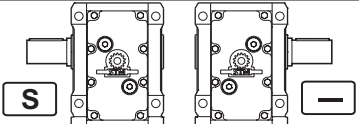

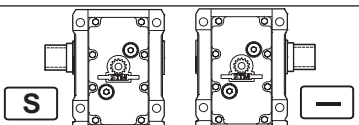

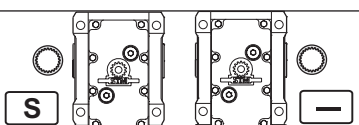

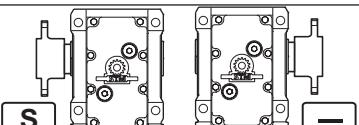
**MS - Mounting Shaft**

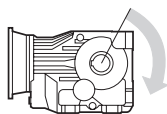
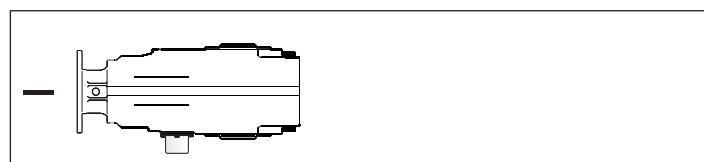
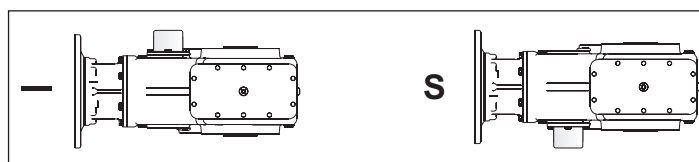
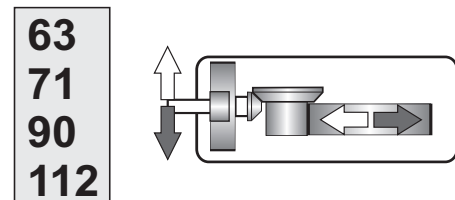
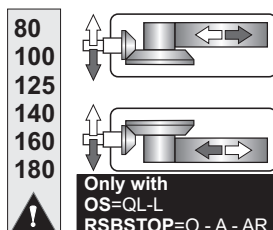
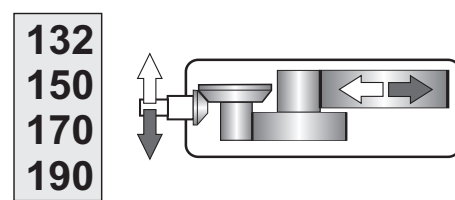
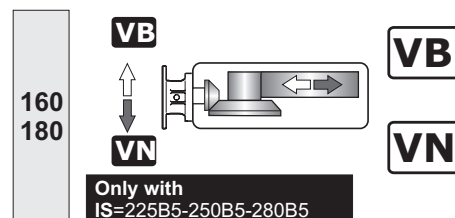
**MS - Montageposition Welle**

— Nessuna indicazione = lato destro (standard);  
**S** = lato sinistro, montaggio dalla parte opposta (opzionale).

— No indication (standard) = on right side;  
**S** = on left side, on the opposite.

— Keine Angabe (Standard) = rechts;  
**S** = links.

|  |   |  |
|--|---|--|
| Quick Locking  |  | <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">132-150-170-190<br/>80-100-125-140-160-180</div>  <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">71-90-112</div> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 5px;">80-100-125-140-160-180<br/>Only with OS=QL-L<br/>RSBSTOP=O - A - AR</div> |
| Albero forato con calettatore<br>Hollow shaft with shrink disc<br>Holwelle mit Schrumpfscheibe |  |    |
| Sporgente Integrale<br>Output shaft<br>Holwelle mit Wellenende                                 |  |    |
| Sporgente Scanalato<br>Splined output shaft<br>Abtriebswelle mit Keilende                      |  |    |
| Albero forato Scanalato<br>Splined hollow shaft<br>Verzahnte Holwelle                          |  |    |
| Flangia brocciata<br>Broached flange<br>Geräumtem Flansch                                      |  |    |

**1.2 Designazione****10 RSBSTOP** - Senso di rotazione (valido solo se richiesto dispositivo antiretro)**O** = ORARIO (il riduttore può ruotare solo in senso orario visto dal lato destro come in figura);  
**A** = ANTIORARIO.**AR**=Riduttore è predisposto con antiretro.**11 MDBSTOP** - Posizione antiretro— Nessuna indicazione = (standard);  
**S** = montaggio dalla parte opposta (opzionale).  
N.B.  
only 132-150-170-190**80-100-125-140-160-180****1.2 Designation****RSBSTOP** - Rotation sense (only necessary for solution with backstop device)**O** = CLOCKWISE (looking at the gearbox from the perspective shown below).  
**A** = ANTICLOCKWISE.**AR**=Gearbox is Adjustment with backstop.**MDBSTOP** - Mounting backstop device— No indication = (standard);  
**S** = on the opposite.  
N.B.  
solo 132-150-170-190**132-150-170-190****1.2 Bezeichnung****RSBSTOP** - Drehrichtung (Nur bei Ausführung mit Rücklaufperre)**O** = im Uhrzeigersinn (bei Betrachtung des Getriebes aus der unten dargestellten Perspektive);  
**A** = Gegen den Uhrzeigersinn.**AR**=Der Getriebe wird mit der Rücklaufperre vorbereitet.**MDBSTOP** - Montageposition Rücklaufperre)— Keine Angabe = (Standard);  
**S** = Gegenteile.  
N.B.  
nur 132-150-170-190**12 SA** - Esecuzione grafica— Nessuna indicazione = Come in figura (Standard);  
NB:  
Solo per le grandezze **80-100-125-132-140-150-160-170-180-190** è possibile concordare una esecuzione speciale con nostro Ufficio Commerciale.**SA** - Shaft arrangement— No indication=Like a picture (standard);  
NB:  
Only for sizes **80-100-125-132-140-150-160-170-180-190** is available to agree a special arrangement with our sales dept.**SA** - Grafische Ausführung— Keine Mitteilung= wie hier bezeichnet (Standard)  
Wichtig:  
Nur fuer die Groessen **80-100-125-132-140-150-160-170-180-190** kann man eine Sonderausfuehrung mit unserer Verkaufsabteilung besprechen.**13 CF** - Ventole di raffreddamento**CF** - Cooling fans**A Richiesta** - Sono normalmente applicate su riduttori con un solo senso di rotazione. Indicare nella richiesta il senso di rotazione riferendosi all'albero veloce (freccia nera - **VN** e freccia bianca **VB**)**On Request** - They are usually applied on gearboxes with one direction of rotation. Specify the required direction of rotation referring to input shaft (black arrow - **VN** and white arrow - **VB**)**Auf Anfrage** - Sie werden üblicherweise bei Getrieben mit einer Drehrichtung verwendet. Geben Sie die gewünschte Drehrichtung in Bezug auf die Antriebswelle an (schwarzer Pfeil - **VN** und weißer Pfeil **VB**)**CF** - Kühllüfterräder**14 IR** - Rapporto di riduzione

(Vedi prestazioni). Tutti i valori dei rapporti sono approssimati. Per applicazioni dove necessita il valore esatto consultare il ns. servizio tecnico.

**IR** - Reduction ratio

(See ratings). Ratios are approximate values. If you need exact values for a specific application, please contact our Engineering.

**IR** - Übersetzungsverhältnis

(Siehe "Leistungen"). Bei allen Werten der Übersetzungen handelt es sich um approximative Wertangaben. Bei Applikationen, bei denen die exakte Wertangabe erforderlich ist, muss unser Technischer Kundendienst konsultiert werden.



**1.2 Designazione**

**1.2 Designation**

**1.2 Bezeichnung**

**16 IS - Albero Entrata**

Nella tab. sono riportate le grandezze motore accoppiabili (IEC) unitamente alle dimensioni albero/flangia motore standard

Legenda:

11/140 (B5): combinazioni albero/flangia standard

11/120 : combinazioni albero/flangia a richiesta

**IS - Input Shaft**

In table the possible shaft/flange dimensions IEC standard are listed.

Key:

11/140 : standard shaft/flange combination

11/120 : shaft/flange combinations upon request

**IS - Antriebswelle**

In Tabelle sind die möglichen Welle/Flansch-Abmessungen IEC-Standard aufgelistet.

Legende:

11/140 : Standardkombinationen Welle/Flansch

11/120 : Sonderkombinationen Welle/Flansch

**Possibili accoppiamenti con motori IEC - Possible couplings with IEC motors - Mögliche Verbindungen mit IEC-Motoren**

|     | OM      |  |
|-----|---------|--|
|     | IEC     | ir (Tutti / All / Alle)  |
| 63  | 63      | 11/140 (B5)  |
|     | 71      | 14/160 (B5)  |
|     | 80      | 19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140                   |
|     | 90      | 24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/160 - 24/120                   |
|     | 100-112 | 28/250 (B5) - 28/160 (B14)                                     |
| 71  | 63      | 11/140 (B5)  |
|     | 71      | 14/160 (B5) - 14/200 - 14/140 - 14/120                         |
|     | 80      | 19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140                   |
|     | 90      | 24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/160 - 24/120                   |
|     | 100-112 | 28/250 (B5) - 28/160 (B14)                                     |
| 80  | 71      | 14/160 (B5) - 14/250 - 14/200 - 14/140 - 14/120                |
|     | 80      | 19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/250 - 19/160 - 19/140          |
|     | 90      | 24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/250 - 24/160 - 24/120          |
|     | 100-112 | 28/250 (B5) - 28/160 (B14) - 28/200 - 28/140 - 28/120          |
| 90  | 71      | 14/160 (B5)  |
|     | 80      | 19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140                   |
|     | 90      | 24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/300 - 24/250 - 24/160 - 24/120 |
|     | 100-112 | 28/250 (B5) - 28/160 (B14) - 28/200 - 28/300                   |
| 100 | 80      | 19/200 (B5) - 19/300 - 19/250                                  |
|     | 90      | 24/200 (B5) - 24/300 - 24/250                                  |
|     | 100-112 | 28/250 (B5) - 28/300 - 28/200                                  |
|     | 132     | 38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250                            |
| 112 | 80      | 19/200 (B5)  |
|     | 90      | 24/200 (B5)  |
|     | 100-112 | 28/250 (B5) - 28/350 - 28/300                                  |
|     | 132     | 38/300 (B5) - 38/350 - 38/250                                  |
| 125 | 160     | 42/350 (B5) - 42/300 - 42/250                                  |
|     | 80      | 19/200 (B5)  |
|     | 90      | 24/200 (B5) - 24/300 - 24/250                                  |
|     | 100-112 | 28/250 (B5) - 28/300 - 28/200                                  |
|     | 132     | 38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250                            |
| 132 | 160*    | 42/350 (B5)  |
|     | 180*    | 48/350 (B5)  |
|     | 200*    | 55/400 (B5)  |
|     | 225*    | 60/450 (B5)  |

|     | OM      |                                     |
|-----|---------|-------------------------------------|
|     | IEC     | ir (Tutti / All / Alle)             |
| 132 | 90      | 24/200 (B5) - 24/300 - 24/250       |
|     | 100-112 | 28/250 (B5) - 28/300 - 28/200       |
|     | 132     | 38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250 |
|     | 160*    | 42/350 (B5)                         |
|     | 180*    | 48/350 (B5)                         |
| 140 | 80      | 19/200 (B5)                         |
|     | 90      | 24/200 (B5) - 24/300 - 24/250       |
|     | 100-112 | 28/250 (B5) - 28/300 - 28/200       |
|     | 132     | 38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250 |
|     | 160*    | 42/350 (B5)                         |
| 150 | 180*    | 48/350 (B5)                         |
|     | 200*    | 55/400 (B5)                         |
|     | 100-112 | 28/250 (B5)                         |
|     | 132     | 38/300 (B5)                         |
| 160 | 160*    | 42/350 (B5)                         |
|     | 180*    | 48/350 (B5)                         |
|     | 200*    | 55/400 (B5)                         |
|     | 132*    | 38/300 (B5)                         |
|     | 160*    | 42/350 (B5)                         |
| 170 | 180*    | 48/350 (B5)                         |
|     | 200*    | 55/400 (B5)                         |
|     | 225*    | 60/450 (B5)                         |
|     | 100-112 | 28/250 (B5)                         |
|     | 132     | 38/300 (B5)                         |
| 180 | 160*    | 42/350 (B5)                         |
|     | 180*    | 48/350 (B5)                         |
|     | 200*    | 55/400 (B5)                         |
|     | 225*    | 60/450 (B5) - (on request with fan) |
|     | 250*    | 65/550 (B5) - (on request with fan) |
| 190 | 280*    | 75/550 (B5) - (on request with fan) |
|     | 132     | 38/300 (B5)                         |
|     | 160*    | 42/350 (B5)                         |
|     | 180*    | 48/350 (B5)                         |
|     | 200*    | 55/400 (B5)                         |
| 190 | 225*    | 60/450 (B5)                         |
|     | 250*    | 65/550 (B5)                         |
|     | 280*    | 75/550 (B5)                         |
|     | 132     | 38/300 (B5)                         |
|     | 160*    | 42/350 (B5)                         |

\* Tutti i PAM sono forniti con giunto ROTEX. Per i PAM segnati da asterisco vedere le prescrizioni (per prescrizioni di montaggio vedere sezione A paragrafo "Installazione" - 1.12)

\* All PAM configurations supplied with ROTEX coupling. Where PAM configuration is marked with an asterisk, see directions (for mounting directions, see section A, paragraph "Installation" - 1.12)

\* Alle PAM werden sie mit Kupplung Typ ROTEX geliefert. Bei den mit einem Sternchen gekennzeichneten PAM siehe Vorgaben (hinsichtlich Montagegenauigkeit siehe Abschnitt A im Paragraph "Einbau" - 1.12).



**Posizione morsetti - Vedere - 19 - PMT - Pagina C8**  
**Terminal board position - Look - 19 - PMT - Page C8**  
**Lage des Klemmenkastens - Siehe - 19 - PMT - Auf Seite C8**

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>Designazione motore elettrico<br/>Se è richiesto un motoriduttore completo di motore è necessario riportare la designazione di quest'ultimo. A tale proposito consultare il ns. catalogo dei motori elettrici Electronic Line.</p> | <p>Electric motor designation<br/>For applications requiring a gearmotor, motor designation must be specified. To this end, please refer to our Electronic Line electric motor catalogue.</p> | <p>Bezeichnung des Elektromotors<br/>Wird ein Getriebemotor komplett mit Elektromotor angefordert, müssen dessen Daten angegeben werden. Diesbezüglich verweisen wir auf unseren Katalog der Elektromotoren "Electronic Line".</p> |
|---|---|--|



**1.2 Designazione**

**16 IS - Albero Entrata**

— Nessuna indicazione = diametro standard;

**1.2 Designation**

**IS - Input Shaft**

— No indications = standard diameter;

**1.2 Bezeichnung**

**IS - Antriebswelle**

— Keine Angabe = Standard-durchmesser

|    |  |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|----|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| OR |  | 63     | 71     | 80     | 90     | 100    | 112    | 125    | 132    | 140    | 150    | 160    | 170    | 180    | 190    |
|    |  | (Ø 16) | (Ø 16) | (Ø 19) | (Ø 19) | (Ø 24) | (Ø 24) | (Ø 28) | (Ø 32) | (Ø 38) | (Ø 42) | (Ø 48) | (Ø 50) | (Ø 55) | (Ø 60) |

\*Contattare il ns. servizio tecnico / Contact our technical dept / Wenden Sie sich an unseren technischen Service

**17 MP - Posizioni di montaggio**

[M2, M3, M4, M5, M6] Posizioni di montaggio con indicazione dei tappi di livello, carico e scarico; se non specificato si considera standard la posizione M1 (vedi par. 1.4)

**MP - Mounting positions**

[M2, M3, M4, M5, M6] Mounting position with indication of breather level and drain plugs; if not specified, standard position is M1 (see par. 1.4).

**MP - Einbaulagen**

Montageposition [M2, M3, M4, M5, M6] mit Angabe von . Entlüftung, Schaugläsern und Ablassschraube. Wenn nicht näher spezifiziert, wird die Standard - position M1 zugrunde gelegt (s. Abschnitt 1.4).

**18 OPT-ACC. - Opzioni**

**OPT-ACC - Options**

**OPT-ACC. - Optionen**

|  |         |   |                                      |  |  |
|--|---------|---|--------------------------------------|--|--|
| vedi par. 1.9<br>see pa. 1.9<br>s. Abschnitt 1.9                 | ACC1    | AL                                      | Alberi lenti - AL                    | Output shafts - AL                         | Abtriebswellen - AL                      |
|  |         | PROT.                                   | Coperchio di protezione              | Protection cover                           | Schutzzvorrichtungdeckel                 |
|  |         | FF                                      | FF - Kit                             | FF - Kit                                   | FF - Kit                                 |
|  |         | RR                                      | Kit rosetta di montaggio             | Mounting washer kit                        | Kit Montagescheibe                       |
| ACC3   | BRS_VKL | Braccio Reazione Semplice_con bocca_VKL | Torque arm - Single_with VKL_bushing | Drehmomentstütze - Normal_mit VKL - Buchse |  |
| vedi Sezione A-1.12<br>see Section A-1.12<br>s. Abschnitt A-1.12 | OPT.    | OPT                                     | Materiale degli anelli di tenuta     | Materials of Seals                         | Dichtungsstoffe                          |
|  |         | OPT1                                    | Stato fornitura olio                 | Scope of the supply - Options - OIL        | Optionen - Lieferzustand - Optionen - Öl |
|  |         | OPT2                                    | Verniciatura                         | Painting and surface protection            | Lackierung und Oberflächenschutz         |

**Nota BRS\_VKL**  
E' possibile montare il braccio di reazione solo sulle versioni flangiate .

**Note BRS\_VKL**  
Only to flange casing is possible to mount a torque arm

**HINWEIS BRS\_VKL**  
Man kann die Dremomentstuetze nur bei den Versionen mit Flansch anbauen.

**19 PMT - Posizioni della Morsettiera**

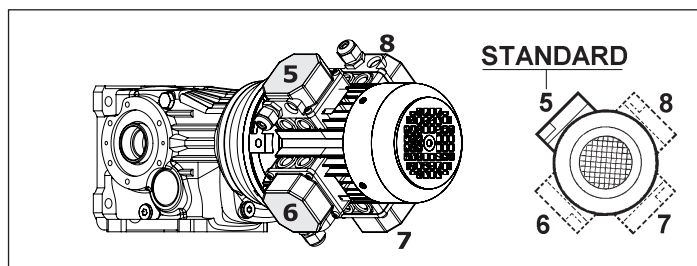
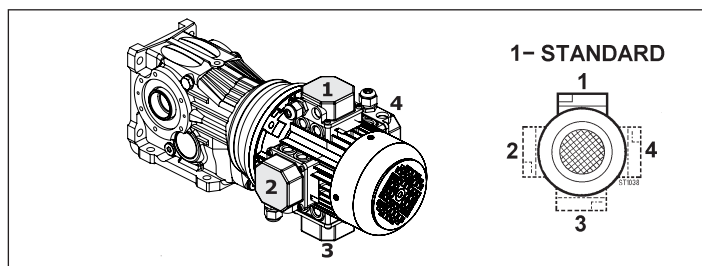
[1,2,3,4,5,6,7,8] Posizione della morsettiera del motore se diversa da quella standard (1).

**PMT - Position Terminal Box**

[1,2,3,4,5,6,7,8] Position of the motor terminal box if different from the standard one (1).

**PMT - Montagposition Klemmenkasten**

Montageposition Klemmenkasten [1,2,3,4,5,6,7,8], wenn abweichend von Standardposition [1] (für Motorgetriebe).







1.4 Lubrificazione

1.4 Lubrication

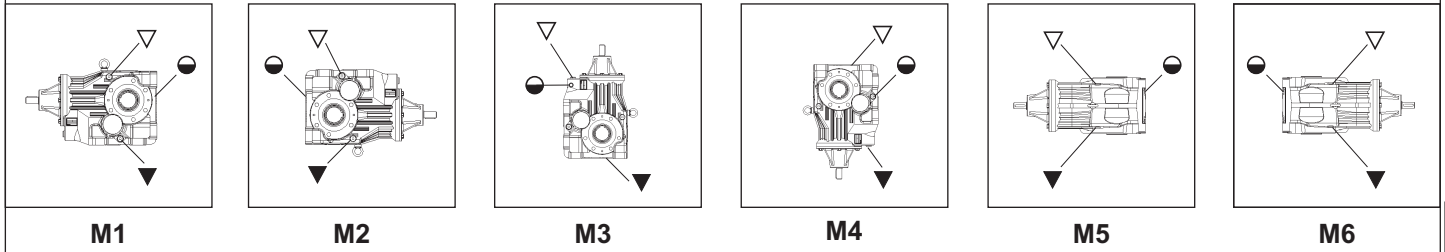
1.4 Schmierung



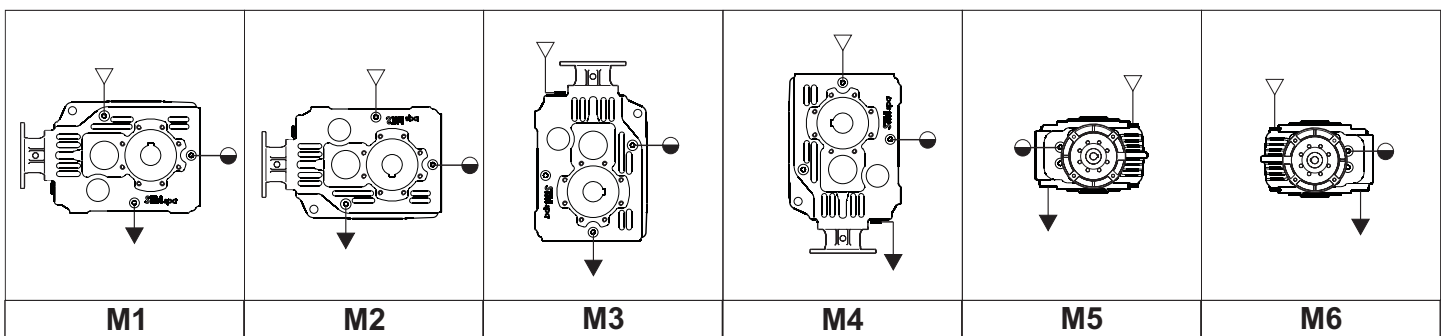
Posizioni di montaggio  
Mounting positions  
Montagepositionen



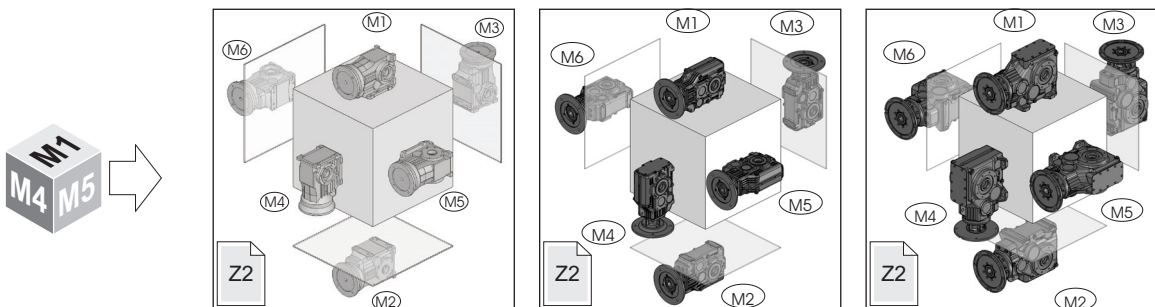
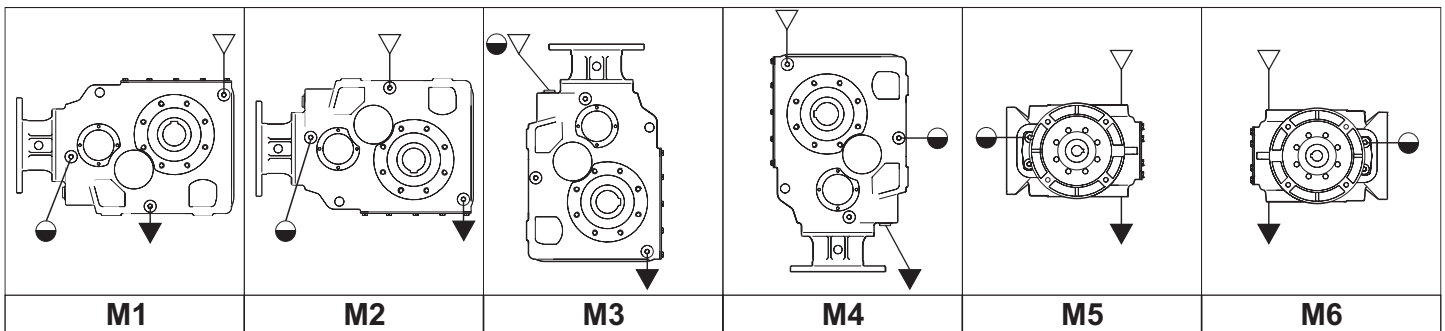
63 - 71 - 90 - 112



80 - 100 - 125 - 140 - 160 - 180



132 - 150 - 170 - 190



- ▽ Carico / Breather plug / Nachfüllen - Entlüftung
- Livello / Level plug / Pegel
- ▼ Scarico / Drain plug / Auslauf



## 1.4 Lubrificazione

## 1.4 Lubrication

## 1.4 Schmierung

| Posizioni di montaggio - Mounting positions - Montagepositionen |     |   |  |
|---|-----|---|--|
| OR<br>OM<br>OC  |     | Posizioni<br>Positions<br>Positionen    | Prescrizioni da indicare in fase d'ordine<br>Ordering requirements<br>Anforderungen bei der Bestellung |
|   |     | 63                                      | M1-M2<br>M3-M4<br>M5-M6  |
|   | 71  | Necessaria<br>Necessary<br>Erforderlich |  |
|   | 80  |   |  |
|   | 90  |   |  |
|   | 100 |   |  |
|   | 112 |   |  |
|   | 125 |   |  |
|   | 132 |   |  |
|   | 140 |   |  |
|   | 150 |   |  |
|   | 160 |   |  |
|   | 170 |   |  |
|   | 180 |   |  |
|   | 190 |   |  |

## TARGHETTA - RIDUTTORE

## NON NECESSARIA

Indicata sempre nella targhetta del riduttore la posizione di montaggio "M1".

## NECESSARIA

La posizione richiesta è indicata nella targhetta del riduttore

## Identification Plate - Gearbox

## NOT NECESSARY

The mounting position is always indicated on the nameplate "M1".

## NECESSARY

The indication it on the label of the gearbox

## Typeschild - Getriebe

## NICHT ERFORDERLICH

Die Einbaulage ist immer auf dem Typenschild angegeben "M1".

## ERFORDERLICH

Findet man die angefragte Position auf dem Typenschild des Getriebe



1.4 Lubrificazione

1.4 Lubrication

1.4 Schmierung

| Lub            | Quantità di lubrificante - Lubricant Quantity - Schmiermittelmenge - [Kg] |                             |       |       |       |       |       |       | OPT1      | Tappi-Plug-Stopfen |      |  |
|----------------|---|-----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------|--------------------|------|--|
|                |   | M1                          | M2    | M3    | M4    | M5    | M6    |       | N°        | Diameter           | Type |  |
| OR<br>OM<br>OC | 63  | WITH ANTIRUN BACK DEVICE    | 1.260 | 1.260 | 1.260 | 1.260 | 1.260 | 1.260 | INOIL_STD | 1                  | 1/4" |  |
|                |   | WITHOUT ANTIRUN BACK DEVICE | 1.300 | 1.300 | 1.300 | 1.300 | 1.300 | 1.300 |           |                    |      |  |
|                | 71  | WITH ANTIRUN BACK DEVICE    | 1.350 | 1.250 | 1.850 | 1.550 | 1.700 | 1.700 |           |                    |      |  |
|                |   | WITHOUT ANTIRUN BACK DEVICE | 1.350 | 1.250 | 1.950 | 1.550 | 1.700 | 1.700 |           |                    |      |  |
|                | 80  | ---                         | 1.000 | 1.000 | 1.400 | 1.200 | 1.300 | 1.300 | OUTOIL    | 8                  | 1/4" |  |
|                | 90  | WITH ANTIRUN BACK DEVICE    | 2.700 | 2.700 | 3.600 | 2.700 | 2.700 | 2.700 |           |                    |      |  |
|                |   | WITHOUT ANTIRUN BACK DEVICE | 3.000 | 3.000 | 3.850 | 3.000 | 3.000 | 3.000 |           |                    |      |  |
|                | 100   | ---                         | 2.200 | 2.200 | 2.500 | 2.500 | 2.600 | 2.600 |           |                    |      |  |
|                | 112   | WITH ANTIRUN BACK DEVICE    | 5.000 | 5.000 | 7.500 | 5.000 | 5.000 | 5.000 |           |                    |      |  |
|                |   | WITHOUT ANTIRUN BACK DEVICE | 5.500 | 5.500 | 8.200 | 5.500 | 5.500 | 5.500 |           |                    |      |  |
|                | 125   | ---                         | 4.000 | 4.000 | 4.400 | 4.400 | 4.500 | 4.500 |           |                    |      |  |
|                | 132   | ---                         | 8.000 | 8.000 | 14.00 | 7.500 | 11.00 | 11.00 |           |                    |      |  |
|                | 140   | ---                         | 9.100 | 9.100 | 10.20 | 10.50 | 13.30 | 13.30 |           |                    |      |  |
|                | 150   | ---                         | 11.00 | 11.00 | 21.00 | 12.00 | 16.50 | 16.50 |           |                    |      |  |
|                | 160   | ---                         | 12.00 | 14.00 | 17.00 | 13.00 | 18.00 | 18.00 |           |                    |      |  |
|                | 170   | ---                         | 17.00 | 17.00 | 33.00 | 17.00 | 24.50 | 24.50 |           |                    |      |  |
|                | 180   | ---                         | 16.50 | 18.00 | 22.50 | 17.00 | 24.50 | 24.50 |           |                    |      |  |
|                | 190   | ---                         | 23.00 | 25.00 | 43.80 | 25.00 | 33.00 | 33.00 |           |                    |      |  |



Quantità indicative; durante il riempimento attenersi alla spia di livello.

Indicative quantities, check the oil sight glass during filling.

Richtungsweisende Mengen, bei der Auffüllung auf das Füllstand-Kontrollfenster Bezug nehmen.



**Attenzione !:**  
Il tappo di sfianto è allegato solo nei riduttori che hanno più di un tappo olio

**Warning!:**  
A breather plug is supplied only with worm gearboxes that have more than one oil plug

**Achtung!:**  
Der Entlüftungsstopfen ist lediglich bei den Getrieben vorhanden, die über mehr als einen Ölfüllstopfen verfügen

**Nota:** Se in fase d'ordine la posizione di montaggio è omessa, il riduttore verrà fornito con i tappi predisposti per la posizione M1.

**Note:** If the mounting position is not specified in the order, the worm gearbox supplied will have plugs pre-arranged for position M1.

**Anmerkung:** Sollte in der Auftragsphase die Einbaulage nicht angegeben werden, wird das Getriebe mit Stopfen für die Einbaulage M1.

Eventuali forniture con predisposizioni tappi diverse da quella indicata in tabella, dovranno essere concordate.

**The supply of gearboxes with different plug pre-arrangements has to be agreed with the manufacturer.**

**Lieferungen, die eine Auslegung hinsichtlich der Stopfen aufweisen, die von den Angaben in der Tabelle abweichen, müssen vorab vereinbart werden.**



1.5 Carichi radiali e assiali

Quando la trasmissione del moto avviene tramite meccanismi che generano carichi radiali sull'estremità dell'albero, è necessario verificare che i valori risultanti non eccedano quelli indicati nelle tabelle.

Nella Tab. 3.4 sono riportati i valori dei carichi radiali ammissibili per l'albero veloce (Fr1). Come carico assiale ammissibile contemporaneo si ha:

Fa1 = 0.2 x Fr1

Tab. 3.4

1.5 Axial and overhung load

Should transmission movement determine radial loads on the angular shaft end, it is necessary to make sure that resulting values do not exceed the ones indicated in the tables.

In Table 3.4 permissible radial load for input shaft are listed (Fr1). Contemporary permissible axial load is given by the following formula:

Fa1 = 0.2 x Fr1

1.5 Radiale und axiale Belastungen

Wird das Wellenende auch durch Radialkräfte belastet, so muß sichergestellt werden, daß die resultierenden Werte die in der Tabelle angegebenen nicht überschreiten.

In Tabelle 3.4 sind die Werte der zulässigen Radialbelastungen für die Antriebswelle (Fr1) angegeben. Die Axialbelastung beträgt dann:

Fa1 = 0.2 x Fr1

Table with 8 columns: n1 [min-1] and Fr1 [N] for speeds 63, 71, 80, 90, 100, 112, 125. Values range from 320 to 1600 N.

Table with 8 columns: n1 [min-1] and Fr1 [N] for speeds 132, 140, 150, 160, 170, 180, 190. Values range from 1100 to 7500 N, with some cells for technical service contact.

In Tab. 3.5 sono riportati i valori dei carichi radiali ammissibili per l'albero lento (Fr2). Come carico assiale ammissibile contemporaneo si ha:

Fa2 = 0.2 x Fr2

In Table 3.5 permissible radial loads for output shaft are listed (Fr2). Permissible axial load is given by the following formula:

Fa2 = 0.2 x Fr2

In Tabelle 3.5 sind die Werte der zulässigen Radialbelastungen für die Abtriebswelle (Fr2) angegeben. Als zulässige Axialbelastung gilt:

Fa2 = 0.2 x Fr2



1.5 Carichi radiali e assiali

1.5 Axial and overhung load

1.5 Radiale und axiale Belastungen

Tab. 3.5

| 63 - 71 - 80 - 90 - 100 - 112 - 125 |      |      |      |       |       |       |       |
|-------------------------------------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|
| Fr <sub>2</sub> [N]                 |      |      |      |       |       |       |       |
| n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ] | 63   | 71   | 80   | 90    | 100   | 112   | 125   |
| 400                                 | 1500 | 2900 | 5000 | 9000  | 8000  | 11000 | 12500 |
| 320                                 | 1750 | 3000 | 5500 | 10000 | 9000  | 11500 | 14000 |
| 260                                 | 1950 | 3300 | 6000 | 10600 | 10000 | 12000 | 16000 |
| 200                                 | 2050 | 3600 | 6000 | 11400 | 10000 | 12500 | 16000 |
| 160                                 | 2250 | 3700 | 6000 | 12000 | 10000 | 13200 | 16000 |
| 125                                 | 2400 | 4050 | 6000 | 12500 | 10000 | 13300 | 16000 |
| 90                                  | 2750 | 4400 | 6500 | 13500 | 10000 | 15000 | 16000 |
| 60                                  | 2900 | 4800 | 7100 | 13500 | 10600 | 16600 | 17000 |
| 40                                  | 3300 | 5300 | 7500 | 13500 | 11800 | 17500 | 19000 |
| 25                                  | 4000 | 6500 | 8000 | 13500 | 12500 | 17500 | 20000 |
| 16                                  | 4500 | 6500 | 8000 | 13500 | 12500 | 17500 | 20000 |
| 10                                  | 5300 | 6500 | 8000 | 13500 | 12500 | 17500 | 20000 |
| 5                                   | 6400 | 6500 | 8000 | 13500 | 12500 | 17500 | 20000 |

| 132 - 140 - 150 - 160 - 170 - 180 - 190 |       |       |       |           |           |
|---|-------|-------|-------|-----------|-----------|
| Fr <sub>2</sub> [N]                     |       |       |       |           |           |
| n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]     | 132   | 140   | 150   | 160 - 170 | 180 - 190 |
| 320                                     | 13500 | 14000 | 17500 | 19400     | 25200     |
| 250                                     | 15500 | 16000 | 19200 | 21100     | 27800     |
| 200                                     | 16500 | 18000 | 20500 | 23300     | 29500     |
| 160                                     | 17500 | 18500 | 22100 | 24800     | 32000     |
| 112                                     | 19000 | 20000 | 23500 | 27000     | 35200     |
| 63                                      | 23000 | 28000 | 27500 | 34200     | 44600     |
| 36                                      | 29000 | 30000 | 34000 | 41000     | 53200     |
| <12.5                                   | 32500 | 35000 | 43000 | 57000     | 65000     |

I carichi radiali indicati nelle tabelle si intendono applicati a metà della sporgenza dell'albero lento standard (vedi fig. 2.6) e sono riferiti ai riduttori operanti con fattore di servizio 1.

Valori intermedi relativi a velocità non riportate possono essere ottenuti per interpolazione considerando però che Fr<sub>1</sub> a 500 min<sup>-1</sup> e Fr<sub>2</sub> a 5 min<sup>-1</sup> rappresentano i carichi massimi consentiti. Per i carichi non agenti sulla mezzeria dell'albero lento o veloce si ha:

The radial loads shown in the tables are applied on the middle of standard shaft extensions (see fig. 2.6). Base of these values is a service factor 1.

Values for speeds that are not listed can be obtained through interpolation but it must be considered that Fr<sub>1</sub> at 500 min<sup>-1</sup> and Fr<sub>2</sub> at 5 min<sup>-1</sup> represent the maximum allowable loads.

For radial loads which are not applied on the middle of the shafts, the following values can be calculated:

Bei den in der Tabelle angegebenen Radialbelastungen wird eine Kräfteinwirkung auf die Mitte der Standardwelle (s. A. 2.6) angenommen; außerdem wird ein Betriebsfaktor 1 zugrunde gelegt. Zwischenwerte für nicht aufgeführte Drehzahlen können durch Interpolation ermittelt werden. Hierbei ist jedoch zu berücksichtigen, daß Fr<sub>1</sub> bei 500 min<sup>-1</sup> und für Fr<sub>2max</sub> bei 5 min<sup>-1</sup> die maximal zulässigen Belastungen repräsentieren.

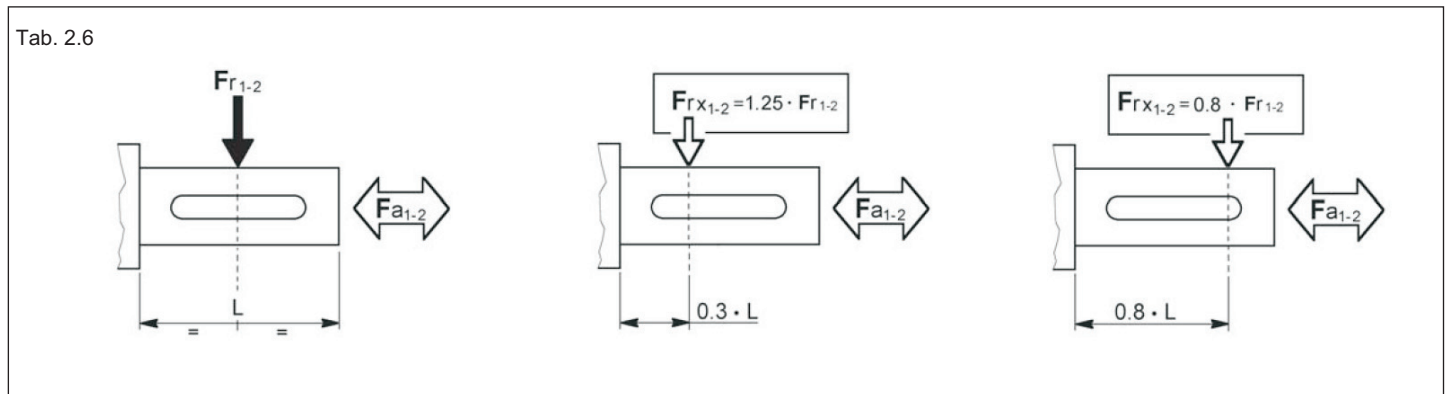
Ist die Einwirkung der Radialkraft nicht in der Mitte der Welle, so können die zulässigen Radiallasten folgendermaßen ermittelt werden:

- a 0.3 della sporgenza:  
 $Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$
- a 0.8 dalla sporgenza:  
 $Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$

- at 0.3 from extension:  
 $Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$
- at 0.8 from extension:  
 $Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$

- 0.3 vom Wellenabsatz entfernt:  
 $Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$
- 0.8 vom Wellenabsatz entfernt:  
 $Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$

Tab. 2.6





1.6 Prestazioni riduttori OR

1.6 OR gearboxes performances

1.6 Leistungen der OR-Getriebe

OR 63



10.5

| ir    | n <sub>1</sub> = 2800 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | n <sub>1</sub> = 1400 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | n <sub>1</sub> = 900 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | n <sub>1</sub> = 500 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | IEC  |
|-------|---|-----------------|------|----|---|-----------------|------|----|--|-----------------|------|----|--|-----------------|------|----|--|
|       | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD |  |
|       | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %  | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %  | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %  | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %  |  |
| 7.9   | 354                                     | 140             | 5.8  | 90 | 177                                     | 170             | 3.5  | 90 | 114                                    | 190             | 2.5  | 90 | 63                                     | 200             | 1.5  | 90 | 112 B5<br>112 B14<br><br>100 B5<br>100 B14<br><br>90 B5<br>90 B14<br><br>80 B5<br>80 B14<br><br>71 B5<br><br>63 B5 |
| 10.3  | 272                                     | 150             | 4.7  | 90 | 136                                     | 185             | 2.9  | 90 | 88                                     | 200             | 2.0  | 90 | 49                                     | 215             | 1.2  | 90 |  |
| 11.5  | 244                                     | 155             | 4.4  | 90 | 122                                     | 190             | 2.7  | 90 | 78                                     | 205             | 1.9  | 90 | 44                                     | 220             | 1.1  | 90 |  |
| 13.3  | 211                                     | 175             | 4.3  | 90 | 105                                     | 220             | 2.7  | 90 | 68                                     | 235             | 1.9  | 90 | 38                                     | 245             | 1.1  | 90 |  |
| 14.8  | 189                                     | 180             | 4.0  | 90 | 94                                      | 220             | 2.4  | 90 | 61                                     | 240             | 1.7  | 90 | 34                                     | 250             | 0.99 | 90 |  |
| 17.2  | 163                                     | 185             | 3.5  | 90 | 82                                      | 220             | 2.1  | 90 | 52                                     | 245             | 1.5  | 90 | 29                                     | 255             | 0.86 | 90 |  |
| 19.5  | 143                                     | 190             | 3.2  | 90 | 72                                      | 230             | 1.9  | 90 | 46                                     | 245             | 1.3  | 90 | 26                                     | 255             | 0.77 | 90 |  |
| 23.7  | 118                                     | 220             | 3.0  | 90 | 59                                      | 240             | 1.6  | 90 | 38                                     | 260             | 1.1  | 90 | 21                                     | 270             | 0.66 | 90 |  |
| 27.5  | 102                                     | 225             | 2.7  | 90 | 51                                      | 240             | 1.4  | 90 | 33                                     | 260             | 1.0  | 90 | 18.2                                   | 270             | 0.57 | 90 |  |
| 31.2  | 90                                      | 230             | 2.4  | 90 | 45                                      | 240             | 1.3  | 90 | 29                                     | 260             | 0.88 | 90 | 16.0                                   | 270             | 0.50 | 90 |  |
| 35.8  | 78                                      | 230             | 2.1  | 90 | 39                                      | 250             | 1.1  | 90 | 25                                     | 260             | 0.76 | 90 | 14.0                                   | 270             | 0.44 | 90 |  |
| 44.6  | 63                                      | 230             | 1.7  | 90 | 31                                      | 250             | 0.90 | 90 | 20                                     | 260             | 0.61 | 90 | 11.2                                   | 270             | 0.35 | 90 |  |
| 52.4  | 53                                      | 230             | 1.4  | 90 | 27                                      | 250             | 0.79 | 90 | 17.2                                   | 260             | 0.52 | 90 | 9.5                                    | 270             | 0.30 | 90 |  |
| 69.0  | 41                                      | 230             | 1.1  | 90 | 20                                      | 250             | 0.58 | 90 | 13.0                                   | 260             | 0.39 | 90 | 7.2                                    | 270             | 0.23 | 90 |  |
| 79.5  | 35                                      | 230             | 0.94 | 90 | 17.6                                    | 250             | 0.51 | 90 | 11.3                                   | 260             | 0.34 | 90 | 6.3                                    | 270             | 0.20 | 90 |  |
| 90.6  | 31                                      | 200             | 0.72 | 90 | 15.4                                    | 230             | 0.41 | 90 | 9.9                                    | 250             | 0.29 | 90 | 5.5                                    | 265             | 0.17 | 90 |  |
| 103.8 | 27                                      | 200             | 0.63 | 90 | 13.5                                    | 235             | 0.37 | 90 | 8.7                                    | 250             | 0.25 | 90 | 4.8                                    | 265             | 0.15 | 90 |  |
| 129.3 | 22                                      | 200             | 0.51 | 90 | 10.8                                    | 240             | 0.30 | 90 | 7.0                                    | 260             | 0.21 | 90 | 3.9                                    | 270             | 0.12 | 90 |  |
| 151.9 | 18.4                                    | 205             | 0.44 | 90 | 9.2                                     | 245             | 0.26 | 90 | 5.9                                    | 260             | 0.18 | 90 | 3.3                                    | 280             | 0.11 | 90 |  |
| 200.1 | 14.0                                    | 210             | 0.34 | 90 | 7.0                                     | 250             | 0.20 | 90 | 4.5                                    | 260             | 0.14 | 90 | 2.5                                    | 280             | 0.08 | 90 |  |
| 243.3 | 11.5                                    | 230             | 0.31 | 90 | 5.8                                     | 250             | 0.17 | 90 | 3.7                                    | 270             | 0.12 | 90 | 2.1                                    | 290             | 0.07 | 90 |  |
| 280.4 | 10.0                                    | 230             | 0.27 | 90 | 5.0                                     | 250             | 0.15 | 90 | 3.2                                    | 280             | 0.10 | 90 | 1.8                                    | 290             | 0.06 | 90 |  |
| 346.4 | 8.1                                     | 230             | 0.22 | 90 | 4.0                                     | 250             | 0.12 | 90 | 2.6                                    | 280             | 0.08 | 90 | 1.4                                    | 290             | 0.05 | 90 |  |

|                      |   |
|----------------------|---|
| Pt <sub>N</sub> [kW] | tutti i rapporti<br>all ratios<br>alle Untersetzungen |
|                      | 2.8   |

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our technical department).  
For details please contact our technical

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. Kapitel A-1.5). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

N.B. I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE. Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS. Die angegebenen Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



1.6 Prestazioni riduttori OR

1.6 OR gearboxes performances

1.6 Leistungen der OR-Getriebe

OR 71



18.0

| ir    | n <sub>1</sub> = 2800 min <sup>-1</sup> |                       |         |         | n <sub>1</sub> = 1400 min <sup>-1</sup> |                       |         |         | n <sub>1</sub> = 900 min <sup>-1</sup> |                       |         |         | n <sub>1</sub> = 500 min <sup>-1</sup> |                       |         |         | IEC               |
|-------|---|-----------------------|---------|---------|---|-----------------------|---------|---------|--|-----------------------|---------|---------|--|-----------------------|---------|---------|-------------------|
|       | n <sub>2</sub><br>min <sup>-1</sup>     | T <sub>2M</sub><br>Nm | P<br>kW | RD<br>% | n <sub>2</sub><br>min <sup>-1</sup>     | T <sub>2M</sub><br>Nm | P<br>kW | RD<br>% | n <sub>2</sub><br>min <sup>-1</sup>    | T <sub>2M</sub><br>Nm | P<br>kW | RD<br>% | n <sub>2</sub><br>min <sup>-1</sup>    | T <sub>2M</sub><br>Nm | P<br>kW | RD<br>% |                   |
| 6.9   | 408                                     | 220                   | 10.4    | 90      | 204                                     | 270                   | 6.4     | 90      | 131                                    | 294                   | 4.5     | 90      | 73                                     | 296                   | 2.5     | 90      | 112 B5<br>112 B14 |
| 8.4   | 333                                     | 250                   | 9.7     | 90      | 167                                     | 300                   | 5.8     | 90      | 107                                    | 312                   | 3.9     | 90      | 59                                     | 313                   | 2.1     | 90      |                   |
| 9.9   | 282                                     | 260                   | 8.5     | 90      | 141                                     | 320                   | 5.2     | 90      | 91                                     | 350                   | 3.7     | 90      | 50                                     | 350                   | 2.0     | 90      |                   |
| 11.4  | 246                                     | 280                   | 8.0     | 90      | 123                                     | 340                   | 4.9     | 90      | 79                                     | 380                   | 3.5     | 90      | 44                                     | 435                   | 2.2     | 90      |                   |
| 13.9  | 201                                     | 320                   | 7.5     | 90      | 100                                     | 400                   | 4.7     | 90      | 65                                     | 440                   | 3.3     | 90      | 36                                     | 490                   | 2.1     | 90      |                   |
| 16.5  | 170                                     | 330                   | 6.5     | 90      | 85                                      | 400                   | 4.0     | 90      | 55                                     | 440                   | 2.8     | 90      | 30                                     | 500                   | 1.7     | 90      |                   |
| 18.7  | 150                                     | 330                   | 5.8     | 90      | 75                                      | 410                   | 3.6     | 90      | 48                                     | 460                   | 2.6     | 90      | 27                                     | 560                   | 1.8     | 90      |                   |
| 22.9  | 122                                     | 350                   | 5.0     | 90      | 61                                      | 430                   | 3.1     | 90      | 39                                     | 490                   | 2.2     | 90      | 22                                     | 585                   | 1.5     | 90      |                   |
| 27.1  | 103                                     | 375                   | 4.5     | 90      | 52                                      | 460                   | 2.8     | 90      | 33                                     | 525                   | 2.0     | 90      | 18.5                                   | 597                   | 1.3     | 90      |                   |
| 30.6  | 92                                      | 375                   | 4.0     | 90      | 46                                      | 460                   | 2.5     | 90      | 29                                     | 525                   | 1.8     | 90      | 16.4                                   | 597                   | 1.1     | 90      |                   |
| 37.1  | 76                                      | 375                   | 3.3     | 90      | 38                                      | 460                   | 2.0     | 90      | 24                                     | 525                   | 1.5     | 90      | 13.5                                   | 597                   | 0.94    | 90      |                   |
| 42.6  | 66                                      | 375                   | 2.9     | 90      | 33                                      | 460                   | 1.8     | 90      | 21                                     | 525                   | 1.3     | 90      | 11.7                                   | 597                   | 0.81    | 90      |                   |
| 49.3  | 57                                      | 375                   | 2.5     | 90      | 28                                      | 460                   | 1.5     | 90      | 18.2                                   | 525                   | 1.1     | 90      | 10.1                                   | 599                   | 0.70    | 90      |                   |
| 53.4  | 52                                      | 375                   | 2.3     | 90      | 26                                      | 460                   | 1.4     | 90      | 16.9                                   | 525                   | 1.0     | 90      | 9.4                                    | 602                   | 0.66    | 90      |                   |
| 57.9  | 48                                      | 375                   | 2.1     | 90      | 24                                      | 460                   | 1.3     | 90      | 15.5                                   | 525                   | 0.95    | 90      | 8.6                                    | 604                   | 0.60    | 90      |                   |
| 76.1  | 37                                      | 375                   | 1.6     | 90      | 18.4                                    | 460                   | 0.98    | 90      | 11.8                                   | 525                   | 0.72    | 90      | 6.6                                    | 610                   | 0.47    | 90      |                   |
| 87.4  | 32                                      | 375                   | 1.4     | 90      | 16.0                                    | 460                   | 0.86    | 90      | 10.3                                   | 525                   | 0.63    | 90      | 5.7                                    | 612                   | 0.41    | 90      |                   |
| 98.6  | 28                                      | 375                   | 1.2     | 90      | 14.2                                    | 460                   | 0.76    | 90      | 9.1                                    | 525                   | 0.56    | 90      | 5.1                                    | 614                   | 0.36    | 90      |                   |
| 107.6 | 26                                      | 375                   | 1.1     | 90      | 13.0                                    | 460                   | 0.70    | 90      | 8.4                                    | 525                   | 0.51    | 90      | 4.6                                    | 598                   | 0.32    | 90      |                   |
| 123.5 | 23                                      | 375                   | 1.0     | 90      | 11.3                                    | 460                   | 0.60    | 90      | 7.3                                    | 525                   | 0.45    | 90      | 4.0                                    | 608                   | 0.28    | 90      |                   |
| 143.1 | 19.6                                    | 375                   | 0.86    | 90      | 9.8                                     | 460                   | 0.52    | 90      | 6.3                                    | 525                   | 0.38    | 90      | 3.5                                    | 618                   | 0.25    | 90      |                   |
| 154.8 | 18.1                                    | 375                   | 0.79    | 90      | 9.0                                     | 460                   | 0.48    | 90      | 5.8                                    | 525                   | 0.35    | 90      | 3.2                                    | 621                   | 0.23    | 90      |                   |
| 168.0 | 16.7                                    | 375                   | 0.73    | 90      | 8.3                                     | 460                   | 0.44    | 90      | 5.4                                    | 525                   | 0.33    | 90      | 3.0                                    | 622                   | 0.22    | 90      |                   |
| 179.6 | 15.6                                    | 375                   | 0.68    | 90      | 7.8                                     | 460                   | 0.42    | 90      | 5.0                                    | 513                   | 0.30    | 90      | 2.8                                    | 555                   | 0.18    | 90      |                   |
| 193.6 | 14.5                                    | 375                   | 0.63    | 90      | 7.2                                     | 460                   | 0.39    | 90      | 4.6                                    | 516                   | 0.28    | 90      | 2.6                                    | 558                   | 0.17    | 90      |                   |
| 209.4 | 13.4                                    | 375                   | 0.58    | 90      | 6.7                                     | 460                   | 0.36    | 90      | 4.3                                    | 522                   | 0.26    | 90      | 2.4                                    | 567                   | 0.16    | 90      |                   |
| 220.8 | 12.7                                    | 375                   | 0.55    | 90      | 6.3                                     | 460                   | 0.34    | 90      | 4.1                                    | 525                   | 0.25    | 90      | 2.3                                    | 625                   | 0.17    | 90      |                   |
| 253.4 | 11.0                                    | 375                   | 0.48    | 90      | 5.5                                     | 460                   | 0.29    | 90      | 3.6                                    | 525                   | 0.22    | 90      | 2.0                                    | 625                   | 0.15    | 90      |                   |
| 286.0 | 9.8                                     | 375                   | 0.43    | 90      | 4.9                                     | 460                   | 0.26    | 90      | 3.1                                    | 525                   | 0.19    | 90      | 1.7                                    | 625                   | 0.12    | 90      |                   |
| 298.8 | 9.4                                     | 375                   | 0.41    | 90      | 4.7                                     | 460                   | 0.25    | 90      | 3.0                                    | 525                   | 0.18    | 90      | 1.7                                    | 590                   | 0.12    | 90      |                   |
| 342.9 | 8.2                                     | 375                   | 0.36    | 90      | 4.1                                     | 460                   | 0.22    | 90      | 2.6                                    | 525                   | 0.16    | 90      | 1.5                                    | 607                   | 0.11    | 90      |                   |
| 387.0 | 7.2                                     | 375                   | 0.31    | 90      | 3.6                                     | 460                   | 0.19    | 90      | 2.3                                    | 525                   | 0.14    | 90      | 1.3                                    | 618                   | 0.09    | 90      |                   |

C



|                      |   |
|----------------------|---|
| Pt <sub>N</sub> [kW] | tutti i rapporti<br>all ratios<br>alle Untersetzungen |
|                      | 4.0   |

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our technical department.  
For details please contact our technical

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. Kapitel A-1.5). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

N.B. I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE. Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS. Die angegebenen Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



1.6 Prestazioni riduttori OR

1.6 OR gearboxes performances

1.6 Leistungen der OR-Getriebe

**OR 80**



20.0

| ir   | n <sub>1</sub> = 2800 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | n <sub>1</sub> = 1400 min <sup>-1</sup> |                 |     |    | n <sub>1</sub> = 900 min <sup>-1</sup> |                 |     |    | n <sub>1</sub> = 500 min <sup>-1</sup> |                 |     |    | IEC   |
|------|---|-----------------|------|----|---|-----------------|-----|----|--|-----------------|-----|----|--|-----------------|-----|----|---|
|      | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P   | RD | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P   | RD | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P   | RD |   |
|      | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %  | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW  | %  | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW  | %  | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW  | %  |   |
| 5,2  | 544                                     | 279             | 16,7 | 95 | 272                                     | 310             | 9,3 | 95 | 175                                    | 315             | 6,1 | 95 | 97                                     | 315             | 3,4 | 95 | 112 B5<br>112 B14<br><br>100 B5<br>100 B14<br><br>90 B5<br>90 B14<br><br>80 B5<br>80 B14<br><br>71 B5 |
| 7,1  | 394                                     | 342             | 14,8 | 95 | 197                                     | 380             | 8,2 | 95 | 127                                    | 386             | 5,4 | 95 | 70                                     | 386             | 3,0 | 95 |   |
| 10,0 | 281                                     | 450             | 13,9 | 95 | 140                                     | 500             | 7,7 | 95 | 90                                     | 508             | 5,1 | 95 | 50                                     | 508             | 2,8 | 95 |   |
| 11,9 | 234                                     | 495             | 12,8 | 95 | 117                                     | 550             | 7,1 | 95 | 75                                     | 558             | 4,6 | 95 | 42                                     | 558             | 2,6 | 95 |   |
| 14,6 | 191                                     | 540             | 11,4 | 95 | 96                                      | 600             | 6,3 | 95 | 61                                     | 609             | 4,1 | 95 | 34                                     | 609             | 2,3 | 95 |   |
| 16,7 | 168                                     | 540             | 10,0 | 95 | 84                                      | 600             | 5,6 | 95 | 54                                     | 609             | 3,6 | 95 | 30                                     | 609             | 2,0 | 95 |   |
| 21,2 | 132                                     | 540             | 7,9  | 95 | 66                                      | 600             | 4,4 | 95 | 42                                     | 609             | 2,8 | 95 | 24                                     | 609             | 1,6 | 95 |   |
| 24,2 | 116                                     | 540             | 6,9  | 95 | 58                                      | 600             | 3,8 | 95 | 37                                     | 609             | 2,5 | 95 | 21                                     | 609             | 1,4 | 95 |   |
| 31,0 | 90                                      | 495             | 4,9  | 95 | 45                                      | 550             | 2,7 | 95 | 29                                     | 558             | 1,8 | 95 | 16,1                                   | 558             | 1,0 | 95 |   |
| 39,8 | 70                                      | 495             | 3,8  | 95 | 35                                      | 550             | 2,1 | 95 | 23                                     | 558             | 1,4 | 95 | 12,6                                   | 558             | 0,8 | 95 |   |
| 51,0 | 55                                      | 495             | 3,0  | 95 | 27                                      | 550             | 1,7 | 95 | 17,6                                   | 558             | 1,1 | 95 | 9,8                                    | 558             | 0,6 | 95 |   |
| 57,0 | 49                                      | 450             | 2,4  | 95 | 25                                      | 500             | 1,4 | 95 | 15,8                                   | 508             | 0,9 | 95 | 8,8                                    | 508             | 0,5 | 95 |   |
| 73,2 | 38                                      | 495             | 2,1  | 95 | 19,1                                    | 550             | 1,2 | 95 | 12,3                                   | 558             | 0,8 | 95 | 6,8                                    | 558             | 0,4 | 95 |   |

|                      |   |
|----------------------|---|
| Pt <sub>N</sub> [kW] | tutti i rapporti<br>all ratios<br>alle Untersetzungen |
|                      | 9.5   |

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our technical department).  
For details please contact our technical

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. Kapitel A-1.5). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

N.B. I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE. Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS. Die angegebenen Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.





1.6 Prestazioni riduttori OR

1.6 OR gearboxes performances

1.6 Leistungen der OR-Getriebe

OR 90



44.0

| ir    | n <sub>1</sub> = 2800 min <sup>-1</sup> |                       |         |         | n <sub>1</sub> = 1400 min <sup>-1</sup> |                       |         |         | n <sub>1</sub> = 900 min <sup>-1</sup> |                       |         |         | n <sub>1</sub> = 500 min <sup>-1</sup> |                       |         |         | IEC  |
|-------|---|-----------------------|---------|---------|---|-----------------------|---------|---------|--|-----------------------|---------|---------|--|-----------------------|---------|---------|--|
|       | n <sub>2</sub><br>min <sup>-1</sup>     | T <sub>2M</sub><br>Nm | P<br>kW | RD<br>% | n <sub>2</sub><br>min <sup>-1</sup>     | T <sub>2M</sub><br>Nm | P<br>kW | RD<br>% | n <sub>2</sub><br>min <sup>-1</sup>    | T <sub>2M</sub><br>Nm | P<br>kW | RD<br>% | n <sub>2</sub><br>min <sup>-1</sup>    | T <sub>2M</sub><br>Nm | P<br>kW | RD<br>% |  |
| 7.2   | 388                                     | 325                   | 14.7    | 90      | 194                                     | 430                   | 9.7     | 90      | 125                                    | 457                   | 6.6     | 90      | 69                                     | 545                   | 4.4     | 90      | 132 B5<br>132 B14<br><br>112 B5<br>112 B14<br><br>100 B5<br>100 B14<br><br>90 B5<br>90 B14<br><br>80 B5<br>80 B14<br><br>71 B5 |
| 9.0   | 310                                     | 350                   | 12.6    | 90      | 155                                     | 450                   | 8.1     | 90      | 100                                    | 490                   | 5.7     | 90      | 55                                     | 586                   | 3.7     | 90      |  |
| 10.1  | 276                                     | 357                   | 11.5    | 90      | 138                                     | 500                   | 8.0     | 90      | 89                                     | 550                   | 5.7     | 90      | 49                                     | 600                   | 3.4     | 90      |  |
| 11.5  | 244                                     | 400                   | 11.4    | 90      | 122                                     | 520                   | 7.4     | 90      | 79                                     | 560                   | 5.1     | 90      | 44                                     | 613                   | 3.1     | 90      |  |
| 13.0  | 215                                     | 406                   | 10.2    | 90      | 108                                     | 540                   | 6.8     | 90      | 69                                     | 570                   | 4.6     | 90      | 38                                     | 613                   | 2.7     | 90      |  |
| 14.0  | 200                                     | 528                   | 12.3    | 90      | 100                                     | 590                   | 6.9     | 90      | 64                                     | 740                   | 5.5     | 90      | 36                                     | 850                   | 3.6     | 90      |  |
| 15.7  | 178                                     | 570                   | 11.8    | 90      | 89                                      | 720                   | 7.5     | 90      | 57                                     | 780                   | 5.2     | 90      | 32                                     | 950                   | 3.5     | 90      |  |
| 17.7  | 158                                     | 570                   | 10.5    | 90      | 79                                      | 750                   | 6.8     | 90      | 51                                     | 820                   | 4.9     | 90      | 28                                     | 950                   | 3.1     | 90      |  |
| 20.1  | 139                                     | 610                   | 9.9     | 90      | 70                                      | 790                   | 6.4     | 90      | 45                                     | 870                   | 4.6     | 90      | 25                                     | 950                   | 2.8     | 90      |  |
| 23.0  | 122                                     | 640                   | 9.1     | 90      | 61                                      | 820                   | 5.8     | 90      | 39                                     | 900                   | 4.1     | 90      | 22                                     | 950                   | 2.4     | 90      |  |
| 25.7  | 109                                     | 700                   | 8.9     | 90      | 55                                      | 900                   | 5.8     | 90      | 35                                     | 980                   | 4.0     | 90      | 19.5                                   | 1122                  | 2.5     | 90      |  |
| 28.8  | 97                                      | 740                   | 8.4     | 90      | 49                                      | 910                   | 5.2     | 90      | 31                                     | 1040                  | 3.8     | 90      | 17.3                                   | 1122                  | 2.3     | 90      |  |
| 32.5  | 86                                      | 740                   | 7.4     | 90      | 43                                      | 910                   | 4.6     | 90      | 28                                     | 1040                  | 3.4     | 90      | 15.4                                   | 1122                  | 2.0     | 90      |  |
| 36.9  | 76                                      | 740                   | 6.5     | 90      | 38                                      | 910                   | 4.0     | 90      | 24                                     | 1040                  | 2.9     | 90      | 13.5                                   | 1122                  | 1.8     | 90      |  |
| 42.2  | 66                                      | 740                   | 5.7     | 90      | 33                                      | 910                   | 3.5     | 90      | 21                                     | 1040                  | 2.5     | 90      | 11.9                                   | 1122                  | 1.6     | 90      |  |
| 45.2  | 62                                      | 740                   | 5.3     | 90      | 31                                      | 910                   | 3.3     | 90      | 19.9                                   | 1040                  | 2.4     | 90      | 11.1                                   | 1122                  | 1.4     | 90      |  |
| 52.4  | 53                                      | 740                   | 4.6     | 90      | 27                                      | 910                   | 2.9     | 90      | 17.2                                   | 1040                  | 2.1     | 90      | 9.5                                    | 1122                  | 1.2     | 90      |  |
| 59.5  | 47                                      | 740                   | 4.0     | 90      | 24                                      | 910                   | 2.5     | 90      | 15.1                                   | 1040                  | 1.8     | 90      | 8.4                                    | 1122                  | 1.1     | 90      |  |
| 73.3  | 38                                      | 740                   | 3.3     | 90      | 19.1                                    | 910                   | 2.0     | 90      | 12.3                                   | 1040                  | 1.5     | 90      | 6.8                                    | 1122                  | 0.89    | 90      |  |
| 80.7  | 35                                      | 740                   | 3.0     | 90      | 17.4                                    | 910                   | 1.8     | 90      | 11.2                                   | 1040                  | 1.4     | 90      | 6.2                                    | 1122                  | 0.81    | 90      |  |
| 92.5  | 30                                      | 740                   | 2.6     | 90      | 15.1                                    | 910                   | 1.6     | 90      | 9.7                                    | 1040                  | 1.2     | 90      | 5.4                                    | 1122                  | 0.70    | 90      |  |
| 94.4  | 30                                      | 740                   | 2.6     | 90      | 14.8                                    | 910                   | 1.6     | 90      | 9.5                                    | 1040                  | 1.1     | 90      | 5.3                                    | 1122                  | 0.69    | 90      |  |
| 106.7 | 26                                      | 740                   | 2.2     | 90      | 13.1                                    | 910                   | 1.4     | 90      | 8.4                                    | 1040                  | 1.0     | 90      | 4.7                                    | 1122                  | 0.61    | 90      |  |
| 122.3 | 23                                      | 740                   | 2.0     | 90      | 11.4                                    | 910                   | 1.2     | 90      | 7.4                                    | 1040                  | 0.90    | 90      | 4.1                                    | 1122                  | 0.54    | 90      |  |
| 131.1 | 21                                      | 740                   | 1.8     | 90      | 10.7                                    | 910                   | 1.1     | 90      | 6.9                                    | 1040                  | 0.83    | 90      | 3.8                                    | 1122                  | 0.50    | 90      |  |
| 151.9 | 18.4                                    | 740                   | 1.6     | 90      | 9.2                                     | 910                   | 0.97    | 90      | 5.9                                    | 1040                  | 0.71    | 90      | 3.3                                    | 1122                  | 0.43    | 90      |  |
| 165.2 | 16.9                                    | 740                   | 1.5     | 90      | 8.5                                     | 910                   | 0.90    | 90      | 5.4                                    | 1040                  | 0.65    | 90      | 3.0                                    | 1122                  | 0.39    | 90      |  |
| 212.6 | 13.2                                    | 740                   | 1.1     | 90      | 6.6                                     | 910                   | 0.70    | 90      | 4.2                                    | 1040                  | 0.51    | 90      | 2.4                                    | 1122                  | 0.31    | 90      |  |
| 234.1 | 12.0                                    | 740                   | 1.0     | 90      | 6.0                                     | 910                   | 0.64    | 90      | 3.8                                    | 1040                  | 0.46    | 90      | 2.1                                    | 1122                  | 0.27    | 90      |  |
| 268.3 | 10.4                                    | 740                   | 0.90    | 90      | 5.2                                     | 910                   | 0.55    | 90      | 3.4                                    | 1040                  | 0.41    | 90      | 1.9                                    | 1122                  | 0.25    | 90      |  |
| 294.9 | 9.5                                     | 740                   | 0.82    | 90      | 4.7                                     | 910                   | 0.50    | 90      | 3.1                                    | 1040                  | 0.38    | 90      | 1.7                                    | 1122                  | 0.22    | 90      |  |
| 309.6 | 9.0                                     | 740                   | 0.77    | 90      | 4.5                                     | 910                   | 0.48    | 90      | 2.9                                    | 1040                  | 0.35    | 90      | 1.6                                    | 1122                  | 0.21    | 90      |  |
| 338.1 | 8.3                                     | 740                   | 0.71    | 90      | 4.1                                     | 910                   | 0.43    | 90      | 2.7                                    | 1040                  | 0.33    | 90      | 1.5                                    | 1122                  | 0.20    | 90      |  |
| 390.0 | 7.2                                     | 740                   | 0.62    | 90      | 3.6                                     | 910                   | 0.38    | 90      | 2.3                                    | 1040                  | 0.28    | 90      | 1.3                                    | 1122                  | 0.17    | 90      |  |

|                      |   |
|----------------------|---|
| Pt <sub>N</sub> [kW] | tutti i rapporti<br>all ratios<br>alle Untersetzungen |
|                      | 6.2   |

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our technical department).  
For details please contact our technical

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. Kapitel A-1.5). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

N.B. I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE. Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS. Die angegebenen Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



1.6 Prestazioni riduttori OR

1.6 OR gearboxes performances

1.6 Leistungen der OR-Getriebe

OR 100



32.0

| ir   | n <sub>1</sub> = 2800 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | n <sub>1</sub> = 1400 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | n <sub>1</sub> = 900 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | n <sub>1</sub> = 500 min <sup>-1</sup> |                 |     |    | IEC   |
|------|---|-----------------|------|----|---|-----------------|------|----|--|-----------------|------|----|--|-----------------|-----|----|---|
|      | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P   | RD |   |
|      | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %  | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %  | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %  | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW  | %  |   |
| 5,2  | 544                                     | 450             | 27,0 | 95 | 272                                     | 500             | 15,0 | 95 | 175                                    | 508             | 9,8  | 95 | 97                                     | 508             | 5,4 | 95 | 132 B5<br>132 B14<br>112 B5<br>100 B5<br>90 B5<br>80 B5 |
| 7,4  | 378                                     | 684             | 28,5 | 95 | 189                                     | 760             | 15,8 | 95 | 121                                    | 771             | 10,3 | 95 | 67                                     | 771             | 5,7 | 95 |   |
| 10,0 | 281                                     | 882             | 27,3 | 95 | 140                                     | 980             | 15,2 | 95 | 90                                     | 995             | 9,9  | 95 | 50                                     | 995             | 5,5 | 95 |   |
| 12,2 | 230                                     | 900             | 22,8 | 95 | 115                                     | 1000            | 12,7 | 95 | 74                                     | 1015            | 8,3  | 95 | 41                                     | 1015            | 4,6 | 95 |   |
| 14,6 | 191                                     | 1035            | 21,8 | 95 | 96                                      | 1150            | 12,1 | 95 | 61                                     | 1167            | 7,9  | 95 | 34                                     | 1167            | 4,4 | 95 |   |
| 17,0 | 165                                     | 1080            | 19,7 | 95 | 83                                      | 1200            | 10,9 | 95 | 53                                     | 1218            | 7,1  | 95 | 29                                     | 1218            | 4,0 | 95 |   |
| 21,2 | 132                                     | 1035            | 15,1 | 95 | 66                                      | 1150            | 8,4  | 95 | 42                                     | 1167            | 5,5  | 95 | 24                                     | 1167            | 3,0 | 95 |   |
| 24,6 | 114                                     | 1080            | 13,6 | 95 | 57                                      | 1200            | 7,5  | 95 | 37                                     | 1218            | 4,9  | 95 | 20                                     | 1218            | 2,7 | 95 |   |
| 31,0 | 90                                      | 990             | 9,9  | 95 | 45                                      | 1100            | 5,5  | 95 | 29                                     | 1117            | 3,6  | 95 | 16,1                                   | 1117            | 2,0 | 95 |   |
| 40,5 | 69                                      | 945             | 7,2  | 95 | 35                                      | 1050            | 4,0  | 95 | 22                                     | 1066            | 2,6  | 95 | 12,4                                   | 1066            | 1,5 | 95 |   |
| 51,0 | 55                                      | 1035            | 6,3  | 95 | 27                                      | 1150            | 3,5  | 95 | 17,6                                   | 1167            | 2,3  | 95 | 9,8                                    | 1167            | 1,3 | 95 |   |
| 58,0 | 48                                      | 900             | 4,8  | 95 | 24                                      | 1000            | 2,7  | 95 | 15,5                                   | 1015            | 1,7  | 95 | 8,6                                    | 1015            | 1,0 | 95 |   |
| 73,2 | 38                                      | 900             | 3,8  | 95 | 19,1                                    | 1000            | 2,1  | 95 | 12,3                                   | 1015            | 1,4  | 95 | 6,8                                    | 1015            | 0,8 | 95 |   |

|                      |   |
|----------------------|---|
| Pt <sub>N</sub> [kW] | tutti i rapporti<br>all ratios<br>alle Untersetzungen |
|                      | 14.5  |

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our technical department).  
For details please contact our technical

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. Kapitel A-1.5). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

N.B. I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE. Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS. Die angegebenen Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



OR 112



68.0

| ir    | n <sub>1</sub> = 2800 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | n <sub>1</sub> = 1400 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | n <sub>1</sub> = 900 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | n <sub>1</sub> = 500 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | IEC  |
|-------|---|-----------------|------|----|---|-----------------|------|----|--|-----------------|------|----|--|-----------------|------|----|--|
|       | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD |  |
|       | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %  | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %  | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %  | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %  |  |
| 7.7   | 366                                     | 540             | 23   | 90 | 183                                     | 670             | 14.3 | 90 | 118                                    | 760             | 10.4 | 90 | 65                                     | 800             | 6.1  | 90 | 160 B5<br>132 B5<br>112 B5<br>100 B5<br>90 B5<br>80 B5 |
| 8.9   | 315                                     | 580             | 21   | 90 | 157                                     | 715             | 13.1 | 90 | 101                                    | 810             | 9.5  | 90 | 56                                     | 850             | 5.5  | 90 |  |
| 11.8  | 238                                     | 690             | 19.1 | 90 | 119                                     | 850             | 11.8 | 90 | 77                                     | 970             | 8.7  | 90 | 43                                     | 1000            | 5.0  | 90 |  |
| 13.1  | 214                                     | 720             | 17.9 | 90 | 107                                     | 890             | 11.1 | 90 | 69                                     | 1000            | 8.0  | 90 | 38                                     | 1050            | 4.6  | 90 |  |
| 16.1  | 174                                     | 940             | 19.0 | 90 | 87                                      | 1160            | 11.7 | 90 | 56                                     | 1300            | 8.5  | 90 | 31                                     | 1400            | 5.0  | 90 |  |
| 17.9  | 156                                     | 1000            | 18.2 | 90 | 78                                      | 1230            | 11.2 | 90 | 50                                     | 1400            | 8.1  | 90 | 28                                     | 1450            | 4.7  | 90 |  |
| 20.9  | 134                                     | 1040            | 16.2 | 90 | 67                                      | 1280            | 10.0 | 90 | 43                                     | 1460            | 7.3  | 90 | 24                                     | 1500            | 4.2  | 90 |  |
| 22.3  | 126                                     | 1350            | 19.8 | 90 | 63                                      | 1750            | 12.8 | 90 | 40                                     | 1850            | 8.6  | 90 | 22                                     | 1900            | 4.9  | 90 |  |
| 23.6  | 119                                     | 1100            | 15.2 | 90 | 59                                      | 1350            | 9.3  | 90 | 38                                     | 1540            | 6.8  | 90 | 21                                     | 1500            | 3.7  | 90 |  |
| 25.6  | 109                                     | 1130            | 14.3 | 90 | 55                                      | 1400            | 9.0  | 90 | 35                                     | 1600            | 6.5  | 90 | 19.5                                   | 1600            | 3.6  | 90 |  |
| 29.4  | 95                                      | 1420            | 15.7 | 90 | 48                                      | 1750            | 9.8  | 90 | 31                                     | 1900            | 6.9  | 90 | 17.0                                   | 1900            | 3.8  | 90 |  |
| 32.8  | 85                                      | 1450            | 14.3 | 90 | 43                                      | 1750            | 8.8  | 90 | 27                                     | 1900            | 6.0  | 90 | 15.2                                   | 1900            | 3.4  | 90 |  |
| 38.2  | 73                                      | 1450            | 12.3 | 90 | 37                                      | 1750            | 7.5  | 90 | 24                                     | 1900            | 5.3  | 90 | 13.1                                   | 1900            | 2.9  | 90 |  |
| 43.2  | 65                                      | 1450            | 11.0 | 90 | 32                                      | 1750            | 6.5  | 90 | 21                                     | 1900            | 4.6  | 90 | 11.6                                   | 1900            | 2.6  | 90 |  |
| 46.8  | 60                                      | 1450            | 10.1 | 90 | 30                                      | 1750            | 6.1  | 90 | 19.2                                   | 1900            | 4.2  | 90 | 10.7                                   | 1900            | 2.4  | 90 |  |
| 53.4  | 52                                      | 1450            | 8.8  | 90 | 26                                      | 1750            | 5.3  | 90 | 16.9                                   | 1900            | 3.7  | 90 | 9.4                                    | 1900            | 2.1  | 90 |  |
| 57.2  | 49                                      | 1450            | 8.3  | 90 | 24                                      | 1750            | 4.9  | 90 | 15.7                                   | 1900            | 3.5  | 90 | 8.7                                    | 1900            | 1.9  | 90 |  |
| 64.6  | 43                                      | 1450            | 7.3  | 90 | 22                                      | 1750            | 4.5  | 90 | 13.9                                   | 1900            | 3.1  | 90 | 7.7                                    | 1900            | 1.7  | 90 |  |
| 77.0  | 36                                      | 1450            | 6.1  | 90 | 18.2                                    | 1750            | 3.7  | 90 | 11.7                                   | 1900            | 2.6  | 90 | 6.5                                    | 1900            | 1.4  | 90 |  |
| 85.4  | 33                                      | 1450            | 5.6  | 90 | 16.4                                    | 1750            | 3.3  | 90 | 10.5                                   | 1900            | 2.3  | 90 | 5.9                                    | 1900            | 1.3  | 90 |  |
| 93.9  | 30                                      | 1450            | 5.1  | 90 | 14.9                                    | 1750            | 3.0  | 90 | 9.6                                    | 1900            | 2.1  | 90 | 5.3                                    | 1900            | 1.2  | 90 |  |
| 102.8 | 27                                      | 1450            | 4.6  | 90 | 13.6                                    | 1750            | 2.8  | 90 | 8.8                                    | 1900            | 1.9  | 90 | 4.9                                    | 1900            | 1.1  | 90 |  |
| 110.9 | 25                                      | 1450            | 4.2  | 90 | 12.6                                    | 1750            | 2.6  | 90 | 8.1                                    | 1900            | 1.8  | 90 | 4.5                                    | 1900            | 0.99 | 90 |  |
| 125.2 | 22                                      | 1450            | 3.7  | 90 | 11.2                                    | 1750            | 2.3  | 90 | 7.2                                    | 1900            | 1.6  | 90 | 4.0                                    | 1900            | 0.88 | 90 |  |
| 135.6 | 21                                      | 1450            | 3.5  | 90 | 10.3                                    | 1750            | 2.1  | 90 | 6.6                                    | 1900            | 1.5  | 90 | 3.7                                    | 1900            | 0.82 | 90 |  |
| 154.8 | 18.1                                    | 1450            | 3.1  | 90 | 9.0                                     | 1750            | 1.8  | 90 | 5.8                                    | 1900            | 1.3  | 90 | 3.2                                    | 1900            | 0.71 | 90 |  |
| 166.0 | 16.9                                    | 1450            | 2.9  | 90 | 8.4                                     | 1750            | 1.7  | 90 | 5.4                                    | 1900            | 1.2  | 90 | 3.0                                    | 1900            | 0.66 | 90 |  |
| 194.9 | 14.4                                    | 1450            | 2.4  | 90 | 7.2                                     | 1750            | 1.5  | 90 | 4.6                                    | 1750            | 0.94 | 90 | 2.6                                    | 1750            | 0.53 | 90 |  |
| 223.5 | 12.5                                    | 1450            | 2.1  | 90 | 6.3                                     | 1750            | 1.3  | 90 | 4.0                                    | 1900            | 0.88 | 90 | 2.2                                    | 1900            | 0.49 | 90 |  |
| 247.9 | 11.3                                    | 1450            | 1.9  | 90 | 5.6                                     | 1750            | 1.1  | 90 | 3.6                                    | 1900            | 0.80 | 90 | 2.0                                    | 1900            | 0.44 | 90 |  |
| 272.4 | 10.3                                    | 1450            | 1.7  | 90 | 5.1                                     | 1750            | 1.0  | 90 | 3.3                                    | 1900            | 0.73 | 90 | 1.8                                    | 1900            | 0.40 | 90 |  |
| 298.1 | 9.4                                     | 1450            | 1.6  | 90 | 4.7                                     | 1750            | 0.96 | 90 | 3.0                                    | 1900            | 0.66 | 90 | 1.7                                    | 1900            | 0.38 | 90 |  |
| 342.9 | 8.2                                     | 1450            | 1.4  | 90 | 4.1                                     | 1750            | 0.83 | 90 | 2.6                                    | 1750            | 0.53 | 90 | 1.5                                    | 1750            | 0.31 | 90 |  |
| 375.3 | 7.5                                     | 1450            | 1.3  | 90 | 3.7                                     | 1750            | 0.75 | 90 | 2.4                                    | 1750            | 0.49 | 90 | 1.3                                    | 1750            | 0.26 | 90 |  |

|                      |   |
|----------------------|---|
| Pt <sub>N</sub> [kW] | tutti i rapporti<br>all ratios<br>alle Untersetzungen |
|                      | 9.5   |

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our technical department.  
For details please contact our technical

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. Kapitel A-1.5). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

N.B. I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE. Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS. Die angegebenen Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



1.6 Prestazioni riduttori OR

1.6 OR gearboxes performances

1.6 Leistungen der OR-Getriebe

OR 125



56.0

| ir   | $n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$ |          |      |    | $n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$ |          |      |    | $n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$ |          |      |    | $n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$ |          |      |    | IEC   |
|------|-------------------------------|----------|------|----|-------------------------------|----------|------|----|------------------------------|----------|------|----|------------------------------|----------|------|----|---|
|      | $n_2$                         | $T_{2M}$ | P    | RD | $n_2$                         | $T_{2M}$ | P    | RD | $n_2$                        | $T_{2M}$ | P    | RD | $n_2$                        | $T_{2M}$ | P    | RD |   |
|      | $\text{min}^{-1}$             | Nm       | kW   | %  | $\text{min}^{-1}$             | Nm       | kW   | %  | $\text{min}^{-1}$            | Nm       | kW   | %  | $\text{min}^{-1}$            | Nm       | kW   | %  |   |
| 5,2  | 544                           | 900      | 53,9 | 95 | 272                           | 1000     | 30,0 | 95 | 175                          | 1015     | 19,5 | 95 | 97                           | 1015     | 10,9 | 95 | 180 B5<br>160 B5<br>132 B5<br>132 B14<br>112 B5<br>100 B5<br>90 B5<br>80 B5 |
| 7,4  | 378                           | 1170     | 48,7 | 95 | 189                           | 1300     | 27,1 | 95 | 121                          | 1320     | 17,7 | 95 | 67                           | 1320     | 9,8  | 95 |   |
| 10,2 | 276                           | 1620     | 49,2 | 95 | 138                           | 1800     | 27,3 | 95 | 89                           | 1827     | 17,8 | 95 | 49                           | 1827     | 9,9  | 95 |   |
| 12,2 | 230                           | 1710     | 43,4 | 95 | 115                           | 1900     | 24,1 | 95 | 74                           | 1929     | 15,7 | 95 | 41                           | 1929     | 8,7  | 95 |   |
| 14,6 | 191                           | 1935     | 40,8 | 95 | 96                            | 2150     | 22,7 | 95 | 61                           | 2182     | 14,8 | 95 | 34                           | 2182     | 8,2  | 95 |   |
| 17,0 | 165                           | 2070     | 37,7 | 95 | 83                            | 2300     | 20,9 | 95 | 53                           | 2335     | 13,7 | 95 | 29                           | 2335     | 7,6  | 95 |   |
| 21,2 | 132                           | 1935     | 28,2 | 95 | 66                            | 2150     | 15,6 | 95 | 42                           | 2182     | 10,2 | 95 | 24                           | 2182     | 5,7  | 95 |   |
| 24,6 | 114                           | 2070     | 26,0 | 95 | 57                            | 2300     | 14,4 | 95 | 37                           | 2335     | 9,4  | 95 | 20                           | 2335     | 5,2  | 95 |   |
| 31,9 | 88                            | 2025     | 19,6 | 95 | 44                            | 2250     | 10,9 | 95 | 28                           | 2284     | 7,1  | 95 | 15,7                         | 2284     | 3,9  | 95 |   |
| 40,5 | 69                            | 1845     | 14,1 | 95 | 35                            | 2050     | 7,8  | 95 | 22                           | 2081     | 5,1  | 95 | 12,4                         | 2081     | 2,8  | 95 |   |
| 52,6 | 53                            | 2070     | 12,2 | 95 | 27                            | 2300     | 6,8  | 95 | 17,1                         | 2335     | 4,4  | 95 | 9,5                          | 2335     | 2,4  | 95 |   |
| 58,0 | 48                            | 1800     | 9,6  | 95 | 24                            | 2000     | 5,3  | 95 | 15,5                         | 2030     | 3,5  | 95 | 8,6                          | 2030     | 1,9  | 95 |   |
| 75,4 | 37                            | 1800     | 7,4  | 95 | 18,6                          | 2000     | 4,1  | 95 | 11,9                         | 2030     | 2,7  | 95 | 6,6                          | 2030     | 1,5  | 95 |   |

|                      |   |
|----------------------|---|
| Pt <sub>N</sub> [kW] | tutti i rapporti<br>all ratios<br>alle Untersetzungen |
|                      | 20.0  |

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our technical department.  
For details please contact our technical

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. Kapitel A-1.5). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

N.B. I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE. Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS. Die angegebenen Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



OR 132



| ir    | n <sub>1</sub> = 2800 min <sup>-1</sup> |                 |      |      | n <sub>1</sub> = 1400 min <sup>-1</sup> |                 |      |      | n <sub>1</sub> = 900 min <sup>-1</sup> |                 |      |      | n <sub>1</sub> = 500 min <sup>-1</sup> |                 |     |      | IEC   |
|-------|---|-----------------|------|------|---|-----------------|------|------|--|-----------------|------|------|--|-----------------|-----|------|---|
|       | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD   | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD   | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD   | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P   | RD   |   |
|       | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %    | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %    | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %    | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW  | %    |   |
| 16.0  | 175.3                                   | 1530.0          | 30.2 | 93.0 | 87.7                                    | 1700.0          | 16.8 | 93.0 | 56.3                                   | 1725.5          | 10.9 | 93.0 | 31.3                                   | 1725.5          | 6.1 | 93.0 | 180 B5<br>160 B5<br>132 B5<br>112 B5<br>100 B5<br>90 B5 |
| 17.9  | 156.1                                   | 1620.0          | 28.5 | 93.0 | 78.0                                    | 1800.0          | 15.8 | 93.0 | 50.2                                   | 1827.0          | 10.3 | 93.0 | 27.9                                   | 1827.0          | 5.7 | 93.0 |   |
| 20.3  | 138.3                                   | 1800.0          | 28.0 | 93.0 | 69.1                                    | 2000.0          | 15.6 | 93.0 | 44.4                                   | 2030.0          | 10.2 | 93.0 | 24.7                                   | 2030.0          | 5.6 | 93.0 |   |
| 21.7  | 129.3                                   | 1980.0          | 28.8 | 93.0 | 64.7                                    | 2200.0          | 16.0 | 93.0 | 41.6                                   | 2233.0          | 10.5 | 93.0 | 23.1                                   | 2233.0          | 5.8 | 93.0 |   |
| 24.3  | 115.1                                   | 2070.0          | 26.8 | 93.0 | 57.6                                    | 2300.0          | 14.9 | 93.0 | 37.0                                   | 2334.5          | 9.7  | 93.0 | 20.6                                   | 2334.5          | 5.4 | 93.0 |   |
| 27.5  | 102.0                                   | 2412.0          | 27.7 | 93.0 | 51.0                                    | 2680.0          | 15.4 | 93.0 | 32.8                                   | 2720.2          | 10.0 | 93.0 | 18.2                                   | 2720.2          | 5.6 | 93.0 |   |
| 31.2  | 89.8                                    | 2835.0          | 28.7 | 93.0 | 44.9                                    | 3150.0          | 15.9 | 93.0 | 28.9                                   | 3197.3          | 10.4 | 93.0 | 16.0                                   | 3197.3          | 5.8 | 93.0 |   |
| 36.3  | 77.2                                    | 3150.0          | 27.4 | 93.0 | 38.6                                    | 3500.0          | 15.2 | 93.0 | 24.8                                   | 3552.5          | 9.9  | 93.0 | 13.8                                   | 3552.5          | 5.5 | 93.0 |   |
| 41.7  | 67.1                                    | 3150.0          | 23.8 | 93.0 | 33.5                                    | 3500.0          | 13.2 | 93.0 | 21.6                                   | 3552.5          | 8.6  | 93.0 | 12.0                                   | 3552.5          | 4.8 | 93.0 |   |
| 44.9  | 62.3                                    | 3150.0          | 22.1 | 93.0 | 31.2                                    | 3500.0          | 12.3 | 93.0 | 20.0                                   | 3552.5          | 8.0  | 93.0 | 11.1                                   | 3552.5          | 4.5 | 93.0 |   |
| 52.6  | 53.2                                    | 3150.0          | 18.9 | 93.0 | 26.6                                    | 3500.0          | 10.5 | 93.0 | 17.1                                   | 3552.5          | 6.8  | 93.0 | 9.5                                    | 3552.5          | 3.8 | 93.0 |   |
| 57.3  | 48.9                                    | 3150.0          | 17.3 | 93.0 | 24.4                                    | 3500.0          | 9.6  | 93.0 | 15.7                                   | 3552.5          | 6.3  | 93.0 | 8.7                                    | 3552.5          | 3.5 | 93.0 |   |
| 65.1  | 43.0                                    | 3150.0          | 15.2 | 93.0 | 21.5                                    | 3500.0          | 8.5  | 93.0 | 13.8                                   | 3552.5          | 5.5  | 93.0 | 7.7                                    | 3552.5          | 3.1 | 93.0 |   |
| 76.3  | 36.7                                    | 3150.0          | 13.0 | 93.0 | 18.4                                    | 3500.0          | 7.2  | 93.0 | 11.8                                   | 3552.5          | 4.7  | 93.0 | 6.6                                    | 3552.5          | 2.6 | 93.0 |   |
| 83.0  | 33.7                                    | 3150.0          | 12.0 | 93.0 | 16.9                                    | 3500.0          | 6.6  | 93.0 | 10.8                                   | 3552.5          | 4.3  | 93.0 | 6.0                                    | 3552.5          | 2.4 | 93.0 |   |
| 90.8  | 30.8                                    | 3150.0          | 10.9 | 93.0 | 15.4                                    | 3500.0          | 6.1  | 93.0 | 9.9                                    | 3552.5          | 4.0  | 93.0 | 5.5                                    | 3552.5          | 2.2 | 93.0 |   |
| 99.4  | 28.2                                    | 3150.0          | 10.0 | 93.0 | 14.1                                    | 3500.0          | 5.5  | 93.0 | 9.1                                    | 3552.5          | 3.6  | 93.0 | 5.0                                    | 3552.5          | 2.0 | 93.0 |   |
| 109.4 | 25.6                                    | 3150.0          | 9.1  | 93.0 | 12.8                                    | 3500.0          | 5.0  | 93.0 | 8.2                                    | 3552.5          | 3.3  | 93.0 | 4.6                                    | 3552.5          | 1.8 | 93.0 |   |
| 125.5 | 22.3                                    | 3150.0          | 7.9  | 93.0 | 11.2                                    | 3500.0          | 4.4  | 93.0 | 7.2                                    | 3552.5          | 2.9  | 93.0 | 4.0                                    | 3552.5          | 1.6 | 93.0 |   |
| 136.7 | 20.5                                    | 3150.0          | 7.3  | 93.0 | 10.2                                    | 3500.0          | 4.0  | 93.0 | 6.6                                    | 3552.5          | 2.6  | 93.0 | 3.7                                    | 3552.5          | 1.5 | 93.0 |   |
| 149.5 | 18.7                                    | 3150.0          | 6.6  | 93.0 | 9.4                                     | 3500.0          | 3.7  | 93.0 | 6.0                                    | 3552.5          | 2.4  | 93.0 | 3.3                                    | 3552.5          | 1.3 | 93.0 |   |
| 164.6 | 17.0                                    | 3150.0          | 6.0  | 93.0 | 8.5                                     | 3500.0          | 3.4  | 93.0 | 5.5                                    | 3552.5          | 2.2  | 93.0 | 3.0                                    | 3552.5          | 1.2 | 93.0 |   |
| 180.0 | 15.6                                    | 3150.0          | 5.5  | 93.0 | 7.8                                     | 3500.0          | 3.1  | 93.0 | 5.0                                    | 3552.5          | 2.0  | 93.0 | 2.8                                    | 3552.5          | 1.1 | 93.0 |   |



|                      |   |
|----------------------|---|
| Pt <sub>N</sub> [kW] | tutti i rapporti<br>all ratios<br>alle Untersetzungen |
|                      | 23.0  |

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our technical department).  
For details please contact our technical

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. Kapitel A-1.5). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

N.B. I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE. Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS. Die angegebenen Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



1.6 Prestazioni riduttori OR

1.6 OR gearboxes performances

1.6 Leistungen der OR-Getriebe

OR 140



110.0

| ir   | n <sub>1</sub> = 2800 min <sup>-1</sup> |                 |       |    | n <sub>1</sub> = 1400 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | n <sub>1</sub> = 900 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | n <sub>1</sub> = 500 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | IEC   |
|------|---|-----------------|-------|----|---|-----------------|------|----|--|-----------------|------|----|--|-----------------|------|----|---|
|      | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P     | RD | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD |   |
|      | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW    | %  | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %  | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %  | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %  |   |
| 7,6  | 369                                     | 3600            | 146,4 | 95 | 184                                     | 4000            | 81,3 | 95 | 119                                    | 4060            | 53,1 | 95 | 66                                     | 4060            | 29,5 | 95 | 200 B5<br>180 B5<br>160 B5<br>132 B5<br>132 B14<br>112 B5<br>100 B5<br>90 B5<br>80 B5 |
| 10,3 | 272                                     | 3600            | 108,0 | 95 | 136                                     | 4000            | 60,0 | 95 | 87                                     | 4060            | 39,2 | 95 | 49                                     | 4060            | 21,8 | 95 |   |
| 12,3 | 228                                     | 3690            | 92,9  | 95 | 114                                     | 4100            | 51,6 | 95 | 73                                     | 4162            | 33,7 | 95 | 41                                     | 4162            | 18,7 | 95 |   |
| 14,9 | 187                                     | 3780            | 78,1  | 95 | 94                                      | 4200            | 43,4 | 95 | 60                                     | 4263            | 28,3 | 95 | 33                                     | 4263            | 15,7 | 95 |   |
| 20,2 | 139                                     | 3780            | 57,8  | 95 | 69                                      | 4200            | 32,1 | 95 | 45                                     | 4263            | 20,9 | 95 | 25                                     | 4263            | 11,6 | 95 |   |
| 24,6 | 114                                     | 3870            | 48,5  | 95 | 57                                      | 4300            | 27,0 | 95 | 37                                     | 4365            | 17,6 | 95 | 20                                     | 4365            | 9,8  | 95 |   |
| 33,4 | 84                                      | 3960            | 36,6  | 95 | 42                                      | 4400            | 20,3 | 95 | 27                                     | 4466            | 13,3 | 95 | 15,0                                   | 4466            | 7,4  | 95 |   |
| 40,7 | 69                                      | 3690            | 28,0  | 95 | 34                                      | 4100            | 15,5 | 95 | 22                                     | 4162            | 10,1 | 95 | 12,3                                   | 4162            | 5,6  | 95 |   |
| 51,3 | 55                                      | 4050            | 24,4  | 95 | 27                                      | 4500            | 13,5 | 95 | 17,5                                   | 4568            | 8,8  | 95 | 9,7                                    | 4568            | 4,9  | 95 |   |
| 57,4 | 49                                      | 3780            | 20,3  | 95 | 24                                      | 4200            | 11,3 | 95 | 15,7                                   | 4263            | 7,4  | 95 | 8,7                                    | 4263            | 4,1  | 95 |   |
| 72,3 | 39                                      | 3600            | 15,4  | 95 | 19                                      | 4000            | 8,5  | 95 | 12,4                                   | 4060            | 5,6  | 95 | 6,9                                    | 4060            | 3,1  | 95 |   |

|                      |   |
|----------------------|---|
| Pt <sub>N</sub> [kW] | tutti i rapporti<br>all ratios<br>alle Untersetzungen |
|                      | 32.0  |

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our technical department).  
For details please contact our technical

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. Kapitel A-1.5). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

N.B. I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE. Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS. Die angegebenen Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



OR 150



120

| ir    | n <sub>1</sub> = 2800 min <sup>-1</sup> |                 |      |      | n <sub>1</sub> = 1400 min <sup>-1</sup> |                 |      |      | n <sub>1</sub> = 900 min <sup>-1</sup> |                 |      |      | n <sub>1</sub> = 500 min <sup>-1</sup> |                 |      |      | IEC    |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-------|---|-----------------|------|------|---|-----------------|------|------|--|-----------------|------|------|--|-----------------|------|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|       | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD   | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD   | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD   | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD   |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|       | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %    | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %    | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %    | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %    |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 15.7  | 178.2                                   | 2430.0          | 48.8 | 93.0 | 89.1                                    | 2700.0          | 27.1 | 93.0 | 57.3                                   | 2740.5          | 17.7 | 93.0 | 31.8                                   | 2740.5          | 9.8  | 93.0 | 200 B5 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 18.6  | 150.3                                   | 2880.0          | 48.7 | 93.0 | 75.1                                    | 3200.0          | 27.1 | 93.0 | 48.3                                   | 3248.0          | 17.7 | 93.0 | 26.8                                   | 3248.0          | 9.8  | 93.0 |        | 180 B5 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 21.6  | 129.9                                   | 3510.0          | 51.3 | 93.0 | 65.0                                    | 3900.0          | 28.5 | 93.0 | 41.8                                   | 3958.5          | 18.6 | 93.0 | 23.2                                   | 3958.5          | 10.3 | 93.0 |        |        | 160 B5 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 22.9  | 122.5                                   | 3780.0          | 52.1 | 93.0 | 61.2                                    | 4200.0          | 29.0 | 93.0 | 39.4                                   | 4263.0          | 18.9 | 93.0 | 21.9                                   | 4263.0          | 10.5 | 93.0 |        |        |        | 132 B5 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 25.9  | 108.3                                   | 4050.0          | 49.4 | 93.0 | 54.2                                    | 4500.0          | 27.4 | 93.0 | 34.8                                   | 4567.5          | 17.9 | 93.0 | 19.3                                   | 4567.5          | 9.9  | 93.0 |        |        |        |        | 112 B5 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 30.3  | 92.4                                    | 4500.0          | 46.8 | 93.0 | 46.2                                    | 5000.0          | 26.0 | 93.0 | 29.7                                   | 5075.0          | 17.0 | 93.0 | 16.5                                   | 5075.0          | 9.4  | 93.0 |        |        |        |        |        | 100 B5 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 34.5  | 81.2                                    | 4500.0          | 41.1 | 93.0 | 40.6                                    | 5000.0          | 22.9 | 93.0 | 26.1                                   | 5075.0          | 14.9 | 93.0 | 14.5                                   | 5075.0          | 8.3  | 93.0 |        |        |        |        |        |        | 200 B5 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 36.9  | 75.8                                    | 4500.0          | 38.4 | 93.0 | 37.9                                    | 5000.0          | 21.3 | 93.0 | 24.4                                   | 5075.0          | 13.9 | 93.0 | 13.5                                   | 5075.0          | 7.7  | 93.0 |        |        |        |        |        |        |        | 180 B5 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 42.6  | 65.7                                    | 4500.0          | 33.3 | 93.0 | 32.8                                    | 5000.0          | 18.5 | 93.0 | 21.1                                   | 5075.0          | 12.1 | 93.0 | 11.7                                   | 5075.0          | 6.7  | 93.0 |        |        |        |        |        |        |        |        | 160 B5 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 46.0  | 60.8                                    | 4500.0          | 30.8 | 93.0 | 30.4                                    | 5000.0          | 17.1 | 93.0 | 19.5                                   | 5075.0          | 11.2 | 93.0 | 10.9                                   | 5075.0          | 6.2  | 93.0 |        |        |        |        |        |        |        |        |        | 132 B5 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 54.3  | 51.6                                    | 4500.0          | 26.1 | 93.0 | 25.8                                    | 5000.0          | 14.5 | 93.0 | 16.6                                   | 5075.0          | 9.5  | 93.0 | 9.2                                    | 5075.0          | 5.3  | 93.0 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        | 112 B5 |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 59.4  | 47.2                                    | 4500.0          | 23.9 | 93.0 | 23.6                                    | 5000.0          | 13.3 | 93.0 | 15.2                                   | 5075.0          | 8.7  | 93.0 | 8.4                                    | 5075.0          | 4.8  | 93.0 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        | 100 B5 |        |        |        |        |        |        |        |
| 66.7  | 42.0                                    | 4500.0          | 21.3 | 93.0 | 21.0                                    | 5000.0          | 11.8 | 93.0 | 13.5                                   | 5075.0          | 7.7  | 93.0 | 7.5                                    | 5075.0          | 4.3  | 93.0 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        | 200 B5 |        |        |        |        |        |        |
| 78.7  | 35.6                                    | 4500.0          | 18.0 | 93.0 | 17.8                                    | 5000.0          | 10.0 | 93.0 | 11.4                                   | 5075.0          | 6.5  | 93.0 | 6.4                                    | 5075.0          | 3.6  | 93.0 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        | 180 B5 |        |        |        |        |        |
| 86.0  | 32.5                                    | 4500.0          | 16.5 | 93.0 | 16.3                                    | 5000.0          | 9.2  | 93.0 | 10.5                                   | 5075.0          | 6.0  | 93.0 | 5.8                                    | 5075.0          | 3.3  | 93.0 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        | 160 B5 |        |        |        |        |
| 94.6  | 29.6                                    | 4500.0          | 15.0 | 93.0 | 14.8                                    | 5000.0          | 8.3  | 93.0 | 9.5                                    | 5075.0          | 5.4  | 93.0 | 5.3                                    | 5075.0          | 3.0  | 93.0 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        | 132 B5 |        |        |        |
| 101.7 | 27.5                                    | 4500.0          | 13.9 | 93.0 | 13.8                                    | 5000.0          | 7.7  | 93.0 | 8.8                                    | 5075.0          | 5.1  | 93.0 | 4.9                                    | 5075.0          | 2.8  | 93.0 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        | 112 B5 |        |        |
| 109.8 | 25.5                                    | 4500.0          | 12.9 | 93.0 | 12.8                                    | 5000.0          | 7.2  | 93.0 | 8.2                                    | 5075.0          | 4.7  | 93.0 | 4.6                                    | 5075.0          | 2.6  | 93.0 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        | 100 B5 |        |
| 129.5 | 21.6                                    | 4500.0          | 11.0 | 93.0 | 10.8                                    | 5000.0          | 6.1  | 93.0 | 7.0                                    | 5075.0          | 4.0  | 93.0 | 3.9                                    | 5075.0          | 2.2  | 93.0 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        | 200 B5 |
| 141.6 | 19.8                                    | 4500.0          | 10.0 | 93.0 | 9.9                                     | 5000.0          | 5.6  | 93.0 | 6.4                                    | 5075.0          | 3.6  | 93.0 | 3.5                                    | 5075.0          | 2.0  | 93.0 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 155.7 | 18.0                                    | 4500.0          | 9.1  | 93.0 | 9.0                                     | 5000.0          | 5.1  | 93.0 | 5.8                                    | 5075.0          | 3.3  | 93.0 | 3.2                                    | 5075.0          | 1.8  | 93.0 | 160 B5 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 185.5 | 15.1                                    | 4320.0          | 7.3  | 93.0 | 7.5                                     | 4800.0          | 4.1  | 93.0 | 4.9                                    | 4872.0          | 2.7  | 93.0 | 2.7                                    | 4872.0          | 1.5  | 93.0 | 132 B5 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 204.2 | 13.7                                    | 4140.0          | 6.4  | 93.0 | 6.9                                     | 4600.0          | 3.6  | 93.0 | 4.4                                    | 4669.0          | 2.3  | 93.0 | 2.4                                    | 4669.0          | 1.3  | 93.0 | 100 B5 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

|                      |   |
|----------------------|---|
| Pt <sub>N</sub> [kW] | tutti i rapporti<br>all ratios<br>alle Untersetzungen |
|                      | 28.0  |

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our technical department).  
For details please contact our technical

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. Kapitel A-1.5). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

N.B. I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE. Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS. Die angegebenen Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



1.6 Prestazioni riduttori OR

1.6 OR gearboxes performances

1.6 Leistungen der OR-Getriebe

**OR 160**



170

| ir   | n <sub>1</sub> = 2800 min <sup>-1</sup> |                 |       |    | n <sub>1</sub> = 1400 min <sup>-1</sup> |                 |       |    | n <sub>1</sub> = 900 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | n <sub>1</sub> = 500 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | IEC  |
|------|---|-----------------|-------|----|---|-----------------|-------|----|--|-----------------|------|----|--|-----------------|------|----|--|
|      | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P     | RD | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P     | RD | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD |  |
|      | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW    | %  | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW    | %  | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %  | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %  |  |
| 5.2  | 542.6                                   | 4140            | 247.6 | 95 | 271.3                                   | 4600            | 137.6 | 95 | 174.4                                  | 5008.9          | 96.3 | 95 | 96.9                                   | 5008.9          | 53.5 | 95 | 280 B5<br>250 B5<br>225 B5<br>200 B5<br>180 B5<br>160 B5<br>132 B5 |
| 7.6  | 369.0                                   | 6120            | 248.9 | 95 | 184.5                                   | 6800            | 138.3 | 95 | 118.6                                  | 7404.4          | 96.8 | 95 | 65.9                                   | 7404.4          | 53.8 | 95 |  |
| 10.3 | 272.2                                   | 6750            | 202.5 | 95 | 136.1                                   | 7500            | 112.5 | 95 | 87.5                                   | 8166.7          | 78.8 | 95 | 48.6                                   | 8166.7          | 43.8 | 95 |  |
| 11.2 | 250.0                                   | 6750            | 186.0 | 95 | 125.0                                   | 7500            | 103.3 | 95 | 80.3                                   | 8166.7          | 72.3 | 95 | 44.6                                   | 8166.7          | 40.2 | 95 |  |
| 12.3 | 228.4                                   | 6750            | 169.9 | 95 | 114.2                                   | 7500            | 94.4  | 95 | 73.4                                   | 8166.7          | 66.1 | 95 | 40.8                                   | 8166.7          | 36.7 | 95 |  |
| 13.5 | 207.6                                   | 6480            | 148.2 | 95 | 103.8                                   | 7200            | 82.4  | 95 | 66.7                                   | 7840.0          | 57.7 | 95 | 37.1                                   | 7840.0          | 32.0 | 95 |  |
| 16.9 | 165.2                                   | 6750            | 122.9 | 95 | 82.6                                    | 7500            | 68.3  | 95 | 53.1                                   | 8166.7          | 47.8 | 95 | 29.5                                   | 8166.7          | 26.6 | 95 |  |
| 18.5 | 151.7                                   | 6750            | 112.9 | 95 | 75.9                                    | 7500            | 62.7  | 95 | 48.8                                   | 8166.7          | 43.9 | 95 | 27.1                                   | 8166.7          | 24.4 | 95 |  |
| 20.2 | 138.7                                   | 6750            | 103.2 | 95 | 69.3                                    | 7500            | 57.3  | 95 | 44.6                                   | 8166.7          | 40.1 | 95 | 24.8                                   | 8166.7          | 22.3 | 95 |  |
| 22.2 | 126.0                                   | 6750            | 93.7  | 95 | 63.0                                    | 7500            | 52.1  | 95 | 40.5                                   | 8166.7          | 36.5 | 95 | 22.5                                   | 8166.7          | 20.3 | 95 |  |
| 24.6 | 113.7                                   | 6120            | 76.7  | 95 | 56.9                                    | 6800            | 42.6  | 95 | 36.6                                   | 7404.4          | 29.8 | 95 | 20.3                                   | 7404.4          | 16.6 | 95 |  |
| 28.0 | 99.9                                    | 4500            | 49.6  | 95 | 50.0                                    | 5000            | 27.5  | 95 | 32.1                                   | 5444.4          | 19.3 | 95 | 17.8                                   | 5444.4          | 10.7 | 95 |  |
| 30.5 | 91.8                                    | 4860            | 49.2  | 95 | 45.9                                    | 5400            | 27.3  | 95 | 29.5                                   | 5880.0          | 19.1 | 95 | 16.4                                   | 5880.0          | 10.6 | 95 |  |
| 33.4 | 83.9                                    | 5400            | 49.9  | 95 | 41.9                                    | 6000            | 27.7  | 95 | 27.0                                   | 6533.3          | 19.4 | 95 | 15.0                                   | 6533.3          | 10.8 | 95 |  |
| 36.7 | 76.2                                    | 5850            | 49.1  | 95 | 38.1                                    | 6500            | 27.3  | 95 | 24.5                                   | 7077.8          | 19.1 | 95 | 13.6                                   | 7077.8          | 10.6 | 95 |  |
| 40.7 | 68.8                                    | 6120            | 46.4  | 95 | 34.4                                    | 6800            | 25.8  | 95 | 22.1                                   | 7404.4          | 18.0 | 95 | 12.3                                   | 7404.4          | 10.0 | 95 |  |

|                      |   |
|----------------------|---|
| Pt <sub>N</sub> [kW] | tutti i rapporti<br>all ratios<br>alle Untersetzungen |
|                      | 51.0  |

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our technical department.  
For details please contact our technical

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. Kapitel A-1.5). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

N.B. I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE. Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS. Die angegebenen Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.





OR 170



180

| ir    | n <sub>1</sub> = 2800 min <sup>-1</sup> |                 |      |      | n <sub>1</sub> = 1400 min <sup>-1</sup> |                 |      |      | n <sub>1</sub> = 900 min <sup>-1</sup> |                 |      |      | n <sub>1</sub> = 500 min <sup>-1</sup> |                 |      |      | IEC  |
|-------|---|-----------------|------|------|---|-----------------|------|------|--|-----------------|------|------|--|-----------------|------|------|--|
|       | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD   | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD   | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD   | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD   |  |
|       | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %    | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %    | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %    | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %    |  |
| 15.5  | 180.9                                   | 4140.0          | 84.3 | 93.0 | 90.4                                    | 4600.0          | 46.8 | 93.0 | 58.1                                   | 4669.0          | 30.6 | 94.0 | 32.3                                   | 4669.0          | 17.0 | 93.0 | 225 B5<br>200 B5<br>180 B5<br>160 B5<br>132 B5<br>112 B5<br>100 B5 |
| 17.5  | 160.1                                   | 4500.0          | 81.1 | 93.0 | 80.1                                    | 5000.0          | 45.1 | 93.0 | 51.5                                   | 5075.0          | 29.4 | 94.0 | 28.6                                   | 5075.0          | 16.3 | 93.0 |  |
| 18.6  | 150.3                                   | 5040.0          | 85.3 | 93.0 | 75.2                                    | 5600.0          | 47.4 | 93.0 | 48.3                                   | 5684.0          | 30.9 | 94.0 | 26.8                                   | 5684.0          | 17.2 | 93.0 |  |
| 23.7  | 118.1                                   | 6300.0          | 83.8 | 93.0 | 59.1                                    | 7000.0          | 46.6 | 93.0 | 38.0                                   | 7105.0          | 30.4 | 94.0 | 21.1                                   | 7105.0          | 16.9 | 93.0 |  |
| 25.2  | 110.9                                   | 6750.0          | 84.3 | 93.0 | 55.4                                    | 7500.0          | 46.8 | 93.0 | 35.6                                   | 7612.5          | 30.6 | 94.0 | 19.8                                   | 7612.5          | 17.0 | 93.0 |  |
| 28.8  | 97.2                                    | 6750.0          | 73.9 | 93.0 | 48.6                                    | 7500.0          | 41.0 | 93.0 | 31.2                                   | 7612.5          | 26.8 | 94.0 | 17.4                                   | 7612.5          | 14.9 | 93.0 |  |
| 30.9  | 90.7                                    | 6750.0          | 69.0 | 93.0 | 45.4                                    | 7500.0          | 38.3 | 93.0 | 29.2                                   | 7612.5          | 25.0 | 94.0 | 16.2                                   | 7612.5          | 13.9 | 93.0 |  |
| 35.7  | 78.4                                    | 6750.0          | 59.6 | 93.0 | 39.2                                    | 7500.0          | 33.1 | 93.0 | 25.2                                   | 7612.5          | 21.6 | 94.0 | 14.0                                   | 7612.5          | 12.0 | 93.0 |  |
| 41.8  | 66.9                                    | 6750.0          | 50.9 | 93.0 | 33.5                                    | 7500.0          | 28.3 | 93.0 | 21.5                                   | 7612.5          | 18.4 | 94.0 | 12.0                                   | 7612.5          | 10.2 | 93.0 |  |
| 45.6  | 61.5                                    | 6750.0          | 46.7 | 93.0 | 30.7                                    | 7500.0          | 26.0 | 93.0 | 19.8                                   | 7612.5          | 16.9 | 94.0 | 11.0                                   | 7612.5          | 9.4  | 93.0 |  |
| 49.8  | 56.2                                    | 6750.0          | 42.7 | 93.0 | 28.1                                    | 7500.0          | 23.7 | 93.0 | 18.1                                   | 7612.5          | 15.5 | 94.0 | 10.0                                   | 7612.5          | 8.6  | 93.0 |  |
| 54.3  | 51.6                                    | 6750.0          | 39.2 | 93.0 | 25.8                                    | 7500.0          | 21.8 | 93.0 | 16.6                                   | 7612.5          | 14.2 | 94.0 | 9.2                                    | 7612.5          | 7.9  | 93.0 |  |
| 64.0  | 43.7                                    | 6750.0          | 33.2 | 93.0 | 21.9                                    | 7500.0          | 18.5 | 93.0 | 14.1                                   | 7612.5          | 12.0 | 94.0 | 7.8                                    | 7612.5          | 6.7  | 93.0 |  |
| 68.9  | 40.6                                    | 6750.0          | 30.9 | 93.0 | 20.3                                    | 7500.0          | 17.2 | 93.0 | 13.1                                   | 7612.5          | 11.2 | 94.0 | 7.3                                    | 7612.5          | 6.2  | 93.0 |  |
| 75.0  | 37.3                                    | 6750.0          | 28.4 | 93.0 | 18.7                                    | 7500.0          | 15.8 | 93.0 | 12.0                                   | 7612.5          | 10.3 | 94.0 | 6.7                                    | 7612.5          | 5.7  | 93.0 |  |
| 81.7  | 34.3                                    | 6750.0          | 26.0 | 93.0 | 17.1                                    | 7500.0          | 14.5 | 93.0 | 11.0                                   | 7612.5          | 9.4  | 94.0 | 6.1                                    | 7612.5          | 5.2  | 93.0 |  |
| 89.4  | 31.3                                    | 6750.0          | 23.8 | 93.0 | 15.7                                    | 7500.0          | 13.2 | 93.0 | 10.1                                   | 7612.5          | 8.6  | 94.0 | 5.6                                    | 7612.5          | 4.8  | 93.0 |  |
| 98.4  | 28.5                                    | 6750.0          | 21.6 | 93.0 | 14.2                                    | 7500.0          | 12.0 | 93.0 | 9.1                                    | 7612.5          | 7.8  | 94.0 | 5.1                                    | 7612.5          | 4.4  | 93.0 |  |
| 113.9 | 24.6                                    | 6750.0          | 18.7 | 93.0 | 12.3                                    | 7500.0          | 10.4 | 93.0 | 7.9                                    | 7612.5          | 6.8  | 94.0 | 4.4                                    | 7612.5          | 3.8  | 93.0 |  |
| 124.1 | 22.6                                    | 6750.0          | 17.2 | 93.0 | 11.3                                    | 7500.0          | 9.5  | 93.0 | 7.3                                    | 7612.5          | 6.2  | 94.0 | 4.0                                    | 7612.5          | 3.5  | 93.0 |  |
| 135.8 | 20.6                                    | 6750.0          | 15.7 | 93.0 | 10.3                                    | 7500.0          | 8.7  | 93.0 | 6.6                                    | 7612.5          | 5.7  | 94.0 | 3.7                                    | 7612.5          | 3.2  | 93.0 |  |
| 149.4 | 18.7                                    | 6750.0          | 14.2 | 93.0 | 9.4                                     | 7500.0          | 7.9  | 93.0 | 6.0                                    | 7612.5          | 5.2  | 94.0 | 3.3                                    | 7612.5          | 2.9  | 93.0 |  |
| 162.7 | 17.2                                    | 6750.0          | 13.1 | 93.0 | 8.6                                     | 7500.0          | 7.3  | 93.0 | 5.5                                    | 7612.5          | 4.7  | 94.0 | 3.1                                    | 7612.5          | 2.6  | 93.0 |  |
| 178.1 | 15.7                                    | 6210.0          | 11.0 | 93.0 | 7.9                                     | 6900.0          | 6.1  | 93.0 | 5.1                                    | 7003.5          | 4.0  | 94.0 | 2.8                                    | 7003.5          | 2.2  | 93.0 |  |
| 196.0 | 14.3                                    | 5940.0          | 9.6  | 93.0 | 7.1                                     | 6600.0          | 5.3  | 93.0 | 4.6                                    | 6699.0          | 3.5  | 94.0 | 2.6                                    | 6699.0          | 1.9  | 93.0 |  |

|                      |   |
|----------------------|---|
| Pt <sub>N</sub> [kW] | tutti i rapporti<br>all ratios<br>alle Untersetzungen |
|                      | 34.0  |

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our technical department).  
For details please contact our technical

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. Kapitel A-1.5). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

N.B. I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE. Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS. Die angegebenen Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



1.6 Prestazioni riduttori OR

1.6 OR gearboxes performances

1.6 Leistungen der OR-Getriebe

**OR 180**



240

| ir   | n <sub>1</sub> = 2800 min <sup>-1</sup> |                 |       |    | n <sub>1</sub> = 1400 min <sup>-1</sup> |                 |       |    | n <sub>1</sub> = 900 min <sup>-1</sup> |                 |       |    | n <sub>1</sub> = 500 min <sup>-1</sup> |                 |      |    | IEC  |
|------|---|-----------------|-------|----|---|-----------------|-------|----|--|-----------------|-------|----|--|-----------------|------|----|--|
|      | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P     | RD | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P     | RD | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P     | RD | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD |  |
|      | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW    | %  | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW    | %  | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW    | %  | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %  |  |
| 5.2  | 542.6                                   | 5400            | 323.0 | 95 | 271.3                                   | 6000            | 179.4 | 95 | 174.4                                  | 6533            | 125.6 | 95 | 96.9                                   | 6533            | 69.8 | 95 | 280 B5<br>250 B5<br>225 B5<br>200 B5<br>180 B5<br>160 B5<br>132 B5 |
| 7.6  | 369.0                                   | 7920            | 322.1 | 95 | 184.5                                   | 8800            | 179.0 | 95 | 118.6                                  | 9582            | 125.3 | 95 | 65.9                                   | 9582            | 69.6 | 95 |  |
| 10.3 | 272.2                                   | 9450            | 283.5 | 95 | 136.1                                   | 10500           | 157.5 | 95 | 87.5                                   | 11433           | 110.3 | 95 | 48.6                                   | 11433           | 61.3 | 95 |  |
| 11.2 | 250.0                                   | 9450            | 260.4 | 95 | 125.0                                   | 10500           | 144.6 | 95 | 80.3                                   | 11433           | 101.3 | 95 | 44.6                                   | 11433           | 56.3 | 95 |  |
| 12.3 | 228.4                                   | 9450            | 237.9 | 95 | 114.2                                   | 10500           | 132.2 | 95 | 73.4                                   | 11433           | 92.5  | 95 | 40.8                                   | 11433           | 51.4 | 95 |  |
| 13.5 | 207.6                                   | 8820            | 201.8 | 95 | 103.8                                   | 9800            | 112.1 | 95 | 66.7                                   | 10671           | 78.5  | 95 | 37.1                                   | 10671           | 43.6 | 95 |  |
| 16.9 | 165.2                                   | 8640            | 157.4 | 95 | 82.6                                    | 9600            | 87.4  | 95 | 53.1                                   | 10453           | 61.2  | 95 | 29.5                                   | 10453           | 34.0 | 95 |  |
| 18.5 | 151.7                                   | 9450            | 158.1 | 95 | 75.9                                    | 10500           | 87.8  | 95 | 48.8                                   | 11433           | 61.5  | 95 | 27.1                                   | 11433           | 34.1 | 95 |  |
| 20.2 | 138.7                                   | 9450            | 144.4 | 95 | 69.3                                    | 10500           | 80.2  | 95 | 44.6                                   | 11433           | 56.2  | 95 | 24.8                                   | 11433           | 31.2 | 95 |  |
| 22.2 | 126.0                                   | 9450            | 131.2 | 95 | 63.0                                    | 10500           | 72.9  | 95 | 40.5                                   | 11433           | 51.0  | 95 | 22.5                                   | 11433           | 28.4 | 95 |  |
| 24.6 | 113.7                                   | 8550            | 107.2 | 95 | 56.9                                    | 9500            | 59.5  | 95 | 36.6                                   | 10344           | 41.7  | 95 | 20.3                                   | 10344           | 23.2 | 95 |  |
| 30.5 | 91.8                                    | 6660            | 67.4  | 95 | 45.9                                    | 7400            | 37.4  | 95 | 29.5                                   | 8058            | 26.2  | 95 | 16.4                                   | 8058            | 14.6 | 95 |  |
| 33.4 | 83.9                                    | 7290            | 67.4  | 95 | 41.9                                    | 8100            | 37.4  | 95 | 27.0                                   | 8820            | 26.2  | 95 | 15.0                                   | 8820            | 14.6 | 95 |  |
| 36.7 | 76.2                                    | 8010            | 67.3  | 95 | 38.1                                    | 8900            | 37.4  | 95 | 24.5                                   | 9691            | 26.2  | 95 | 13.6                                   | 9691            | 14.5 | 95 |  |
| 40.7 | 68.8                                    | 8820            | 66.9  | 95 | 34.4                                    | 9800            | 37.1  | 95 | 22.1                                   | 10671           | 26.0  | 95 | 12.3                                   | 10671           | 14.4 | 95 |  |

|                      |   |
|----------------------|---|
| Pt <sub>N</sub> [kW] | tutti i rapporti<br>all ratios<br>alle Untersetzungen |
|                      | 65.0  |

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

*NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our technical department).  
For details please contact our technical*

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. Kapitel A-1.5). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

N.B. I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

*NOTE. Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.*

HINWEIS. Die angegebenen Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



OR 190



250

| ir     | n <sub>1</sub> = 2800 min <sup>-1</sup> |                 |       |      | n <sub>1</sub> = 1400 min <sup>-1</sup> |                 |      |      | n <sub>1</sub> = 900 min <sup>-1</sup> |                 |      |      | n <sub>1</sub> = 500 min <sup>-1</sup> |                 |      |      | IEC  |
|--------|---|-----------------|-------|------|---|-----------------|------|------|--|-----------------|------|------|--|-----------------|------|------|--|
|        | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P     | RD   | n <sub>2</sub>                          | T <sub>2M</sub> | P    | RD   | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD   | n <sub>2</sub>                         | T <sub>2M</sub> | P    | RD   |  |
|        | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW    | %    | min <sup>-1</sup>                       | Nm              | kW   | %    | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %    | min <sup>-1</sup>                      | Nm              | kW   | %    |  |
| 15.5   | 180.9                                   | 5796.0          | 118.0 | 93.0 | 90.4                                    | 6440.0          | 65.6 | 93.0 | 58.1                                   | 6537            | 42.8 | 93.0 | 32.3                                   | 6537            | 23.8 | 93.0 | 250 B5<br>225 B5<br>200 B5<br>180 B5<br>160 B5<br>132 B5 |
| 17.5   | 160.1                                   | 6300.0          | 113.6 | 93.0 | 80.1                                    | 7000.0          | 63.1 | 93.0 | 51.5                                   | 7105            | 41.2 | 93.0 | 28.6                                   | 7105            | 22.9 | 93.0 |  |
| 18.6   | 150.3                                   | 7056.0          | 119.4 | 93.0 | 75.2                                    | 7840.0          | 66.4 | 93.0 | 48.3                                   | 7958            | 43.3 | 93.0 | 26.8                                   | 7958            | 24.1 | 93.0 |  |
| 23.7   | 118.1                                   | 8640.0          | 114.9 | 93.0 | 59.1                                    | 9600.0          | 63.8 | 93.0 | 38.0                                   | 9744            | 41.7 | 93.0 | 21.1                                   | 9744            | 23.1 | 93.0 |  |
| 25.2   | 110.9                                   | 8820.0          | 110.1 | 93.0 | 55.4                                    | 9800.0          | 61.2 | 93.0 | 35.6                                   | 9947            | 39.9 | 93.0 | 19.8                                   | 9947            | 22.2 | 93.0 |  |
| 28.8   | 97.2                                    | 9000.0          | 98.5  | 93.0 | 48.6                                    | 10000.0         | 54.7 | 93.0 | 31.2                                   | 10150           | 35.7 | 93.0 | 17.4                                   | 10150           | 19.8 | 93.0 |  |
| 30.9   | 90.7                                    | 9225.0          | 94.2  | 93.0 | 45.4                                    | 10250.0         | 52.4 | 93.0 | 29.2                                   | 10404           | 34.2 | 93.0 | 16.2                                   | 10404           | 19.0 | 93.0 |  |
| 35.7   | 78.4                                    | 9450.0          | 83.5  | 93.0 | 39.2                                    | 10500.0         | 46.4 | 93.0 | 25.2                                   | 10658           | 30.3 | 93.0 | 14.0                                   | 10658           | 16.8 | 93.0 |  |
| 41.8   | 66.9                                    | 9450.0          | 71.2  | 93.0 | 33.5                                    | 10500.0         | 39.6 | 93.0 | 21.5                                   | 10658           | 25.8 | 93.0 | 12.0                                   | 10658           | 14.3 | 93.0 |  |
| 45.6   | 61.5                                    | 9450.0          | 65.4  | 93.0 | 30.7                                    | 10500.0         | 36.3 | 93.0 | 19.8                                   | 10658           | 23.7 | 93.0 | 11.0                                   | 10658           | 13.2 | 93.0 |  |
| 49.8   | 56.2                                    | 9450.0          | 59.8  | 93.0 | 28.1                                    | 10500.0         | 33.2 | 93.0 | 18.1                                   | 10658           | 21.7 | 93.0 | 10.0                                   | 10658           | 12.0 | 93.0 |  |
| 54.3   | 51.6                                    | 9450.0          | 54.9  | 93.0 | 25.8                                    | 10500.0         | 30.5 | 93.0 | 16.6                                   | 10658           | 19.9 | 93.0 | 9.2                                    | 10658           | 11.1 | 93.0 |  |
| 64.0   | 43.7                                    | 9450.0          | 46.5  | 93.0 | 21.9                                    | 10500.0         | 25.8 | 93.0 | 14.1                                   | 10658           | 16.9 | 93.0 | 7.8                                    | 10658           | 9.4  | 93.0 |  |
| 68.9   | 40.6                                    | 9450.0          | 43.2  | 93.0 | 20.3                                    | 10500.0         | 24.0 | 93.0 | 13.1                                   | 10658           | 15.7 | 93.0 | 7.3                                    | 10658           | 8.7  | 93.0 |  |
| 75.0   | 37.3                                    | 9450.0          | 39.7  | 93.0 | 18.7                                    | 10500.0         | 22.1 | 93.0 | 12.0                                   | 10658           | 14.4 | 93.0 | 6.7                                    | 10658           | 8.0  | 93.0 |  |
| 81.7   | 34.3                                    | 9450.0          | 36.5  | 93.0 | 17.1                                    | 10500.0         | 20.3 | 93.0 | 11.0                                   | 10658           | 13.2 | 93.0 | 6.1                                    | 10658           | 7.3  | 93.0 |  |
| 89.4   | 31.3                                    | 9450.0          | 33.3  | 93.0 | 15.7                                    | 10500.0         | 18.5 | 93.0 | 10.1                                   | 10658           | 12.1 | 93.0 | 5.6                                    | 10658           | 6.7  | 93.0 |  |
| 97.9   | 28.6                                    | 9450.0          | 30.4  | 93.0 | 14.3                                    | 10500.0         | 16.9 | 93.0 | 9.2                                    | 10658           | 11.0 | 93.0 | 5.1                                    | 10658           | 6.1  | 93.0 |  |
| 113.9  | 24.6                                    | 9450.0          | 26.2  | 93.0 | 12.3                                    | 10500.0         | 14.5 | 93.0 | 7.9                                    | 10658           | 9.5  | 93.0 | 4.4                                    | 10658           | 5.3  | 93.0 |  |
| 124.1  | 22.6                                    | 9450.0          | 24.0  | 93.0 | 11.3                                    | 10500.0         | 13.3 | 93.0 | 7.3                                    | 10658           | 8.7  | 93.0 | 4.0                                    | 10658           | 4.8  | 93.0 |  |
| 135.8  | 20.6                                    | 9450.0          | 21.9  | 93.0 | 10.3                                    | 10500.0         | 12.2 | 93.0 | 6.6                                    | 10658           | 8.0  | 93.0 | 3.7                                    | 10658           | 4.4  | 93.0 |  |
| 147.8  | 18.9                                    | 9450.0          | 20.2  | 93.0 | 9.5                                     | 10500.0         | 11.2 | 93.0 | 6.1                                    | 10658           | 7.3  | 93.0 | 3.4                                    | 10658           | 4.1  | 93.0 |  |
| 162.7  | 17.2                                    | 9450.0          | 18.3  | 93.0 | 8.6                                     | 10500.0         | 10.2 | 93.0 | 5.5                                    | 10658           | 6.6  | 93.0 | 3.1                                    | 10658           | 3.7  | 93.0 |  |
| 178.1  | 15.7                                    | 9225.0          | 16.3  | 93.0 | 7.9                                     | 10250.0         | 9.1  | 93.0 | 5.1                                    | 10404           | 5.9  | 93.0 | 2.8                                    | 10404           | 3.3  | 93.0 |  |
| 196.0* | 14.3                                    | 9000.0          | 14.5  | 93.0 | 7.1                                     | 10000.0         | 8.0  | 93.0 | 4.6                                    | 10150           | 5.2  | 93.0 | 2.6                                    | 10150           | 2.9  | 93.0 |  |

|                      |   |
|----------------------|---|
| Pt <sub>N</sub> [kW] | tutti i rapporti<br>all ratios<br>alle Untersetzungen |
|                      | 43.0  |

\* Nei rapporti contrassegnati non è disponibile la versione uscita con albero cavo.

\* Hollow output shaft not available for ratios marked with this symbol.

\* Bei den gekennzeichneten Übersetzungsverhältnissen ist die Version „Abtrieb mit Hohlwelle“ nicht verfügbar.

N.B. Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni contattare l'ufficio tecnico STM.

NOTE. Please pay attention to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our technical department).  
For details please contact our technical

HINWEIS. Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. Kapitel A-1.5). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro.

N.B. I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE. Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS. Die angegebenen Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



1.7 Prestazioni motoriduttori

1.7 Gearmotors performances

1.7 Leistungen der Getriebemotoren

Table with 6 columns: n2 min-1, ir, T2 Nm, FS', OM-OC, and a gear icon.

Table with 6 columns: n2 min-1, ir, T2 Nm, FS', OM-OC, and a gear icon.

Table with 6 columns: n2 min-1, ir, T2 Nm, FS', OM-OC, and a gear icon.

Summary table for 0.09 kW, n1= 860 min-1, 63B 6

Summary table for 0.18 kW, n1= 1370 min-1, n1= 870 min-1, 63B 4, 71A 6

Summary table for 0.22 kW, n1= 1400 min-1, 63C 4

Main performance table for 0.09 kW with 28 rows of data.

Main performance table for 0.18 kW with 36 rows of data.

Main performance table for 0.22 kW with 18 rows of data.

Summary table for 0.13 kW, n1= 1360 min-1, n1= 860 min-1, 63A 4, 63C 6

Summary table for 0.25 kW, n1= 1370 min-1, n1= 870 min-1, 71A 4, 71B 6

Main performance table for 0.13 kW with 31 rows of data.

Summary table for 0.22 kW, n1= 1400 min-1, 63C 4

Main performance table for 0.25 kW with 36 rows of data.





1.7 Prestazioni motoriduttori

1.7 Gearmotors performances

1.7 Leistungen der Getriebemotoren

| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS' | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|

|                |  |                         |
|----------------|--|-------------------------|
| <b>0.75 kW</b> | $n_1=2800 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1=1390 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1=910 \text{ min}^{-1}$ | 71C 2<br>80B 4<br>80C 6 |
|----------------|--|-------------------------|

|     |       |      |     |            |       |
|-----|-------|------|-----|------------|-------|
| 6.2 | 223.5 | 1036 | 1.7 | <b>112</b> | 80B 4 |
| 5.9 | 234.1 | 1086 | 0.8 | <b>90</b>  | 80B 4 |
| 5.6 | 247.9 | 1149 | 1.5 | <b>112</b> | 80B 4 |
| 5.1 | 272.4 | 1263 | 1.4 | <b>112</b> | 80B 4 |
| 4.7 | 298.1 | 1383 | 1.3 | <b>112</b> | 80B 4 |
| 4.1 | 342.9 | 1590 | 1.1 | <b>112</b> | 80B 4 |
| 3.7 | 375.3 | 1740 | 1.0 | <b>112</b> | 80B 4 |

|                |                             |       |
|----------------|-----------------------------|-------|
| <b>0.88 kW</b> | $n_1=1350 \text{ min}^{-1}$ | 80C 4 |
|----------------|-----------------------------|-------|

|      |       |      |     |            |       |
|------|-------|------|-----|------------|-------|
| 171  | 7.9   | 44   | 3.8 | <b>63</b>  | 80C 4 |
| 131  | 10.3  | 58   | 3.2 | <b>63</b>  | 80C 4 |
| 118  | 11.5  | 64   | 3.0 | <b>63</b>  | 80C 4 |
| 102  | 13.3  | 74   | 3.0 | <b>63</b>  | 80C 4 |
| 91   | 14.8  | 83   | 2.6 | <b>63</b>  | 80C 4 |
| 79   | 17.2  | 96   | 2.3 | <b>63</b>  | 80C 4 |
| 69   | 19.5  | 109  | 2.1 | <b>63</b>  | 80C 4 |
| 59   | 22.9  | 128  | 3.3 | <b>71</b>  | 80C 4 |
| 57   | 23.7  | 133  | 1.8 | <b>63</b>  | 80C 4 |
| 50   | 27.1  | 152  | 3.0 | <b>71</b>  | 80C 4 |
| 49   | 27.5  | 154  | 1.6 | <b>63</b>  | 80C 4 |
| 44   | 31.0  | 183  | 3.0 | <b>80</b>  | 80 C4 |
| 38   | 35.8  | 200  | 1.2 | <b>63</b>  | 80C 4 |
| 36   | 37.1  | 208  | 2.2 | <b>71</b>  | 80C 4 |
| 34   | 39.8  | 235  | 2.3 | <b>80</b>  | 80 C4 |
| 32   | 42.6  | 238  | 1.9 | <b>71</b>  | 80C 4 |
| 30   | 44.6  | 250  | 1.0 | <b>63</b>  | 80C 4 |
| 27   | 49.3  | 276  | 1.7 | <b>71</b>  | 80C 4 |
| 26   | 51.0  | 302  | 1.8 | <b>80</b>  | 80 C4 |
| 26   | 52.4  | 293  | 3.1 | <b>90</b>  | 80C 4 |
| 26   | 52.4  | 293  | 0.9 | <b>63</b>  | 80C 4 |
| 24   | 57.0  | 337  | 1.5 | <b>80</b>  | 80 C4 |
| 23   | 57.9  | 324  | 1.4 | <b>71</b>  | 80C 4 |
| 23   | 58.0  | 343  | 2.9 | <b>100</b> | 80 C4 |
| 23   | 59.5  | 333  | 2.7 | <b>90</b>  | 80C 4 |
| 18,4 | 73,2  | 433  | 2,3 | <b>100</b> | 80 C4 |
| 18,4 | 73,2  | 433  | 1,3 | <b>80</b>  | 80 C4 |
| 18,4 | 73,3  | 411  | 2,2 | <b>90</b>  | 80C 4 |
| 17,7 | 76,1  | 427  | 1,1 | <b>71</b>  | 80C 4 |
| 16,7 | 80,7  | 452  | 2,0 | <b>90</b>  | 80C 4 |
| 15,5 | 87,4  | 489  | 0,9 | <b>71</b>  | 80C 4 |
| 14,6 | 92,5  | 518  | 1,8 | <b>90</b>  | 80C 4 |
| 14,4 | 93,9  | 526  | 3,3 | <b>112</b> | 80C 4 |
| 12,7 | 106,7 | 598  | 1,5 | <b>90</b>  | 80C 4 |
| 12,2 | 110,9 | 621  | 2,8 | <b>112</b> | 80C 4 |
| 10,3 | 131,1 | 735  | 1,2 | <b>90</b>  | 80C 4 |
| 10,0 | 135,6 | 760  | 2,3 | <b>112</b> | 80C 4 |
| 8,9  | 151,9 | 851  | 1,1 | <b>90</b>  | 80C 4 |
| 8,7  | 154,8 | 868  | 2,0 | <b>112</b> | 80C 4 |
| 8,2  | 165,2 | 896  | 1,0 | <b>90</b>  | 80C 4 |
| 8,1  | 166,0 | 830  | 1,9 | <b>112</b> | 80C 4 |
| 6,9  | 194,9 | 1092 | 1,6 | <b>112</b> | 80C 4 |
| 6,0  | 223,5 | 1252 | 1,4 | <b>112</b> | 80C 4 |
| 5,0  | 272,4 | 1526 | 1,1 | <b>112</b> | 80C 4 |
| 3,9  | 342,9 | 1921 | 0,9 | <b>112</b> | 80C 4 |

| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS' | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|

|               |  |                         |
|---------------|--|-------------------------|
| <b>1.1 kW</b> | $n_1=2830 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1=1390 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1=920 \text{ min}^{-1}$ | 80B 2<br>80D 4<br>90L 6 |
|---------------|--|-------------------------|

|      |       |     |      |            |       |
|------|-------|-----|------|------------|-------|
| 549  | 5,2   | 18  | 15,6 | <b>80</b>  | 80 B2 |
| 358  | 7,9   | 26  | 5,3  | <b>63</b>  | 80B 2 |
| 275  | 10,3  | 34  | 4,4  | <b>63</b>  | 80B 2 |
| 247  | 11,5  | 38  | 4    | <b>63</b>  | 80B 2 |
| 213  | 13,3  | 44  | 3,9  | <b>63</b>  | 80B 2 |
| 191  | 14,8  | 50  | 3,6  | <b>63</b>  | 80B 2 |
| 176  | 7,9   | 54  | 3,2  | <b>63</b>  | 80D 4 |
| 165  | 17,2  | 57  | 3,2  | <b>63</b>  | 80B 2 |
| 145  | 19,5  | 65  | 2,9  | <b>63</b>  | 80B 2 |
| 135  | 10,3  | 70  | 2,6  | <b>63</b>  | 80D 4 |
| 121  | 11,5  | 78  | 2,4  | <b>63</b>  | 80D 4 |
| 105  | 13,3  | 90  | 2,4  | <b>63</b>  | 80D 4 |
| 94   | 14,8  | 101 | 2,2  | <b>63</b>  | 80D 4 |
| 81   | 17,2  | 117 | 1,9  | <b>63</b>  | 80D 4 |
| 74   | 18,7  | 127 | 3,2  | <b>71</b>  | 80D 4 |
| 71   | 19,5  | 133 | 1,7  | <b>63</b>  | 80D 4 |
| 61   | 22,9  | 156 | 2,8  | <b>71</b>  | 80D 4 |
| 59   | 23,7  | 161 | 1,5  | <b>63</b>  | 80D 4 |
| 51   | 27,5  | 187 | 1,3  | <b>63</b>  | 80D 4 |
| 51   | 27,1  | 184 | 2,5  | <b>71</b>  | 80D 4 |
| 45   | 30,6  | 208 | 2,2  | <b>71</b>  | 80D 4 |
| 45   | 31,0  | 223 | 2,5  | <b>80</b>  | 80 D4 |
| 44   | 31,2  | 213 | 1,1  | <b>63</b>  | 80D 4 |
| 39   | 35,8  | 243 | 1    | <b>63</b>  | 80D 4 |
| 39   | 73,2  | 258 | 2,0  | <b>80</b>  | 80 B2 |
| 37   | 37,1  | 252 | 1,8  | <b>71</b>  | 80D 4 |
| 35   | 39,8  | 286 | 1,9  | <b>80</b>  | 80 D4 |
| 33   | 42,6  | 290 | 1,6  | <b>71</b>  | 80D 4 |
| 33   | 42,2  | 287 | 3,2  | <b>90</b>  | 80D 4 |
| 31   | 44,6  | 303 | 0,8  | <b>63</b>  | 80D 4 |
| 28   | 49,3  | 336 | 1,4  | <b>71</b>  | 80D 4 |
| 27   | 51,0  | 367 | 1,5  | <b>80</b>  | 80 D4 |
| 27   | 52,4  | 356 | 2,6  | <b>90</b>  | 80D 4 |
| 26   | 53,4  | 363 | 1,3  | <b>71</b>  | 80D 4 |
| 24   | 57,0  | 409 | 1,2  | <b>80</b>  | 80 D4 |
| 24   | 57,9  | 394 | 1,2  | <b>71</b>  | 80D 4 |
| 24   | 58,0  | 417 | 2,4  | <b>100</b> | 80 D4 |
| 23   | 59,5  | 404 | 2,3  | <b>90</b>  | 80D 4 |
| 19,0 | 73,3  | 498 | 1,8  | <b>90</b>  | 80D 4 |
| 19,0 | 73,2  | 526 | 1,9  | <b>100</b> | 80 D4 |
| 19,0 | 73,2  | 526 | 1,0  | <b>80</b>  | 80 D4 |
| 18,3 | 76,1  | 518 | 0,9  | <b>71</b>  | 80D 4 |
| 18,0 | 51,0  | 554 | 2,1  | <b>100</b> | 90 L6 |
| 18,0 | 51,0  | 554 | 1,0  | <b>80</b>  | 90 L6 |
| 18,0 | 77    | 524 | 3,3  | <b>112</b> | 80D 4 |
| 17,2 | 80,7  | 549 | 1,7  | <b>90</b>  | 80D 4 |
| 16,3 | 85,4  | 581 | 3    | <b>112</b> | 80D 4 |
| 16,1 | 57,0  | 619 | 0,8  | <b>80</b>  | 90 L6 |
| 15,9 | 87,4  | 594 | 0,8  | <b>71</b>  | 80D 4 |
| 15,9 | 58,0  | 629 | 1,6  | <b>100</b> | 90 L6 |
| 14,8 | 93,9  | 639 | 2,7  | <b>112</b> | 80D 4 |
| 14,7 | 94,4  | 642 | 1,4  | <b>90</b>  | 80D 4 |
| 13,5 | 102,8 | 699 | 2,5  | <b>112</b> | 80D 4 |
| 13,0 | 106,7 | 726 | 1,3  | <b>90</b>  | 80D 4 |
| 12,6 | 73,2  | 794 | 1,3  | <b>100</b> | 90 L6 |
| 12,5 | 110,9 | 754 | 2,3  | <b>112</b> | 80D 4 |
| 12,2 | 75,4  | 818 | 2,5  | <b>125</b> | 90 L6 |
| 11,4 | 122,3 | 832 | 1,1  | <b>90</b>  | 80D 4 |
| 11,1 | 125,2 | 852 | 2,1  | <b>112</b> | 80D 4 |

| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS' | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|

|               |  |                         |
|---------------|--|-------------------------|
| <b>1.1 kW</b> | $n_1=2830 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1=1390 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1=920 \text{ min}^{-1}$ | 80B 2<br>80D 4<br>90L 6 |
|---------------|--|-------------------------|

|      |       |      |     |     |       |
|------|-------|------|-----|-----|-------|
| 10,6 | 131,1 | 892  | 1   | 90  | 80D 4 |
| 10,2 | 135,6 | 923  | 1,9 | 112 | 80D 4 |
| 9,2  | 151,9 | 1033 | 0,9 | 90  | 80D 4 |
| 9,0  | 154,8 | 1053 | 1,7 | 112 | 80D 4 |
| 8,4  | 109,4 | 1174 | 3,0 | 132 | 90 L6 |
| 8,4  | 166   | 1129 | 1,5 | 112 | 80D 4 |
| 8,4  | 165,2 | 1124 | 0,8 | 90  | 80D 4 |
| 7,3  | 125,5 | 1347 | 2,6 | 132 | 90 L6 |
| 7,1  | 194,9 | 1326 | 1,3 | 112 | 80D 4 |
| 6,7  | 136,7 | 1467 | 2,4 | 132 | 90 L6 |
| 6,2  | 223,5 | 1520 | 1,2 | 112 | 80D 4 |
| 6,2  | 149,5 | 1605 | 2,2 | 132 | 90 L6 |
| 5,6  | 247,9 | 1686 | 1   | 112 | 80D 4 |
| 5,6  | 164,6 | 1766 | 2,0 | 132 | 90 L6 |
| 5,1  | 180,0 | 1932 | 1,8 | 132 | 90 L6 |
| 5,1  | 272,4 | 1853 | 0,9 | 112 | 80D 4 |
| 4,7  | 298,1 | 2028 | 0,9 | 112 | 80D 4 |











1.7 Prestazioni motoriduttori

1.7 Gearmotors performances

1.7 Leistungen der Getriebemotoren

Table with columns: n2 min-1, ir, T2 Nm, FS', OM-OC, and gear icon.

Table with columns: n2 min-1, ir, T2 Nm, FS', OM-OC, and gear icon.

Table with columns: n2 min-1, ir, T2 Nm, FS', OM-OC, and gear icon.

4 kW summary table with n1=2860 min-1, n1=1410 min-1, 100B 2, 100BL 4

5.5 kW summary table with n1=2880 min-1, n1=1400 min-1, 112B 2, 112BL 4

5.5 kW summary table with n1=2880 min-1, n1=1400 min-1, 112B 2, 112BL 4

Table with 6 columns: n2, ir, T2, FS', OM-OC, and gear icon. Rows include values like 9.4, 149.4, 3805, 2.0, 170, 100BL 4.

Table with 6 columns: n2, ir, T2, FS', OM-OC, and gear icon. Rows include values like 78, 17.9, 633, 2.8, 132, 112BL4.

Table with 6 columns: n2, ir, T2, FS', OM-OC, and gear icon. Rows include values like 13.8, 101.7, 3587, 1.4, 150, 112BL4.

5.5 kW summary table with n1=2880 min-1, n1=1400 min-1, 112B 2, 112BL 4

Large table with 6 columns: n2, ir, T2, FS', OM-OC, and gear icon. Rows include values like 559, 5.2, 89, 3.2, 80, 112 B2.

Large table with 6 columns: n2, ir, T2, FS', OM-OC, and gear icon. Rows include values like 78, 17.9, 633, 2.8, 132, 112BL4.

Large table with 6 columns: n2, ir, T2, FS', OM-OC, and gear icon. Rows include values like 13.8, 101.7, 3587, 1.4, 150, 112BL4.





| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS <sup>1</sup> | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----------------|-------|--|
|----------------------------|----|----------|-----------------|-------|--|

| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS <sup>1</sup> | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----------------|-------|--|
|----------------------------|----|----------|-----------------|-------|--|

| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS <sup>1</sup> | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----------------|-------|--|
|----------------------------|----|----------|-----------------|-------|--|

|               |                               |         |
|---------------|-------------------------------|---------|
| <b>9.2 kW</b> | $n_1 = 1450 \text{ min}^{-1}$ | 132ML 4 |
|---------------|-------------------------------|---------|

|     |      |      |     |     |         |
|-----|------|------|-----|-----|---------|
| 281 | 5.2  | 293  | 1.7 | 100 | 132ML4  |
| 201 | 7.2  | 393  | 1.1 | 90* | 132ML 4 |
| 196 | 7.4  | 422  | 3.1 | 125 | 132ML4  |
| 196 | 7.4  | 422  | 1.8 | 100 | 132ML4  |
| 189 | 7.7  | 417  | 1.6 | 112 | 132ML 4 |
| 163 | 8.9  | 485  | 1.5 | 112 | 132ML 4 |
| 161 | 9    | 492  | 0.9 | 90* | 132ML 4 |
| 145 | 10.0 | 568  | 1.7 | 100 | 132ML4  |
| 143 | 10.1 | 553  | 0.9 | 90* | 132ML 4 |
| 143 | 10.2 | 579  | 3.1 | 125 | 132ML4  |
| 127 | 11.5 | 625  | 0.8 | 90* | 132ML 4 |
| 123 | 11.8 | 641  | 1.3 | 112 | 132ML 4 |
| 119 | 12.2 | 693  | 2.7 | 125 | 132ML4  |
| 119 | 12.2 | 693  | 1.4 | 100 | 132ML4  |
| 111 | 13.1 | 715  | 1.2 | 112 | 132ML 4 |
| 99  | 14.6 | 834  | 2.6 | 125 | 132ML4  |
| 99  | 14.6 | 834  | 1.4 | 100 | 132ML4  |
| 92  | 15.7 | 895  | 3.0 | 150 | 132ML 4 |
| 92  | 15.7 | 857  | 0.8 | 90* | 132ML 4 |
| 91  | 16.0 | 910  | 1.9 | 132 | 132ML 4 |
| 90  | 16.1 | 878  | 1.3 | 112 | 132ML 4 |
| 85  | 17.0 | 966  | 2.4 | 125 | 132ML4  |
| 85  | 17.0 | 966  | 1.2 | 100 | 132ML4  |
| 82  | 17.7 | 968  | 0.8 | 90* | 132ML 4 |
| 81  | 17.9 | 979  | 1.3 | 112 | 132ML 4 |
| 81  | 17.9 | 1022 | 1.8 | 132 | 132ML 4 |
| 78  | 18.6 | 1061 | 3.0 | 150 | 132ML 4 |
| 72  | 20.3 | 1153 | 1.7 | 132 | 132ML 4 |
| 69  | 20.9 | 1141 | 1.1 | 112 | 132ML 4 |
| 68  | 21.2 | 1208 | 1.8 | 125 | 132ML4  |
| 68  | 21.2 | 1208 | 1.0 | 100 | 132ML4  |
| 67  | 21.6 | 1228 | 3.2 | 150 | 132ML 4 |
| 67  | 21.7 | 1233 | 1.8 | 132 | 132ML 4 |
| 63  | 22.9 | 1302 | 3.2 | 150 | 132ML 4 |
| 61  | 23.6 | 1288 | 1   | 112 | 132ML 4 |
| 60  | 24.3 | 1385 | 1.7 | 132 | 132ML 4 |
| 59  | 24.6 | 1400 | 1.6 | 125 | 132ML4  |
| 59  | 24.6 | 1400 | 0.9 | 100 | 132ML4  |
| 59  | 24.6 | 1402 | 3.1 | 140 | 132ML4  |
| 57  | 25.6 | 1395 | 1   | 112 | 132ML 4 |
| 56  | 25.9 | 1472 | 3.1 | 150 | 132ML 4 |
| 53  | 27.5 | 1563 | 1.7 | 132 | 132ML 4 |
| 52  | 28.0 | 1596 | 3.1 | 160 | 132ML4  |
| 49  | 29.4 | 1604 | 1.1 | 112 | 132ML 4 |
| 48  | 30.3 | 1725 | 2.9 | 150 | 132ML 4 |
| 48  | 30.5 | 1738 | 4.3 | 180 | 132ML4  |
| 48  | 30.5 | 1738 | 3.1 | 160 | 132ML4  |
| 47  | 31.2 | 1776 | 1.8 | 132 | 132ML 4 |
| 45  | 31.9 | 1819 | 1.2 | 125 | 132ML4  |
| 44  | 32.8 | 1788 | 1   | 112 | 132ML 4 |
| 43  | 33.4 | 1902 | 4.3 | 180 | 132ML4  |
| 43  | 33.4 | 1902 | 3.2 | 160 | 132ML4  |
| 43  | 33.4 | 1902 | 2.3 | 140 | 132ML4  |
| 42  | 34.5 | 1964 | 2.5 | 150 | 132ML 4 |
| 40  | 36.3 | 2067 | 1.7 | 132 | 132ML 4 |
| 39  | 36.7 | 2093 | 4.3 | 180 | 132ML4  |
| 39  | 36.7 | 2093 | 3.1 | 160 | 132ML4  |
| 39  | 36.9 | 2103 | 2.4 | 150 | 132ML 4 |
| 38  | 38.2 | 2085 | 0.8 | 112 | 132ML 4 |
| 36  | 40.5 | 2304 | 0.9 | 125 | 132ML4  |

|               |                               |         |
|---------------|-------------------------------|---------|
| <b>9.2 kW</b> | $n_1 = 1450 \text{ min}^{-1}$ | 132ML 4 |
|---------------|-------------------------------|---------|

|      |       |       |     |     |         |
|------|-------|-------|-----|-----|---------|
| 36   | 40.7  | 2319  | 4.2 | 180 | 132ML4  |
| 36   | 40.7  | 2319  | 2.9 | 160 | 132ML4  |
| 36   | 40.7  | 2319  | 1.8 | 140 | 132ML4  |
| 35   | 41.7  | 2377  | 1.5 | 132 | 132ML 4 |
| 35   | 41.8  | 2383  | 3.1 | 170 | 132ML 4 |
| 34   | 42.6  | 2429  | 2.1 | 150 | 132ML 4 |
| 32   | 44.9  | 2559  | 1.4 | 132 | 132ML 4 |
| 32   | 45.6  | 2595  | 2.9 | 170 | 132ML 4 |
| 31   | 46.0  | 2622  | 1.9 | 150 | 132ML 4 |
| 29   | 49.8  | 2839  | 2.6 | 170 | 132ML 4 |
| 28   | 51.3  | 2921  | 1.5 | 140 | 132ML4  |
| 28   | 52.6  | 2994  | 0.8 | 125 | 132ML4  |
| 28   | 52.6  | 2997  | 1.2 | 132 | 132ML 4 |
| 27   | 54.3  | 3092  | 1.6 | 150 | 132ML 4 |
| 27   | 54.3  | 3092  | 3.4 | 190 | 132ML 4 |
| 27   | 54.3  | 3092  | 2.4 | 170 | 132ML 4 |
| 25   | 57.3  | 3263  | 1.1 | 132 | 132ML 4 |
| 25   | 57.4  | 3270  | 1.3 | 140 | 132ML4  |
| 24   | 59.4  | 3381  | 1.5 | 150 | 132ML 4 |
| 23   | 64.0  | 3648  | 2.9 | 190 | 132ML 4 |
| 23   | 64.0  | 3648  | 2.1 | 170 | 132ML 4 |
| 22   | 65.1  | 3709  | 0.9 | 132 | 132ML 4 |
| 22   | 66.7  | 3800  | 1.3 | 150 | 132ML 4 |
| 21   | 68.9  | 3925  | 2.7 | 190 | 132ML 4 |
| 21   | 68.9  | 3925  | 1.9 | 170 | 132ML 4 |
| 20   | 72.3  | 4119  | 1.0 | 140 | 132ML4  |
| 19.3 | 75.0  | 4274  | 1.8 | 170 | 132ML 4 |
| 19   | 75.0  | 4274  | 2.5 | 190 | 132ML 4 |
| 19.0 | 76.3  | 4344  | 0.8 | 132 | 132ML 4 |
| 18.4 | 78.7  | 4481  | 1.1 | 150 | 132ML 4 |
| 17.7 | 81.7  | 4654  | 2.3 | 190 | 132ML 4 |
| 18   | 81.7  | 4654  | 1.6 | 170 | 132ML 4 |
| 17.5 | 83.0  | 4730  | 0.7 | 132 | 132ML 4 |
| 16.9 | 86.0  | 4900  | 1.0 | 150 | 132ML 4 |
| 16.2 | 89.4  | 5093  | 2.1 | 190 | 132ML 4 |
| 16.2 | 89.4  | 5093  | 1.5 | 170 | 132ML 4 |
| 16.0 | 90.8  | 5174  | 0.7 | 132 | 132ML 4 |
| 15.3 | 94.6  | 5389  | 0.9 | 150 | 132ML 4 |
| 14.8 | 97.9  | 5574  | 1.9 | 190 | 132ML 4 |
| 14.7 | 98.4  | 5605  | 1.3 | 170 | 132ML 4 |
| 14.3 | 101.7 | 5793  | 0.9 | 150 | 132ML 4 |
| 13.2 | 109.8 | 6254  | 0.8 | 150 | 132ML 4 |
| 12.7 | 113.9 | 6489  | 1.6 | 190 | 132ML 4 |
| 12.7 | 113.9 | 6489  | 1.2 | 170 | 132ML 4 |
| 11.7 | 124.1 | 7066  | 1.1 | 170 | 132ML 4 |
| 11.7 | 124.1 | 7066  | 1.5 | 190 | 132ML 4 |
| 11.2 | 129.5 | 7374  | 0.7 | 150 | 132ML 4 |
| 10.7 | 135.8 | 7733  | 1.4 | 190 | 132ML 4 |
| 10.7 | 135.8 | 7733  | 1.0 | 170 | 132ML 4 |
| 9.8  | 147.8 | 8421  | 1.2 | 190 | 132ML 4 |
| 9.7  | 149.4 | 8510  | 0.9 | 170 | 132ML 4 |
| 8.9  | 162.7 | 9268  | 1.1 | 190 | 132ML 4 |
| 8.9  | 162.7 | 9268  | 0.8 | 170 | 132ML 4 |
| 8.1  | 178.1 | 10141 | 1.0 | 190 | 132ML 4 |
| 8.1  | 178.1 | 10141 | 0.7 | 170 | 132ML 4 |
| 7.4  | 196.0 | 11161 | 0.9 | 190 | 132ML 4 |



1.7 Prestazioni motoriduttori

1.7 Gearmotors performances

1.7 Leistungen der Getriebemotoren

| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS' | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|

| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS' | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|

| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS' | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|

|              |  |                  |
|--------------|--|------------------|
| <b>11 kW</b> | $n_1 = 2940 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1 = 1455 \text{ min}^{-1}$ | 132M 2<br>160M 4 |
|--------------|--|------------------|

|              |  |                  |
|--------------|--|------------------|
| <b>11 kW</b> | $n_1 = 2940 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1 = 1455 \text{ min}^{-1}$ | 132M 2<br>160M 4 |
|--------------|--|------------------|

|              |  |                  |
|--------------|--|------------------|
| <b>11 kW</b> | $n_1 = 2940 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1 = 1455 \text{ min}^{-1}$ | 132M 2<br>160M 4 |
|--------------|--|------------------|

|     |      |      |     |      |        |
|-----|------|------|-----|------|--------|
| 571 | 5.2  | 175  | 2.6 | 100  | 132M2  |
| 407 | 7.2  | 232  | 1.4 | 90*  | 132M 2 |
| 397 | 7.4  | 252  | 2.8 | 100  | 132M2  |
| 384 | 7.7  | 246  | 2.2 | 112* | 132M 2 |
| 331 | 8.9  | 286  | 2   | 112* | 132M 2 |
| 326 | 9    | 290  | 1.2 | 90*  | 132M 2 |
| 295 | 10.0 | 338  | 2.7 | 100  | 132M2  |
| 290 | 10.1 | 326  | 1.1 | 90*  | 132M 2 |
| 282 | 5.2  | 353  | 2.8 | 125  | 160M4  |
| 257 | 11.5 | 368  | 1.1 | 90*  | 132M 2 |
| 250 | 11.8 | 378  | 1.8 | 112* | 132M 2 |
| 242 | 12.2 | 413  | 2.2 | 100  | 132M2  |
| 226 | 13   | 418  | 1   | 90*  | 132M 2 |
| 224 | 13.1 | 422  | 1.7 | 112* | 132M 2 |
| 210 | 14   | 450  | 1.2 | 90*  | 132M 2 |
| 201 | 14.6 | 497  | 2.1 | 100  | 132M2  |
| 196 | 7.4  | 509  | 2.6 | 125  | 160M4  |
| 190 | 7.7  | 497  | 1.3 | 112* | 160M 4 |
| 173 | 17.0 | 576  | 1.9 | 100  | 132M2  |
| 164 | 8.9  | 578  | 1.2 | 112* | 160M 4 |
| 146 | 20.1 | 647  | 0.9 | 90*  | 132M 2 |
| 143 | 10.2 | 697  | 2.6 | 125  | 160M4  |
| 139 | 21.2 | 720  | 2.7 | 125  | 132M2  |
| 139 | 21.2 | 720  | 1.5 | 100  | 132M2  |
| 132 | 22.3 | 716  | 1.9 | 112* | 132M 2 |
| 124 | 11.8 | 764  | 1.1 | 112* | 160M 4 |
| 120 | 12.2 | 834  | 2.3 | 125  | 160M4  |
| 120 | 24.6 | 834  | 2.5 | 125  | 132M2  |
| 120 | 24.6 | 834  | 1.3 | 100  | 132M2  |
| 111 | 13.1 | 852  | 1   | 112* | 160M 4 |
| 99  | 14.6 | 1004 | 2.1 | 125  | 160M4  |
| 95  | 31.0 | 1053 | 1.0 | 100  | 132M2  |
| 93  | 15.7 | 1066 | 2.5 | 150  | 160M 4 |
| 92  | 31.9 | 1084 | 1.9 | 125  | 132M2  |
| 91  | 16.0 | 1084 | 1.6 | 132  | 160M 4 |
| 90  | 16.1 | 1046 | 1.1 | 112* | 160M 4 |
| 86  | 17.0 | 1163 | 2.0 | 125  | 160M4  |
| 81  | 17.9 | 1218 | 1.5 | 132  | 160M 4 |
| 81  | 17.9 | 1166 | 1.1 | 112* | 160M 4 |
| 78  | 18.6 | 1264 | 2.5 | 150  | 160M 4 |
| 72  | 20.2 | 1385 | 3.0 | 140  | 160M4  |
| 72  | 20.3 | 1374 | 1.5 | 132  | 160M 4 |
| 70  | 20.9 | 1360 | 0.9 | 112* | 160M 4 |
| 69  | 21.2 | 1455 | 1.5 | 125  | 160M4  |
| 68  | 21.6 | 1463 | 2.7 | 150  | 160M 4 |
| 67  | 21.7 | 1469 | 1.5 | 132  | 160M 4 |
| 65  | 22.3 | 1446 | 1.2 | 112* | 160M 4 |
| 64  | 22.9 | 1552 | 2.7 | 150  | 160M 4 |
| 62  | 23.6 | 1535 | 0.9 | 112* | 160M 4 |
| 60  | 24.3 | 1650 | 1.4 | 132  | 160M 4 |
| 59  | 24.6 | 1686 | 1.4 | 125  | 160M4  |
| 59  | 24.6 | 1689 | 2.5 | 140  | 160M4  |
| 57  | 25.6 | 1663 | 0.8 | 112* | 160M 4 |
| 56  | 25.9 | 1755 | 2.6 | 150  | 160M 4 |
| 53  | 27.5 | 1863 | 1.4 | 132  | 160M 4 |
| 52  | 28.0 | 1922 | 2.6 | 160  | 160M4  |
| 51  | 28.8 | 1955 | 3.8 | 170  | 160M 4 |
| 49  | 29.4 | 1912 | 0.9 | 112* | 160M 4 |
| 48  | 30.3 | 2056 | 2.4 | 150  | 160M 4 |
| 48  | 30.5 | 2093 | 3.5 | 180  | 160M4  |

|      |       |      |     |      |        |
|------|-------|------|-----|------|--------|
| 48   | 30.5  | 2093 | 2.6 | 160  | 160M4  |
| 47   | 30.9  | 2094 | 3.6 | 170  | 160M 4 |
| 47   | 31.2  | 2116 | 1.5 | 132  | 160M 4 |
| 46   | 31.9  | 2191 | 1.0 | 125  | 160M4  |
| 44   | 32.8  | 2131 | 0.8 | 112* | 160M 4 |
| 44   | 33.4  | 2290 | 3.5 | 180  | 160M4  |
| 44   | 33.4  | 2290 | 2.6 | 160  | 160M4  |
| 44   | 33.4  | 2290 | 1.9 | 140  | 160M4  |
| 42   | 34.5  | 2341 | 2.1 | 150  | 160M 4 |
| 41   | 35.7  | 2423 | 3.1 | 170  | 160M 4 |
| 41   | 72.3  | 2455 | 1.5 | 140  | 132M2  |
| 40   | 36.3  | 2463 | 1.4 | 132  | 160M 4 |
| 40   | 36.7  | 2520 | 3.5 | 180  | 160M4  |
| 40   | 36.7  | 2520 | 2.6 | 160  | 160M4  |
| 39   | 36.9  | 2506 | 2.0 | 150  | 160M 4 |
| 36   | 40.7  | 2792 | 3.5 | 180  | 160M4  |
| 36   | 40.7  | 2792 | 2.4 | 160  | 160M4  |
| 36   | 40.7  | 2792 | 1.5 | 140  | 160M4  |
| 35   | 41.7  | 2832 | 1.2 | 132  | 160M 4 |
| 35   | 41.8  | 2839 | 3.7 | 190  | 160M 4 |
| 35   | 41.8  | 2839 | 2.6 | 170  | 160M 4 |
| 34   | 42.6  | 2894 | 1.7 | 150  | 160M 4 |
| 32   | 44.9  | 3050 | 1.1 | 132  | 160M 4 |
| 32   | 45.6  | 3092 | 3.4 | 190  | 160M 4 |
| 32   | 45.6  | 3092 | 2.4 | 170  | 160M 4 |
| 32   | 46.0  | 3124 | 1.6 | 150  | 160M 4 |
| 29   | 49.8  | 3383 | 3.1 | 190  | 160M 4 |
| 29   | 49.8  | 3383 | 2.2 | 170  | 160M 4 |
| 28   | 51.3  | 3518 | 1.3 | 140  | 160M4  |
| 28   | 52.6  | 3572 | 1.0 | 132  | 160M 4 |
| 27   | 54.3  | 3684 | 1.4 | 150  | 160M 4 |
| 27   | 54.3  | 3684 | 2.9 | 190  | 160M 4 |
| 27   | 54.3  | 3684 | 2.0 | 170  | 160M 4 |
| 25   | 57.3  | 3888 | 0.9 | 132  | 160M 4 |
| 25   | 57.4  | 3937 | 1.1 | 140  | 160M4  |
| 25   | 59.4  | 4028 | 1.2 | 150  | 160M 4 |
| 23   | 64.0  | 4346 | 2.4 | 190  | 160M 4 |
| 23   | 64.0  | 4346 | 1.7 | 170  | 160M 4 |
| 22   | 65.1  | 4420 | 0.8 | 132  | 160M 4 |
| 22   | 66.7  | 4528 | 1.1 | 150  | 160M 4 |
| 21   | 68.9  | 4677 | 2.2 | 190  | 160M 4 |
| 21   | 68.9  | 4677 | 1.6 | 170  | 160M 4 |
| 20   | 72.3  | 4960 | 0.8 | 140  | 160M4  |
| 19.4 | 75.0  | 5093 | 1.5 | 170  | 160M 4 |
| 19.4 | 75.0  | 5093 | 2.1 | 190  | 160M 4 |
| 19.1 | 76.3  | 5176 | 0.7 | 132  | 160M 4 |
| 18.5 | 78.7  | 5339 | 0.9 | 150  | 160M 4 |
| 17.8 | 81.7  | 5546 | 1.9 | 190  | 160M 4 |
| 17.8 | 81.7  | 5546 | 1.4 | 170  | 160M 4 |
| 16.9 | 86.0  | 5838 | 0.9 | 150  | 160M 4 |
| 16.3 | 89.4  | 6069 | 1.7 | 190  | 160M 4 |
| 16.3 | 89.4  | 6069 | 1.2 | 170  | 160M 4 |
| 15.4 | 94.6  | 6421 | 0.8 | 150  | 160M 4 |
| 14.9 | 97.9  | 6641 | 1.6 | 190  | 160M 4 |
| 14.8 | 98.4  | 6679 | 1.1 | 170  | 160M 4 |
| 14.3 | 101.7 | 6902 | 0.7 | 150  | 160M 4 |
| 13.3 | 109.8 | 7452 | 0.7 | 150  | 160M 4 |
| 12.8 | 113.9 | 7732 | 1.4 | 190  | 160M 4 |
| 12.8 | 113.9 | 7732 | 1.0 | 170  | 160M 4 |
| 11.7 | 124.1 | 8420 | 0.9 | 170  | 160M 4 |

|      |       |       |     |     |        |
|------|-------|-------|-----|-----|--------|
| 11.7 | 124.1 | 8420  | 1.2 | 190 | 160M 4 |
| 10.7 | 135.8 | 9214  | 1.1 | 190 | 160M 4 |
| 10.7 | 135.8 | 9214  | 0.8 | 170 | 160M 4 |
| 9.8  | 147.8 | 10034 | 1.0 | 190 | 160M 4 |
| 9.7  | 149.4 | 10140 | 0.7 | 170 | 160M 4 |
| 8.9  | 162.7 | 11043 | 1.0 | 190 | 160M 4 |
| 8.9  | 162.7 | 11043 | 0.7 | 170 | 160M 4 |
| 8.2  | 178.1 | 12084 | 0.8 | 190 | 160M 4 |
| 7.4  | 196.0 | 13299 | 0.8 | 190 | 160M 4 |











**1.7 Prestazioni motoriduttori**
**1.7 Gearmotors performances**
**1.7 Leistungen der Getriebemotoren**

| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS' | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----|-------|---|
|----------------------------|----|----------|-----|-------|---|

|              |  |                  |
|--------------|--|------------------|
| <b>30 kW</b> | $n_1 = 2945 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1 = 1465 \text{ min}^{-1}$ | 200L 2<br>200L 4 |
|--------------|--|------------------|

|     |      |       |     |             |        |
|-----|------|-------|-----|-------------|--------|
| 571 | 5.2  | 476.9 | 8.7 | <b>160</b>  | 200L 2 |
| 388 | 7.6  | 701.3 | 5.2 | <b>140</b>  | 200L 2 |
| 286 | 10.3 | 950.7 | 3.9 | <b>140</b>  | 200L 2 |
| 240 | 12.3 | 1133  | 3.3 | <b>140</b>  | 200L 2 |
| 197 | 14.9 | 1381  | 2.8 | <b>140</b>  | 200L 2 |
| 193 | 7.6  | 1410  | 2.8 | <b>140</b>  | 200L 4 |
| 190 | 15.5 | 1416  | 3.0 | <b>170</b>  | 200L 2 |
| 187 | 15.7 | 1437  | 1.7 | <b>150*</b> | 200L 2 |
| 168 | 17.5 | 1599  | 2.9 | <b>170</b>  | 200L 2 |
| 158 | 18.6 | 1703  | 3.0 | <b>170</b>  | 200L 2 |
| 158 | 18.6 | 1704  | 1.7 | <b>150*</b> | 200L 2 |
| 146 | 20.2 | 1866  | 2.1 | <b>140</b>  | 200L 2 |
| 142 | 10.3 | 1911  | 2.1 | <b>140</b>  | 200L 4 |
| 137 | 21.6 | 1971  | 1.8 | <b>150*</b> | 200L 2 |
| 133 | 22.2 | 2054  | 3.3 | <b>160</b>  | 200L 2 |
| 129 | 22.9 | 2091  | 1.8 | <b>150*</b> | 200L 2 |
| 124 | 23.7 | 2168  | 3.0 | <b>170</b>  | 200L 2 |
| 120 | 24.6 | 2275  | 1.7 | <b>140</b>  | 200L 2 |
| 120 | 12.3 | 2277  | 3.3 | <b>160</b>  | 200L 4 |
| 120 | 12.3 | 2277  | 1.8 | <b>140</b>  | 200L 4 |
| 117 | 25.2 | 2309  | 3.0 | <b>170</b>  | 200L 2 |
| 114 | 25.9 | 2364  | 1.7 | <b>150*</b> | 200L 2 |
| 109 | 13.5 | 2506  | 2.9 | <b>160</b>  | 200L 4 |
| 102 | 28.8 | 2634  | 3.5 | <b>190</b>  | 200L 2 |
| 102 | 28.8 | 2634  | 2.6 | <b>170</b>  | 200L 2 |
| 98  | 14.9 | 2777  | 1.5 | <b>140</b>  | 200L 4 |
| 95  | 15.5 | 2846  | 2.3 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 95  | 15.5 | 2846  | 1.6 | <b>170</b>  | 200L 4 |
| 93  | 15.7 | 2888  | 0.9 | <b>150*</b> | 200L 4 |
| 88  | 33.4 | 3085  | 1.3 | <b>140</b>  | 200L 2 |
| 86  | 16.9 | 3148  | 3.0 | <b>180</b>  | 200L 4 |
| 86  | 16.9 | 3148  | 2.4 | <b>160</b>  | 200L 4 |
| 84  | 17.5 | 3214  | 2.2 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 84  | 17.5 | 3214  | 1.6 | <b>170</b>  | 200L 4 |
| 79  | 18.5 | 3428  | 3.1 | <b>180</b>  | 200L 4 |
| 79  | 18.5 | 3428  | 2.2 | <b>160</b>  | 200L 4 |
| 79  | 18.6 | 3424  | 2.3 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 79  | 18.6 | 3424  | 1.6 | <b>170</b>  | 200L 4 |
| 79  | 18.6 | 3425  | 0.9 | <b>150*</b> | 200L 4 |
| 73  | 20.2 | 3751  | 2.8 | <b>180</b>  | 200L 4 |
| 73  | 20.2 | 3751  | 2.0 | <b>160</b>  | 200L 4 |
| 73  | 20.2 | 3751  | 1.1 | <b>140</b>  | 200L 4 |
| 72  | 40.7 | 3762  | 1.0 | <b>140</b>  | 200L 2 |
| 68  | 21.6 | 3962  | 1.0 | <b>150*</b> | 200L 4 |
| 66  | 22.2 | 4129  | 2.5 | <b>180</b>  | 200L 4 |
| 66  | 22.2 | 4129  | 1.8 | <b>160</b>  | 200L 4 |
| 64  | 22.9 | 4203  | 1.0 | <b>150*</b> | 200L 4 |
| 62  | 23.7 | 4357  | 2.2 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 62  | 23.7 | 4357  | 1.6 | <b>170</b>  | 200L 4 |
| 60  | 24.6 | 4574  | 2.1 | <b>180</b>  | 200L 4 |
| 60  | 24.6 | 4574  | 1.5 | <b>160</b>  | 200L 4 |
| 60  | 24.6 | 4574  | 0.9 | <b>140</b>  | 200L 4 |
| 58  | 25.2 | 4641  | 2.1 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 58  | 25.2 | 4641  | 1.6 | <b>170</b>  | 200L 4 |
| 57  | 51.3 | 4740  | 0.9 | <b>140</b>  | 200L 2 |
| 57  | 25.9 | 4752  | 0.9 | <b>150*</b> | 200L 4 |
| 52  | 28.0 | 5205  | 1.0 | <b>160</b>  | 200L 4 |
| 51  | 57.4 | 5305  | 0.7 | <b>140</b>  | 200L 2 |

| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS' | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|

|              |  |                  |
|--------------|--|------------------|
| <b>30 kW</b> | $n_1 = 2945 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1 = 1465 \text{ min}^{-1}$ | 200L 2<br>200L 4 |
|--------------|--|------------------|

|      |      |       |     |             |        |
|------|------|-------|-----|-------------|--------|
| 51   | 28.8 | 5295  | 1.9 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 51   | 28.8 | 5295  | 1.4 | <b>170</b>  | 200L 4 |
| 48   | 30.3 | 5569  | 0.9 | <b>150*</b> | 200L 4 |
| 48   | 30.5 | 5668  | 1.3 | <b>180</b>  | 200L 4 |
| 48   | 30.5 | 5668  | 1.0 | <b>160</b>  | 200L 4 |
| 47   | 30.9 | 5673  | 1.8 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 47   | 30.9 | 5673  | 1.3 | <b>170</b>  | 200L 4 |
| 44   | 33.4 | 6202  | 1.3 | <b>180</b>  | 200L 4 |
| 44   | 33.4 | 6202  | 1.0 | <b>160</b>  | 200L 4 |
| 44   | 33.4 | 6202  | 0.7 | <b>140</b>  | 200L 4 |
| 42   | 34.5 | 6340  | 0.8 | <b>150*</b> | 200L 4 |
| 41   | 35.7 | 6563  | 1.6 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 41   | 35.7 | 6563  | 1.1 | <b>170</b>  | 200L 4 |
| 40   | 36.7 | 6826  | 1.3 | <b>180</b>  | 200L 4 |
| 40   | 36.7 | 6826  | 1.0 | <b>160</b>  | 200L 4 |
| 40   | 36.9 | 6787  | 0.7 | <b>150*</b> | 200L 4 |
| 36   | 40.7 | 7563  | 1.3 | <b>180</b>  | 200L 4 |
| 36   | 40.7 | 7563  | 0.9 | <b>160</b>  | 200L 4 |
| 35   | 41.8 | 7690  | 1.4 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 35   | 41.8 | 7690  | 1.0 | <b>170</b>  | 200L 4 |
| 32   | 45.6 | 8374  | 1.3 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 32   | 45.6 | 8374  | 0.9 | <b>170</b>  | 200L 4 |
| 29   | 49.8 | 9164  | 1.1 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 29   | 49.8 | 9164  | 0.8 | <b>170</b>  | 200L 4 |
| 27   | 54.3 | 9979  | 1.1 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 27   | 54.3 | 9979  | 0.8 | <b>170</b>  | 200L 4 |
| 23   | 64.0 | 11773 | 0.9 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 21   | 68.9 | 12667 | 0.8 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 20   | 75.0 | 13794 | 0.8 | <b>190</b>  | 200L 4 |
| 17.9 | 81.7 | 15022 | 0.7 | <b>190</b>  | 200L 4 |

|              |  |                  |
|--------------|--|------------------|
| <b>37 kW</b> | $n_1 = 2950 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1 = 1475 \text{ min}^{-1}$ | 200L 2<br>225S 4 |
|--------------|--|------------------|

|     |      |       |     |             |        |
|-----|------|-------|-----|-------------|--------|
| 572 | 5.2  | 587.2 | 7.1 | <b>160</b>  | 200L 2 |
| 389 | 7.6  | 863   | 4.2 | <b>140*</b> | 200L 2 |
| 287 | 10.3 | 1170  | 3.1 | <b>140*</b> | 200L 2 |
| 241 | 12.3 | 1395  | 2.7 | <b>140*</b> | 200L 2 |
| 197 | 14.9 | 1701  | 2.3 | <b>140*</b> | 200L 2 |
| 191 | 15.5 | 1743  | 3.4 | <b>190</b>  | 200L 2 |
| 191 | 15.5 | 1743  | 2.4 | <b>170*</b> | 200L 2 |
| 188 | 15.7 | 1769  | 1.4 | <b>150*</b> | 200L 2 |
| 169 | 17.5 | 1969  | 3.3 | <b>190</b>  | 200L 2 |
| 169 | 17.5 | 1969  | 2.3 | <b>170*</b> | 200L 2 |
| 160 | 18.5 | 2100  | 3.2 | <b>160</b>  | 200L 2 |
| 158 | 18.6 | 2097  | 3.4 | <b>190</b>  | 200L 2 |
| 158 | 18.6 | 2097  | 2.4 | <b>170*</b> | 200L 2 |
| 158 | 18.6 | 2098  | 1.4 | <b>150*</b> | 200L 2 |
| 146 | 20.2 | 2298  | 1.7 | <b>140*</b> | 200L 2 |
| 137 | 21.6 | 2427  | 1.5 | <b>150*</b> | 200L 2 |
| 132 | 11.2 | 2549  | 2.9 | <b>160</b>  | 225S 4 |
| 129 | 22.9 | 2575  | 1.5 | <b>150*</b> | 200L 2 |
| 124 | 23.7 | 2669  | 3.3 | <b>190</b>  | 200L 2 |
| 124 | 23.7 | 2669  | 2.4 | <b>170*</b> | 200L 2 |
| 120 | 12.3 | 2790  | 2.7 | <b>160</b>  | 225S 4 |
| 120 | 24.6 | 2802  | 1.4 | <b>140*</b> | 200L 2 |
| 117 | 25.2 | 2843  | 3.2 | <b>190</b>  | 200L 2 |

| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS' | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----|-------|---|
|----------------------------|----|----------|-----|-------|---|

|              |  |                  |
|--------------|--|------------------|
| <b>37 kW</b> | $n_1 = 2950 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1 = 1475 \text{ min}^{-1}$ | 200L 2<br>225S 4 |
|--------------|--|------------------|

|     |      |       |     |             |        |
|-----|------|-------|-----|-------------|--------|
| 117 | 25.2 | 2843  | 2.4 | <b>170*</b> | 200L 2 |
| 114 | 25.9 | 2911  | 1.4 | <b>150*</b> | 200L 2 |
| 109 | 13.5 | 3070  | 3.2 | <b>180</b>  | 225S 4 |
| 109 | 13.5 | 3070  | 2.3 | <b>160</b>  | 225S 4 |
| 102 | 28.8 | 3243  | 2.8 | <b>190</b>  | 200L 2 |
| 102 | 28.8 | 3243  | 2.1 | <b>170*</b> | 200L 2 |
| 95  | 15.5 | 3486  | 1.8 | <b>190</b>  | 225S 4 |
| 95  | 15.5 | 3486  | 1.3 | <b>170*</b> | 225S 4 |
| 88  | 33.4 | 3799  | 1.1 | <b>140*</b> | 200L 2 |
| 87  | 16.9 | 3856  | 2.5 | <b>180</b>  | 225S 4 |
| 87  | 16.9 | 3856  | 1.9 | <b>160</b>  | 225S 4 |
| 84  | 17.5 | 3938  | 1.8 | <b>190</b>  | 225S 4 |
| 84  | 17.5 | 3938  | 1.3 | <b>170*</b> | 225S 4 |
| 80  | 18.5 | 4199  | 2.5 | <b>180</b>  | 225S 4 |
| 80  | 18.5 | 4199  | 1.8 | <b>160</b>  | 225S 4 |
| 79  | 18.6 | 4194  | 1.9 | <b>190</b>  | 225S 4 |
| 79  | 18.6 | 4194  | 1.3 | <b>170*</b> | 225S 4 |
| 73  | 20.2 | 4595  | 2.3 | <b>180</b>  | 225S 4 |
| 73  | 20.2 | 4595  | 1.6 | <b>160</b>  | 225S 4 |
| 72  | 40.7 | 4632  | 0.8 | <b>140*</b> | 200L 2 |
| 66  | 22.2 | 5057  | 2.1 | <b>180</b>  | 225S 4 |
| 66  | 22.2 | 5057  | 1.5 | <b>160</b>  | 225S 4 |
| 62  | 23.7 | 5338  | 1.8 | <b>190</b>  | 225S 4 |
| 62  | 23.7 | 5338  | 1.3 | <b>170*</b> | 225S 4 |
| 60  | 24.6 | 5603  | 1.7 | <b>180</b>  | 225S 4 |
| 60  | 24.6 | 5603  | 1.2 | <b>160</b>  | 225S 4 |
| 58  | 25.2 | 5686  | 1.7 | <b>190</b>  | 225S 4 |
| 58  | 25.2 | 5686  | 1.3 | <b>170*</b> | 225S 4 |
| 58  | 51.3 | 5836  | 0.7 | <b>140*</b> | 200L 2 |
| 53  | 28.0 | 6376  | 0.8 | <b>160</b>  | 225S 4 |
| 51  | 28.8 | 6486  | 1.5 | <b>190</b>  | 225S 4 |
| 51  | 28.8 | 6486  | 1.2 | <b>170*</b> | 225S 4 |
| 48  | 30.5 | 6943  | 1.1 | <b>180</b>  | 225S 4 |
| 48  | 30.5 | 6943  | 0.8 | <b>160</b>  | 225S 4 |
| 48  | 30.9 | 6949  | 1.5 | <b>190</b>  | 225S 4 |
| 44  | 33.4 | 7598  | 1.1 | <b>180</b>  | 225S 4 |
| 44  | 33.4 | 7598  | 0.8 | <b>160</b>  | 225S 4 |
| 41  | 35.7 | 8039  | 1.3 | <b>190</b>  | 225S 4 |
| 41  | 35.7 | 8039  | 0.9 | <b>170*</b> | 225S 4 |
| 40  | 36.7 | 8362  | 1.1 | <b>180</b>  | 225S 4 |
| 40  | 36.7 | 8362  | 0.8 | <b>160</b>  | 225S 4 |
| 36  | 40.7 | 9264  | 1.1 | <b>180</b>  | 225S 4 |
| 36  | 40.7 | 9264  | 0.7 | <b>160</b>  | 225S 4 |
| 35  | 41.8 | 9420  | 1.1 | <b>190</b>  | 225S 4 |
| 35  | 41.8 | 9420  | 0.8 | <b>170*</b> | 225S 4 |
| 32  | 45.6 | 10258 | 1.0 | <b>190</b>  | 225S 4 |
| 32  | 45.6 | 10258 | 0.7 | <b>170*</b> | 225S 4 |
| 30  | 49.8 | 11225 | 0.9 | <b>190</b>  | 225S 4 |
| 30  | 49.8 | 11225 | 0.7 | <b>170*</b> | 225S 4 |
| 27  | 54.3 | 12224 | 0.9 | <b>190</b>  | 225S 4 |
| 23  | 64.0 | 14421 | 0.7 | <b>190</b>  | 225S 4 |
| 21  | 68.9 | 15517 | 0.7 | <b>190</b>  | 225S 4 |



### 1.7 Prestazioni motoriduttori

| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS' | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|

|              |  |  |                  |
|--------------|--|--|------------------|
| <b>45 kW</b> |  | $n_1 = 2945 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1 = 1475 \text{ min}^{-1}$ | 225M 2<br>225M 4 |
|--------------|--|--|------------------|

| 571 | 5.2  | 707.8 | 5.8 | 160  | 225M 2 |
|-----|------|-------|-----|------|--------|
| 388 | 7.6  | 1041  | 5.9 | 160  | 225M 2 |
| 286 | 5.2  | 1413  | 3.3 | 160  | 225M 4 |
| 194 | 7.6  | 2078  | 3.3 | 160  | 225M 4 |
| 190 | 15.5 | 2123  | 2.8 | 190* | 225M 2 |
| 190 | 15.5 | 2123  | 2.0 | 170* | 225M 2 |
| 168 | 17.5 | 2399  | 2.7 | 190* | 225M 2 |
| 168 | 17.5 | 2399  | 1.9 | 170* | 225M 2 |
| 158 | 18.6 | 2555  | 2.8 | 190* | 225M 2 |
| 158 | 18.6 | 2555  | 2.0 | 170* | 225M 2 |
| 143 | 10.3 | 2817  | 2.7 | 160  | 225M 4 |
| 132 | 11.2 | 3068  | 3.4 | 180  | 225M 4 |
| 132 | 11.2 | 3068  | 2.4 | 160  | 225M 4 |
| 124 | 23.7 | 3251  | 2.7 | 190* | 225M 2 |
| 124 | 23.7 | 3251  | 2.0 | 170* | 225M 2 |
| 120 | 12.3 | 3357  | 3.1 | 180  | 225M 4 |
| 120 | 12.3 | 3357  | 2.2 | 160  | 225M 4 |
| 117 | 25.2 | 3463  | 2.6 | 190* | 225M 2 |
| 117 | 25.2 | 3463  | 2.0 | 170* | 225M 2 |
| 109 | 13.5 | 3695  | 2.7 | 180  | 225M 4 |
| 109 | 13.5 | 3695  | 1.9 | 160  | 225M 4 |
| 102 | 28.8 | 3951  | 2.3 | 190* | 225M 2 |
| 102 | 28.8 | 3951  | 1.7 | 170* | 225M 2 |
| 95  | 15.5 | 4240  | 1.5 | 190* | 225M 4 |
| 95  | 15.5 | 4240  | 1.1 | 170* | 225M 4 |
| 87  | 16.9 | 4641  | 2.1 | 180  | 225M 4 |
| 87  | 16.9 | 4641  | 1.6 | 160  | 225M 4 |
| 84  | 17.5 | 4789  | 1.5 | 190* | 225M 4 |
| 84  | 17.5 | 4789  | 1.0 | 170* | 225M 4 |
| 80  | 18.5 | 5054  | 1.5 | 160  | 225M 4 |
| 79  | 18.6 | 5101  | 1.5 | 190* | 225M 4 |
| 79  | 18.6 | 5101  | 1.1 | 170* | 225M 4 |
| 73  | 20.2 | 5530  | 1.9 | 180  | 225M 4 |
| 73  | 20.2 | 5530  | 1.4 | 160  | 225M 4 |
| 66  | 22.2 | 6086  | 1.7 | 180  | 225M 4 |
| 66  | 22.2 | 6086  | 1.2 | 160  | 225M 4 |
| 62  | 23.7 | 6492  | 1.5 | 190* | 225M 4 |
| 62  | 23.7 | 6492  | 1.1 | 170* | 225M 4 |
| 60  | 24.6 | 6743  | 1.4 | 180  | 225M 4 |
| 60  | 24.6 | 6743  | 1.0 | 160  | 225M 4 |
| 58  | 25.2 | 6915  | 1.4 | 190* | 225M 4 |
| 58  | 25.2 | 6915  | 1.1 | 170* | 225M 4 |
| 53  | 28.0 | 7673  | 0.7 | 160  | 225M 4 |
| 51  | 28.8 | 7888  | 1.3 | 190* | 225M 4 |
| 51  | 28.8 | 7888  | 1.0 | 170* | 225M 4 |
| 48  | 30.5 | 8355  | 0.9 | 180  | 225M 4 |
| 48  | 30.9 | 8451  | 1.2 | 190* | 225M 4 |
| 48  | 30.9 | 8451  | 0.9 | 170* | 225M 4 |
| 44  | 33.4 | 9143  | 0.9 | 180  | 225M 4 |
| 44  | 33.4 | 9143  | 0.7 | 160  | 225M 4 |
| 41  | 35.7 | 9777  | 1.1 | 190* | 225M 4 |
| 41  | 35.7 | 9777  | 0.8 | 170* | 225M 4 |
| 40  | 36.7 | 10062 | 0.9 | 180  | 225M 4 |
| 36  | 40.7 | 11149 | 0.9 | 180  | 225M 4 |
| 35  | 41.8 | 11456 | 0.9 | 190* | 225M 4 |
| 35  | 41.8 | 11456 | 0.7 | 170* | 225M 4 |
| 32  | 45.6 | 12476 | 0.8 | 190* | 225M 4 |
| 30  | 49.8 | 13652 | 0.8 | 190* | 225M 4 |
| 27  | 54.3 | 14867 | 0.7 | 190* | 225M 4 |

### 1.7 Gearmotors performances

| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS' | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|

|              |  |  |                  |
|--------------|--|--|------------------|
| <b>55 kW</b> |  | $n_1 = 2950 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1 = 1475 \text{ min}^{-1}$ | 250M 2<br>250M 4 |
|--------------|--|--|------------------|

| 572 | 5.2  | 863.6 | 4.8 | 160* | 250M 2 |
|-----|------|-------|-----|------|--------|
| 389 | 7.6  | 1270  | 4.8 | 160* | 250M 2 |
| 286 | 5.2  | 1727  | 3.5 | 180  | 250M 4 |
| 286 | 5.2  | 1727  | 2.7 | 160* | 250M 4 |
| 263 | 11.2 | 1875  | 3.6 | 160* | 250M 2 |
| 241 | 12.3 | 2052  | 3.3 | 160* | 250M 2 |
| 219 | 13.5 | 2258  | 2.9 | 160* | 250M 2 |
| 194 | 7.6  | 2540  | 3.5 | 180  | 250M 4 |
| 194 | 7.6  | 2540  | 2.7 | 160* | 250M 4 |
| 191 | 15.5 | 2591  | 2.3 | 190* | 250M 2 |
| 174 | 16.9 | 2836  | 3.0 | 180  | 250M 2 |
| 174 | 16.9 | 2836  | 2.4 | 160* | 250M 2 |
| 169 | 17.5 | 2927  | 2.2 | 190* | 250M 2 |
| 160 | 18.5 | 3088  | 3.1 | 180  | 250M 2 |
| 160 | 18.5 | 3088  | 2.2 | 160* | 250M 2 |
| 158 | 18.6 | 3117  | 2.3 | 190* | 250M 2 |
| 143 | 10.3 | 3443  | 3.0 | 180  | 250M 4 |
| 143 | 10.3 | 3443  | 2.2 | 160* | 250M 4 |
| 132 | 11.2 | 3750  | 2.8 | 180  | 250M 4 |
| 132 | 11.2 | 3750  | 2.0 | 160* | 250M 4 |
| 124 | 23.7 | 3967  | 2.2 | 190* | 250M 2 |
| 120 | 12.3 | 4103  | 2.6 | 180  | 250M 4 |
| 120 | 12.3 | 4103  | 1.8 | 160* | 250M 4 |
| 117 | 25.2 | 4226  | 2.1 | 190* | 250M 2 |
| 109 | 13.5 | 4516  | 2.2 | 180  | 250M 4 |
| 109 | 13.5 | 4516  | 1.6 | 160* | 250M 4 |
| 102 | 28.8 | 4820  | 1.9 | 190* | 250M 2 |
| 95  | 15.5 | 5182  | 1.2 | 190* | 250M 4 |
| 87  | 16.9 | 5672  | 1.7 | 180  | 250M 4 |
| 87  | 16.9 | 5672  | 1.3 | 160* | 250M 4 |
| 84  | 17.5 | 5853  | 1.2 | 190* | 250M 4 |
| 80  | 18.5 | 6177  | 1.7 | 180  | 250M 4 |
| 80  | 18.5 | 6177  | 1.2 | 160* | 250M 4 |
| 79  | 18.6 | 6235  | 1.3 | 190* | 250M 4 |
| 73  | 20.2 | 6759  | 1.6 | 180  | 250M 4 |
| 73  | 20.2 | 6759  | 1.1 | 160* | 250M 4 |
| 66  | 22.2 | 7439  | 1.4 | 180  | 250M 4 |
| 66  | 22.2 | 7439  | 1.0 | 160* | 250M 4 |
| 62  | 23.7 | 7934  | 1.2 | 190* | 250M 4 |
| 60  | 24.6 | 8242  | 1.2 | 180  | 250M 4 |
| 60  | 24.6 | 8242  | 0.8 | 160* | 250M 4 |
| 58  | 25.2 | 8451  | 1.2 | 190* | 250M 4 |
| 51  | 28.8 | 9641  | 1.0 | 190* | 250M 4 |
| 48  | 30.9 | 10330 | 1.0 | 190* | 250M 4 |
| 41  | 35.7 | 11950 | 0.9 | 190* | 250M 4 |
| 35  | 41.8 | 14002 | 0.7 | 190* | 250M 4 |
| 32  | 45.6 | 15248 | 0.7 | 190* | 250M 4 |

N.B.

Tutte le potenze indicate si riferiscono alla potenza meccanica dei riduttori. Per i riduttori contrassegnati con (\*) è opportuno effettuare la verifica della potenza limite termico secondo le indicazioni riportate nel par. A-1.5.

### 1.7 Leistungen der Getriebemotoren

| $n_2$<br>min <sup>-1</sup> | ir | T2<br>Nm | FS' | OM-OC |  |
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|
|----------------------------|----|----------|-----|-------|--|

|              |  |  |                  |
|--------------|--|--|------------------|
| <b>75 kW</b> |  | $n_1 = 2975 \text{ min}^{-1}$<br>$n_1 = 1470 \text{ min}^{-1}$ | 280S 2<br>280S 4 |
|--------------|--|--|------------------|

| 577 | 5.2  | 1168  | 3.5 | 160* | 280S 2 |
|-----|------|-------|-----|------|--------|
| 392 | 7.6  | 1717  | 3.6 | 160* | 280S 2 |
| 285 | 5.2  | 2363  | 2.5 | 180* | 280S 4 |
| 285 | 5.2  | 2363  | 1.9 | 160* | 280S 4 |
| 266 | 11.2 | 2535  | 2.7 | 160* | 280S 2 |
| 243 | 12.3 | 2774  | 3.4 | 180* | 280S 2 |
| 243 | 12.3 | 2774  | 2.4 | 160* | 280S 2 |
| 221 | 13.5 | 3053  | 2.9 | 180* | 280S 2 |
| 221 | 13.5 | 3053  | 2.1 | 160* | 280S 2 |
| 194 | 7.6  | 3475  | 2.5 | 180* | 280S 4 |
| 194 | 7.6  | 3475  | 2.0 | 160* | 280S 4 |
| 176 | 16.9 | 3835  | 2.3 | 180* | 280S 2 |
| 176 | 16.9 | 3835  | 1.8 | 160* | 280S 2 |
| 161 | 18.5 | 4176  | 2.3 | 180* | 280S 2 |
| 161 | 18.5 | 4176  | 1.6 | 160* | 280S 2 |
| 143 | 10.3 | 4711  | 2.2 | 180* | 280S 4 |
| 143 | 10.3 | 4711  | 1.6 | 160* | 280S 4 |
| 131 | 11.2 | 5130  | 2.0 | 180* | 280S 4 |
| 131 | 11.2 | 5130  | 1.5 | 160* | 280S 4 |
| 120 | 12.3 | 5614  | 1.9 | 180* | 280S 4 |
| 120 | 12.3 | 5614  | 1.3 | 160* | 280S 4 |
| 109 | 13.5 | 6179  | 1.6 | 180* | 280S 4 |
| 109 | 13.5 | 6179  | 1.2 | 160* | 280S 4 |
| 98  | 30.5 | 6904  | 1.0 | 180* | 280S 2 |
| 98  | 30.5 | 6904  | 0.7 | 160* | 280S 2 |
| 87  | 16.9 | 7761  | 1.2 | 180* | 280S 4 |
| 87  | 16.9 | 7761  | 1.0 | 160* | 280S 4 |
| 80  | 18.5 | 8451  | 1.2 | 180* | 280S 4 |
| 80  | 18.5 | 8451  | 0.9 | 160* | 280S 4 |
| 73  | 20.2 | 9248  | 1.1 | 180* | 280S 4 |
| 73  | 20.2 | 9248  | 0.8 | 160* | 280S 4 |
| 66  | 22.2 | 10178 | 1.0 | 180* | 280S 4 |
| 66  | 22.2 | 10178 | 0.7 | 160* | 280S 4 |
| 60  | 24.6 | 11277 | 0.8 | 180* | 280S 4 |

NOTE.

The power indicated is based on the mechanical capacities of the gearboxes. For the gearboxes marked with (\*) it is also necessary to obey the thermal capacity like shown on chapter A-1.5.

HINWEIS.

Die Leistungsangaben beziehen sich auf die mechanische Belasbarkeit der Getriebe. Bei den mit (\*) gekennzeichneten Getrieben ist außerdem die thermische Leistungsgrenze zu beachten (s. Kap A-1.5).



C





1.8 Dimensioni

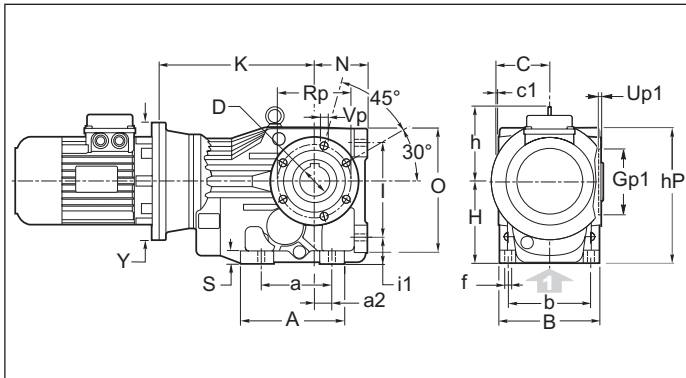
1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

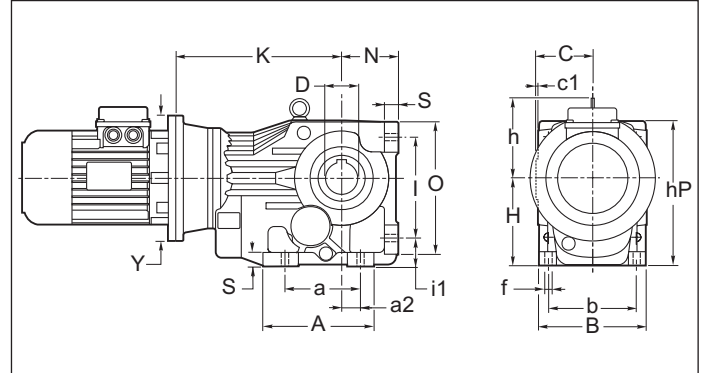
Dimensioni riduttori  
Dimensions gearboxes  
Abmessungen Getriebes

OM 63 - 71 - 90 - 112

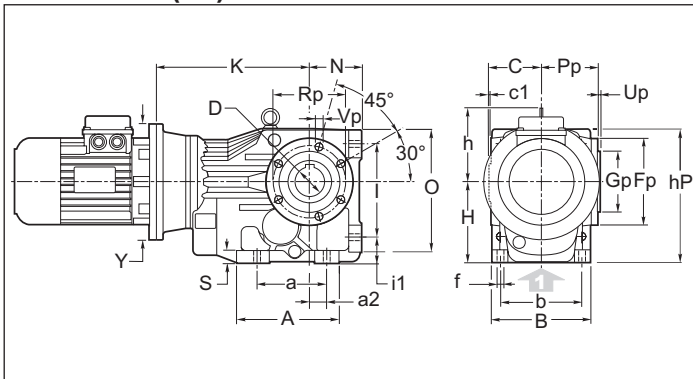
OMP (63)



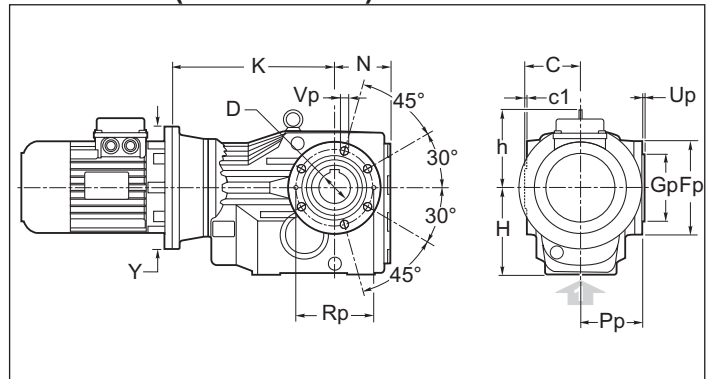
OMP (71 - 90 - 112)



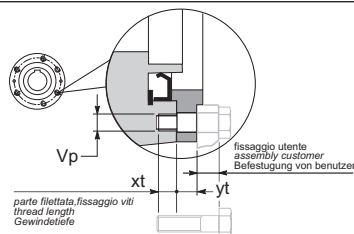
OMP P (63)



OMF P (71 - 90 - 112)



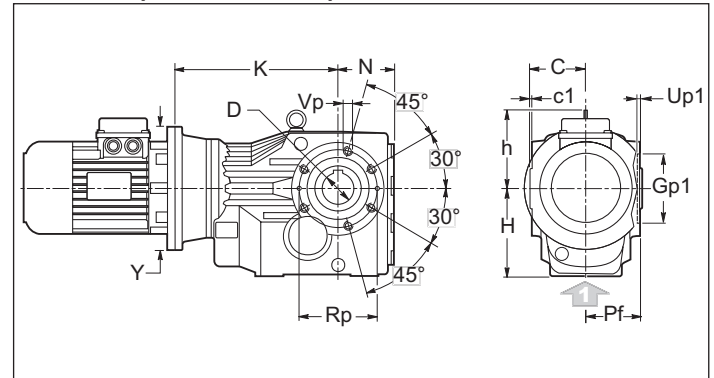
Particolare dei fori nella Flangia - "P"  
Detail holes of the flange - "P"



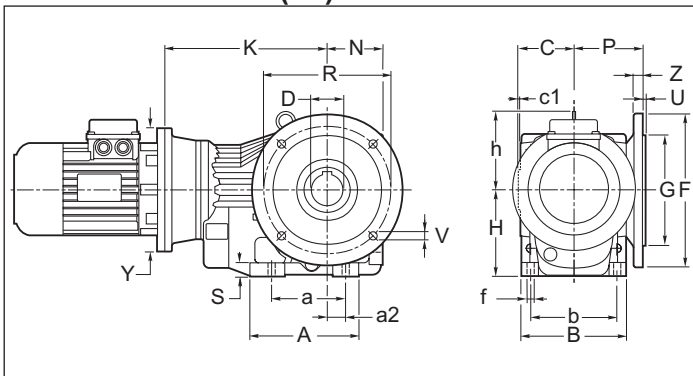
Per il fissaggio al riduttore con i fori "Vp" considerare la lunghezza delle viti adeguate, e che la quota "yt" non è filettata (vedi disegno).  
When P-flange is used please consider that the threads "Vp" are in gearbox and that distance "yt" does not have a thread (see drawing).  
Bei Verwendung des P-Flanges ist zu beachten, daß sich die Gewinde im Getriebegehäuse befinden und daß Maß "yt" kein Gewinde besitzt. Details siehe Zeichnung.

|     | Vp      | xt | yt   |
|-----|---------|----|------|
| 63  | N°6 M6  | 12 | 11,5 |
| 71  | N°6 M8  | 15 | 11   |
| 90  | N°6 M12 | 18 | 12   |
| 112 | N°6 M14 | 23 | 14   |

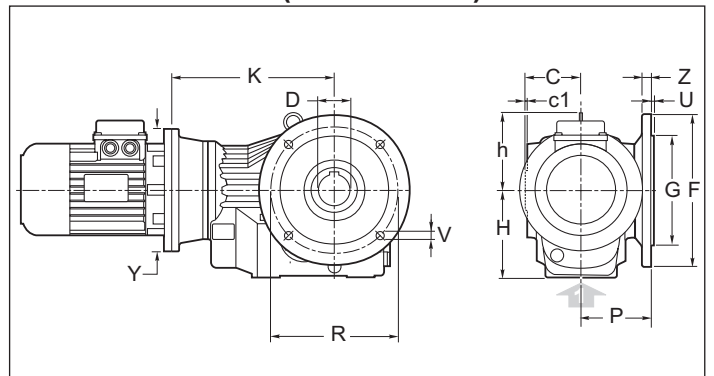
OMF (71 - 90 - 112)



OMP F1 - F2 (63)



OMF F1 - F2 (71 - 90 - 112)





**1.8 Dimensioni**

**1.8 Dimensions**

**1.8 Abmessungen**

| OM. | a   | A   | a2 | b   | B   | C   | c1  | D<br>H7                    | f    | h   | H   | hP  | I   | i1 | N   | O   | Pf   | S  |
|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|----------------------------|------|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|------|----|
| 63  | 110 | 147 | 28 | 100 | 120 | 60  | 2,5 | 30<br>(25)<br>(28)         | 11   | 100 | 100 | 170 | 115 | 32 | 63  | 150 | 57.5 | 14 |
| 71  | 130 | 165 | 35 | 120 | 142 | 75  | 3   | 35<br>(30)<br>(32)         | 11   | 108 | 112 | 183 | 130 | 37 | 71  | 170 | 72   | 18 |
| 90  | 120 | 182 | 30 | 140 | 170 | 90  | 3.5 | 40<br>(42)<br>(45)<br>(48) | 14   | 129 | 140 | 232 | 160 | 45 | 90  | 212 | 86.5 | 22 |
| 112 | 150 | 215 | 40 | 165 | 200 | 105 | 4   | 50<br>(55)                 | 17.5 | 151 | 180 | 294 | 200 | 55 | 112 | 264 | 101  | 25 |

| OM. | Gp<br>g6 | Gp1<br>H7 | Fp  | Pp   | Rp  | Up  | Up1 | Vp         | F      |        | G<br>g6 | P   | R   | U   | V          | Z  |
|-----|----------|-----------|-----|------|-----|-----|-----|------------|--------|--------|---------|-----|-----|-----|------------|----|
|     |          |           |     |      |     |     |     |            | F1     | F2     |         |     |     |     |            |    |
| 63  | 80       | 75        | 105 | 69   | 90  | 3   | 3.5 | N°6 M6x12  | F1 160 | F2 -   | 110     | 84  | 130 | 3.5 | N°4 φ 9    | 10 |
| 71  | 80       | 80        | 120 | 83   | 100 | 3   | 3.5 | N°6 M8x15  | F1 200 | F2 160 | 130     | 100 | 165 | 3.5 | N°4 φ 11   | 12 |
| 90  | 105      | 100       | 150 | 98.5 | 125 | 3.5 | 3.5 | N°6 M12x18 | F1 250 | F2 -   | 180     | 113 | 130 | 3.5 | N°4 φ 9x5  | 10 |
| 112 | 125      | 125       | 175 | 115  | 150 | 3.5 | 4   | N°6 M14x18 | F1 300 | F2 -   | 230     | 142 | 215 | 4   | N°4 φ 13.5 | 15 |

| OM | IEC         | Y   | 63    | 71  | 90  | 112   |
|----|-------------|-----|-------|-----|-----|-------|
|    |             |     | K     | K   | K   | K     |
|    | 63 B5       | 140 | 193.5 | 217 | -   | -     |
|    | 71 B5       | 160 | -     | -   | 249 | -     |
|    | 80 B5       | 200 | 213.5 | 237 | 264 | 308.5 |
|    | 80 B14      | 120 | -     | -   | -   | -     |
|    | 90 B5       | 200 | 213.5 | 237 | 264 | 308.5 |
|    | 90 B14      | 140 | -     | -   | -   | -     |
|    | 100-112 B5  | 250 | 223.5 | 247 | 274 | 318.5 |
|    | 100-112 B14 | 160 | -     | -   | -   | -     |
|    | 132 B5      | 300 | -     | -   | 298 | 339.5 |
|    | 132 B14     | 200 | -     | -   | -   | -     |
|    | 160 B5      | 350 | -     | -   | -   | 369.5 |

Le dimensioni K si riferiscono alle combinazioni albero/flangia B5 e B14, standard.  
Per le dimensioni relative a combinazioni albero/flangia arichiesta, contattare il ns. servizio tecnico.

The K dimensions refer to the standard B5 and B14 shaft/flange combinations.  
As far as the dimensions of shaft/flange combinations on request are concerned, please contact our technical department.

Die Maße K beziehen sich auf die Kombinationen Welle/Flansch B5 und B14 Standard. Hinsichtlich der Maße von Kombinationen Welle/Flansch auf Anfrage wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst.

**PARTICOLARE CORPO IN VERSIONE FLANGIATA**

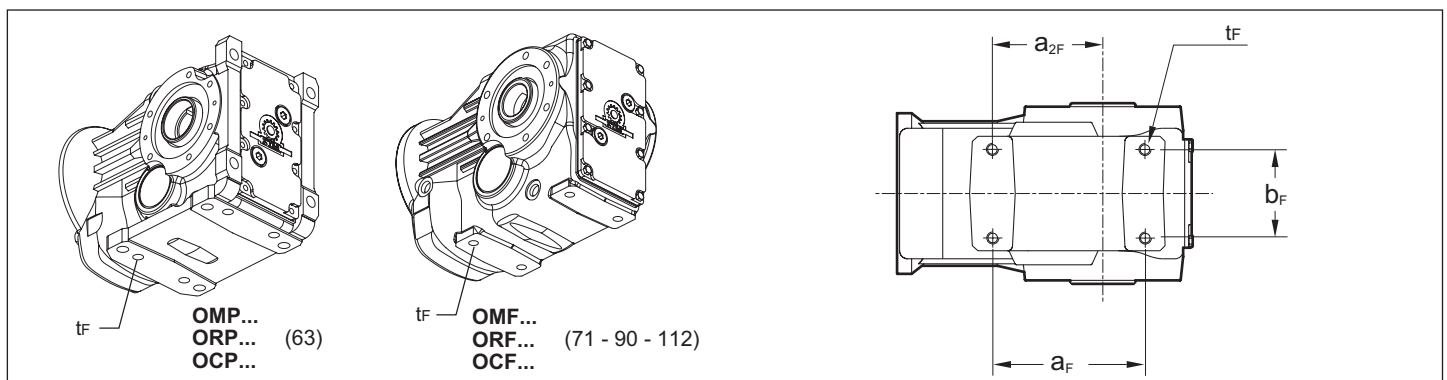
**DETAIL OF THE FLANGED GEARCASE**

**DETAIL DES GEHÄUSES MIT ABTRIEBSFLANSCH**

Per un fissaggio del riduttore si possono utilizzare anche I 4 fori "t<sub>F</sub>" nel piano inferiore del corpo flangiato con interasse X e Z.

For the gearbox fixing also the 4 threads "t<sub>F</sub>" in the lower part of the flanged gearcase with dimensions X and Z can be used

Auch die vier Gewinde "t<sub>F</sub>", welche sich im unteren Teil des Gehäuses befinden (mit den Maßen X und Z), können zur Montage des Getriebes verwendet werden.



|     | t <sub>F</sub> | b <sub>F</sub> | a <sub>F</sub> | a <sub>2F</sub> |
|-----|----------------|----------------|----------------|-----------------|
| 63  | N°4 M10 x 15   | 60             | 117            | 82              |
| 71  | N°4 M10 x 15   | 70             | 140            | 100             |
| 90  | N°4 M12 x 20   | 88             | 152            | 110             |
| 112 | N°4 M16 x 24   | 102            | 170            | 122             |



1.8 Dimensioni

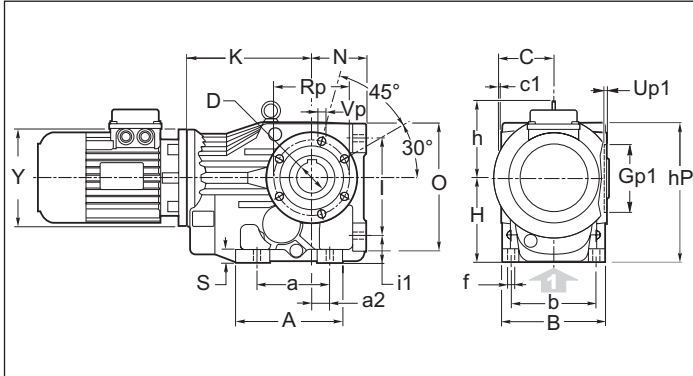
1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

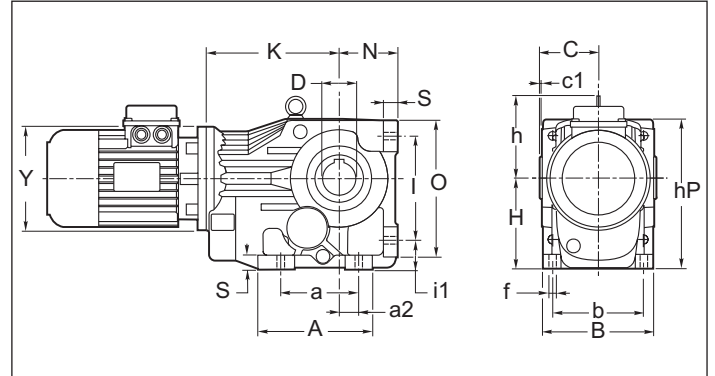
Dimensioni riduttori  
Dimensions gearboxes  
Abmessungen Getriebes

**OC 63 - 71 - 90 - 112**

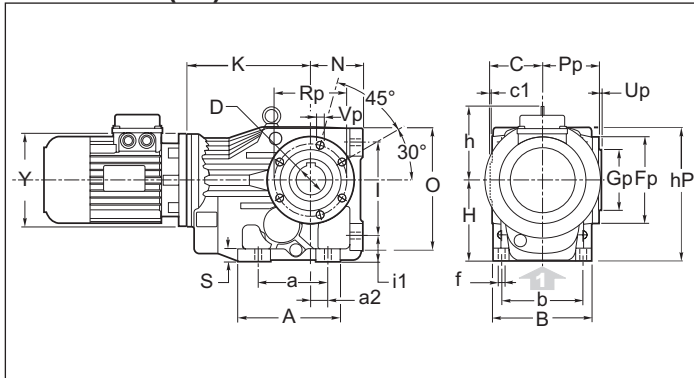
**OCP (63)**



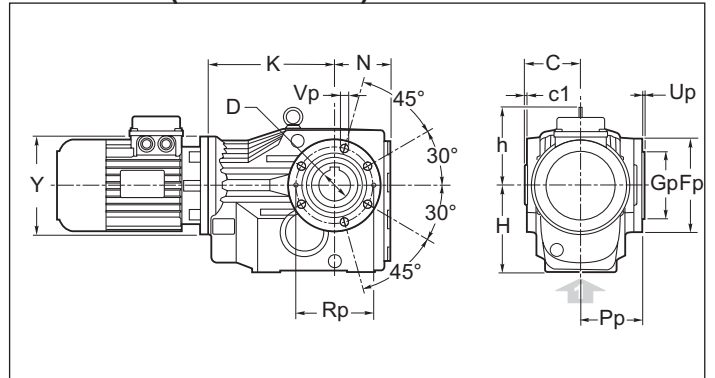
**OCP (71 - 90 - 112)**



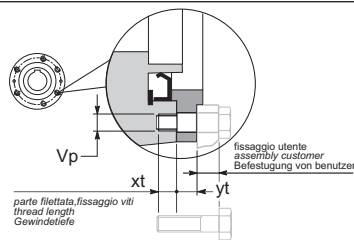
**OCP P (63)**



**OCF P (71 - 90 - 112)**



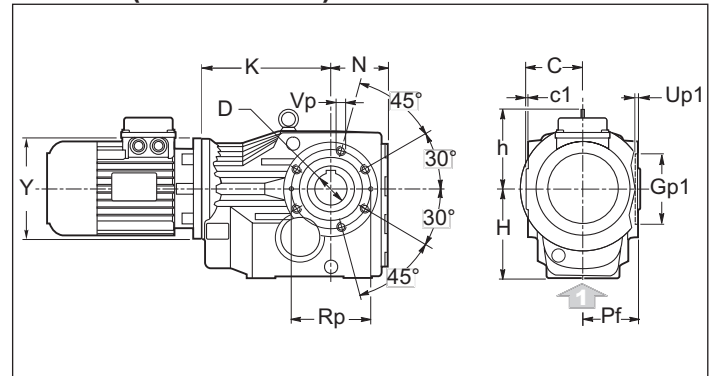
**Particolari dei fori nella Flangia P  
Detail of the flange P holes**



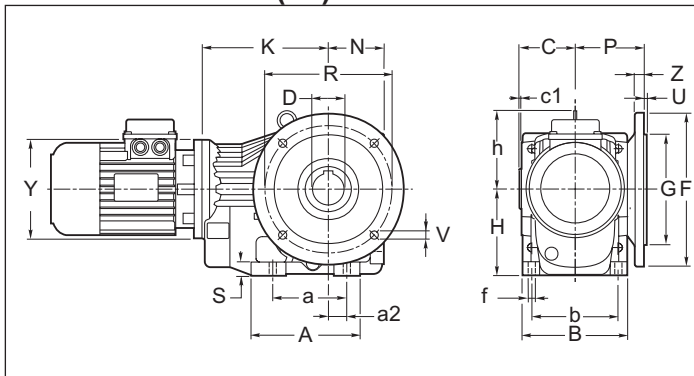
Per il fissaggio al riduttore con i fori "Vp" considerare la lunghezza delle viti adeguate, e che la quota "yt" non è filettata (vedi disegno).  
When P-flange is used please consider that the threads "Vp" are in gearcase and that distance "yt" does not have a thread (see drawing).  
Bei Verwendung des P-Flansches ist zu beachten, daß sich die Gewinde im Getriebegehäuse befinden und daß Maß "yt" kein Gewinde besitzt. Details siehe Zeichnung.

|     | Vp      | xt | yt   |
|-----|---------|----|------|
| 63  | N°6 M6  | 12 | 11,5 |
| 71  | N°6 M8  | 15 | 11   |
| 90  | N°6 M12 | 18 | 12   |
| 112 | N°6 M14 | 23 | 14   |

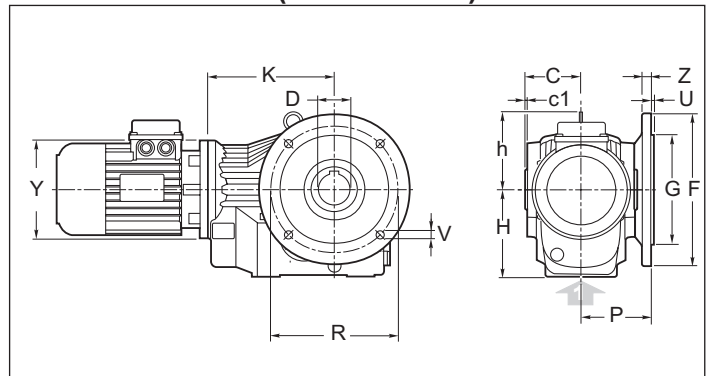
**OCF (71 - 90 - 112)**



**OCP F1 - F2 (63)**



**OCF F1 - F2 (71 - 90 - 112)**





**1.8 Dimensioni**

**1.8 Dimensions**

**1.8 Abmessungen**

| OC. | a   | A   | a2 | b   | B   | C   | c1  | D<br>H7                    | f    | h   | H   | hP  | I   | i1 | N   | O   | Pf   | S  |
|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|----------------------------|------|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|------|----|
| 63  | 110 | 147 | 28 | 100 | 120 | 60  | 2,5 | 30<br>(25)<br>(28)         | 11   | 100 | 100 | 170 | 115 | 32 | 63  | 150 | 57.5 | 14 |
| 71  | 130 | 165 | 65 | 120 | 142 | 75  | 3   | 35<br>(30)<br>(32)         | 11   | 108 | 112 | 183 | 130 | 37 | 71  | 170 | 72   | 18 |
| 90  | 120 | 182 | 30 | 140 | 170 | 90  | 3.5 | 40<br>(42)<br>(45)<br>(48) | 14   | 129 | 140 | 232 | 160 | 45 | 90  | 212 | 86.5 | 22 |
| 112 | 150 | 215 | 40 | 165 | 200 | 105 | 4   | 50<br>(55)                 | 17.5 | 151 | 180 | 294 | 200 | 55 | 112 | 264 | 101  | 25 |

| OC. | Gp<br>g6 | Gp1<br>H7 | Fp  | Pp   | Rp  | Up  | Up1 | Vp         | F  |     | G<br>g6 | P   | R   | U   | V          | Z  |
|-----|----------|-----------|-----|------|-----|-----|-----|------------|----|-----|---------|-----|-----|-----|------------|----|
|     |          |           |     |      |     |     |     |            | F1 | F2  |         |     |     |     |            |    |
| 63  | 80       | 75        | 105 | 69   | 90  | 3   | 3.5 | N°6 M6x12  | F1 | 160 | 110     | 84  | 130 | 3.5 | N°4 φ 9    | 10 |
|     |          |           |     |      |     |     |     |            | F2 | -   | -       |     | -   | -   | -          |    |
| 71  | 80       | 80        | 120 | 83   | 100 | 3   | 3.5 | N°6 M8x15  | F1 | 200 | 130     | 100 | 165 | 3.5 | N°4 φ 11   | 12 |
|     |          |           |     |      |     |     |     |            | F2 | 160 | 110     |     | 130 | 3.5 | N°4 φ 9x5  | 10 |
| 90  | 105      | 100       | 150 | 98.5 | 125 | 3.5 | 3.5 | N°6 M12x18 | F1 | 250 | 180     | 113 | 215 | 4   | N°4 φ 13.5 | 15 |
|     |          |           |     |      |     |     |     |            | F2 | -   | -       |     | -   | -   | -          |    |
| 112 | 125      | 125       | 175 | 115  | 150 | 3.5 | 4   | N°6 M14x18 | F1 | 300 | 230     | 142 | 265 | 4   | N°4 φ 13.5 | 16 |
|     |          |           |     |      |     |     |     |            | F2 | -   | -       |     | -   | -   | -          |    |

| OC. | 63  |     | 71  |     | 90  |     | 112 |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|     | Y   | K   | Y   | K   | Y   | K   | Y   | K   |
|     | 140 | 154 | 140 | 178 | 160 | 205 | 200 | 252 |

**PARTICOLARE CORPO IN VERSIONE FLANGIATA**

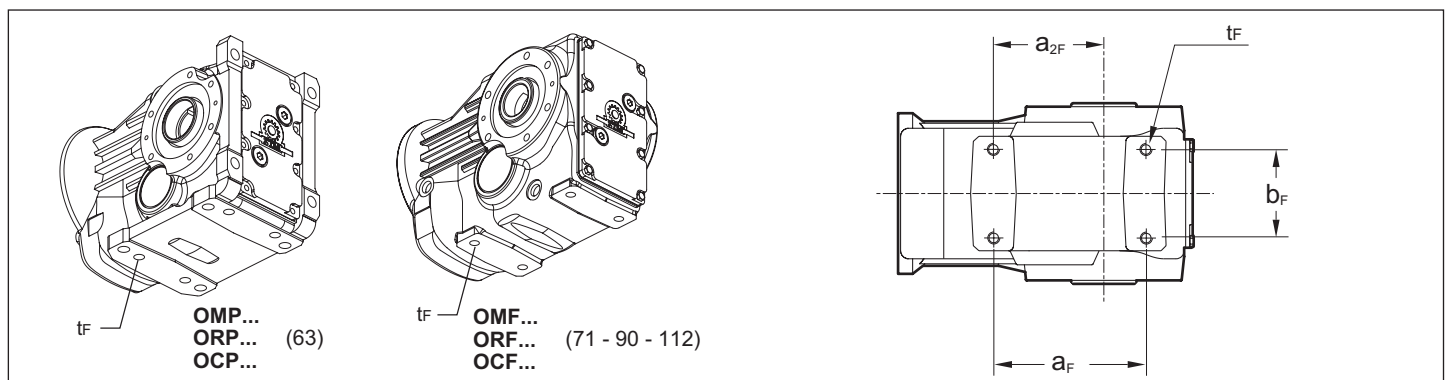
Per un fissaggio del riduttore si possono utilizzare anche I 4 fori "t<sub>F</sub>" nel piano inferiore del corpo flangiato con interasse X e Z.

**DETAIL OF THE FLANGED GEARCASE**

For the gearbox fixing also the 4 threads "t<sub>F</sub>" in the lower part of the flanged gearcase with dimensions X and Z can be used

**DETAIL DES GEHÄUSES MIT ABTRIEBSFLANSCH**

Auch die vier Gewinde "t<sub>F</sub>", welche sich im unteren Teil des Gehäuses befinden (mit den Maßen X und Z), können zur Montage des Getriebes verwendet werden.



|     | t <sub>F</sub> | b <sub>F</sub> | a <sub>F</sub> | a <sub>2F</sub> |
|-----|----------------|----------------|----------------|-----------------|
| 63  | N°4 M10 x 15   | 60             | 117            | 82              |
| 71  | N°4 M10 x 15   | 70             | 140            | 100             |
| 90  | N°4 M12 x 20   | 88             | 152            | 110             |
| 112 | N°4 M16 x 24   | 102            | 170            | 122             |



1.8 Dimensioni

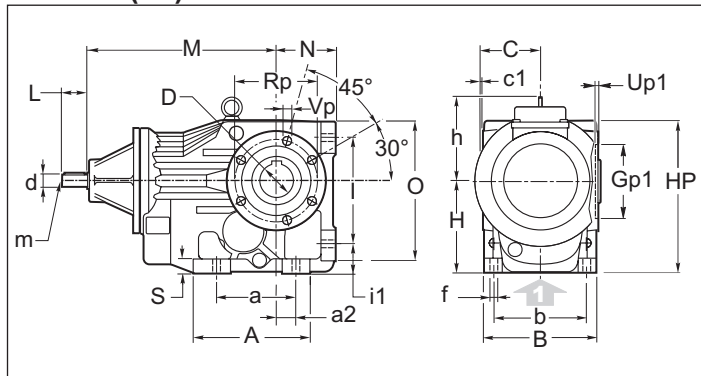
1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

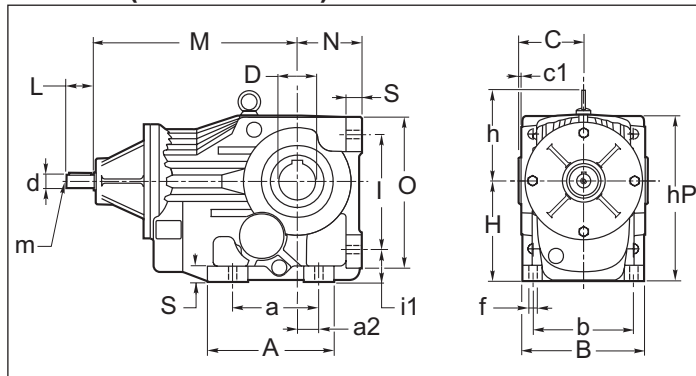
Dimensioni riduttori  
Dimensions gearboxes  
Abmessungen Getriebes

OR 63 - 71 - 90 - 112

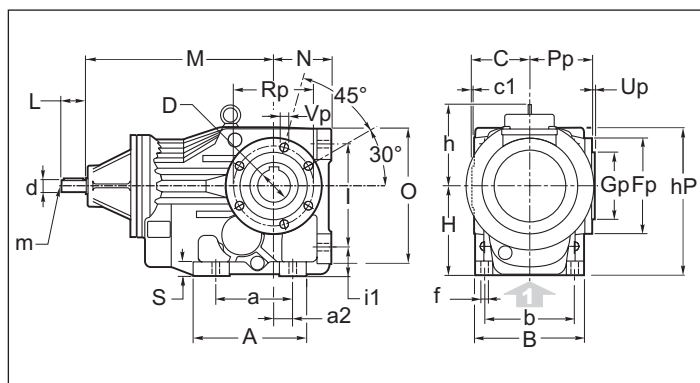
ORP (63)



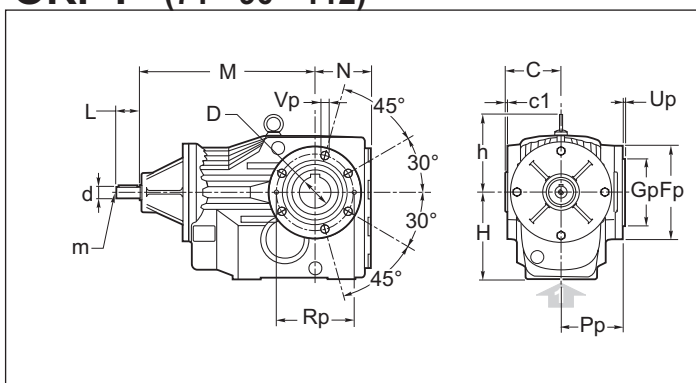
ORP (71 - 90 - 112)



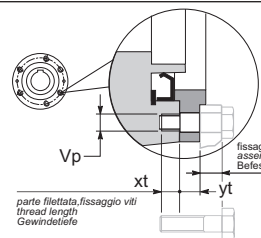
ORP P (63)



ORF P (71 - 90 - 112)



Particolari dei fori nella Flangia P  
Detail of the flange P holes

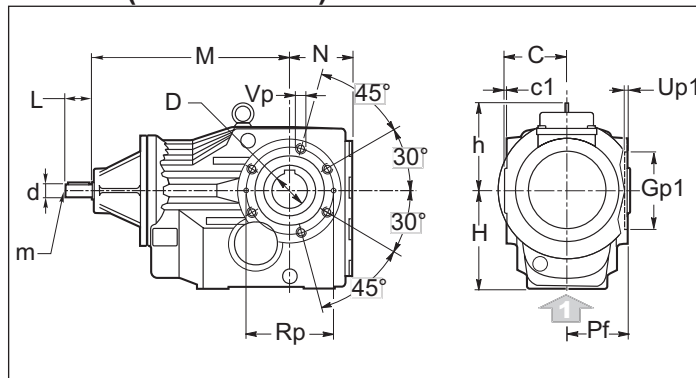


Per il fissaggio al riduttore con i fori "Vp" considerare la lunghezza delle viti adeguate, e che la quota "yt" non è filettata (vedi disegno).  
When P-flange is used please consider that the threads "Vp" are in gearcase and that distance "yt" does not have a thread (see drawing).

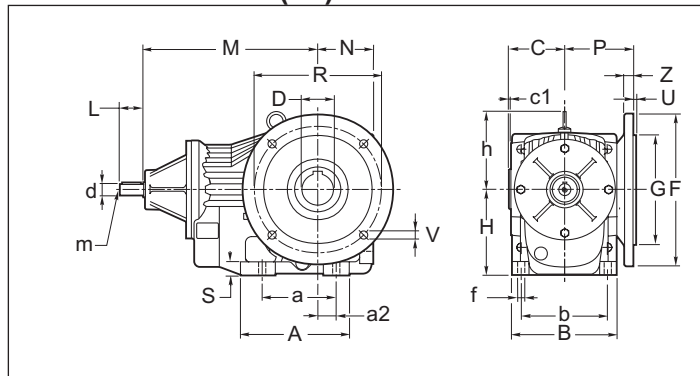
Bei Verwendung des P-Flansches ist zu beachten, daß sich die Gewinde im Getriebegehäuse befinden und daß Maß "yt" kein Gewinde besitzt. Details siehe Zeichnung.

|     | Vp      | xt | yt   |
|-----|---------|----|------|
| 63  | N°6 M6  | 12 | 11,5 |
| 71  | N°6 M8  | 15 | 11   |
| 90  | N°6 M12 | 18 | 12   |
| 112 | N°6 M14 | 23 | 14   |

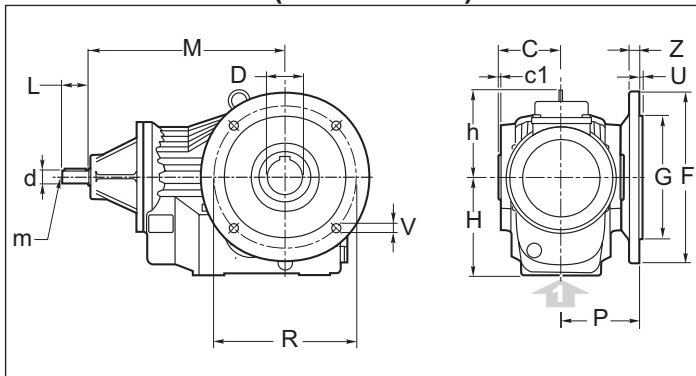
ORF (71 - 90 - 112)



ORP F1 - F2 (63)



ORF F1 - F2 (71 - 90 - 112)







**1.8 Dimensioni**

**1.8 Dimensions**

**1.8 Abmessungen**

| OR. | a   | A   | a2 | b   | B   | C   | c1  | D<br>H7                    | d<br>j6 | f    | h   | H   | hP  | I   | i1 | L  | m  | M     | N   | O   | Pf   | S  |
|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|----------------------------|---------|------|-----|-----|-----|-----|----|----|----|-------|-----|-----|------|----|
| 63  | 110 | 147 | 28 | 100 | 120 | 60  | 2,5 | 30<br>(25)<br>(28)         | 16      | 11   | 100 | 100 | 170 | 115 | 32 | 40 | M6 | 222.5 | 63  | 150 | 57.5 | 14 |
| 71  | 130 | 165 | 35 | 120 | 142 | 75  | 3   | 35<br>(30)<br>(32)         | 16      | 11   | 108 | 112 | 183 | 130 | 37 | 40 | M6 | 246   | 71  | 170 | 72   | 18 |
| 90  | 120 | 182 | 30 | 140 | 170 | 90  | 3.5 | 40<br>(42)<br>(45)<br>(48) | 19      | 14   | 129 | 140 | 232 | 160 | 45 | 40 | M6 | 283   | 90  | 212 | 86.5 | 22 |
| 112 | 150 | 215 | 40 | 165 | 200 | 105 | 4   | 50<br>(55)                 | 24      | 17.5 | 151 | 180 | 294 | 200 | 55 | 50 | M8 | 328   | 112 | 264 | 101  | 25 |

| OR. | Gp<br>g6 | Gp1<br>H7 | Fp  | Pp   | Rp  | Up  | Up1 | Vp         | F  |     | G<br>g6 | P   | R   | U   | V          | Z  |
|-----|----------|-----------|-----|------|-----|-----|-----|------------|----|-----|---------|-----|-----|-----|------------|----|
|     |          |           |     |      |     |     |     |            | F1 | F2  |         |     |     |     |            |    |
| 63  | 80       | 75        | 105 | 69   | 90  | 3   | 3.5 | N°6 M6x12  | F1 | 160 | 110     | 84  | 130 | 3.5 | N°4 φ 9    | 10 |
|     |          |           |     |      |     |     |     |            | F2 | -   | -       |     |     |     |            |    |
| 71  | 80       | 80        | 120 | 83   | 100 | 3   | 3.5 | N°6 M8x15  | F1 | 200 | 130     | 100 | 165 | 3.5 | N°4 φ 11   | 12 |
|     |          |           |     |      |     |     |     |            | F2 | 160 | 110     |     |     |     |            |    |
| 90  | 105      | 100       | 150 | 98.5 | 125 | 3.5 | 3.5 | N°6 M12x18 | F1 | 250 | 180     | 113 | 215 | 4   | N°4 φ 13.5 | 15 |
|     |          |           |     |      |     |     |     |            | F2 | -   | -       |     |     |     |            |    |
| 112 | 125      | 125       | 175 | 115  | 150 | 3.5 | 4   | N°6 M14x18 | F1 | 300 | 230     | 142 | 265 | 4   | N°4 φ 13.5 | 16 |
|     |          |           |     |      |     |     |     |            | F2 | -   | -       |     |     |     |            |    |

**PARTICOLARE CORPO IN VERSIONE FLANGIATA**

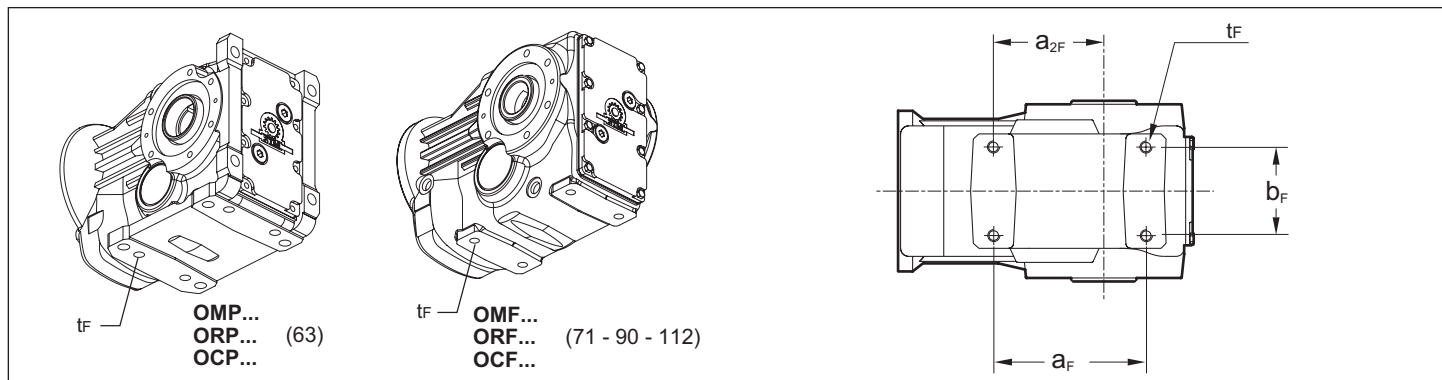
Per un fissaggio del riduttore si possono utilizzare anche I 4 fori "t<sub>F</sub>" nel piano inferiore del corpo flangiato.

**DETAIL OF THE FLANGED GEARCASE**

For the gearbox fixing also the 4 threads "t<sub>F</sub>" in the lower part of the flanged gearcase can be used.

**DETAIL DES GEHÄUSES MIT ABTRIEBSFLANSCH**

Auch die vier Gewinde "t<sub>F</sub>", welche sich im unteren Teil des Gehäuses befinden, können zur Montage des Getriebes verwendet werden.



|     | t <sub>F</sub> | b <sub>F</sub> | a <sub>F</sub> | a <sub>2F</sub> |
|-----|----------------|----------------|----------------|-----------------|
| 63  | N°4 M10 x 15   | 60             | 117            | 82              |
| 71  | N°4 M10 x 15   | 70             | 140            | 100             |
| 90  | N°4 M12 x 20   | 88             | 152            | 110             |
| 112 | N°4 M16 x 24   | 102            | 170            | 122             |



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

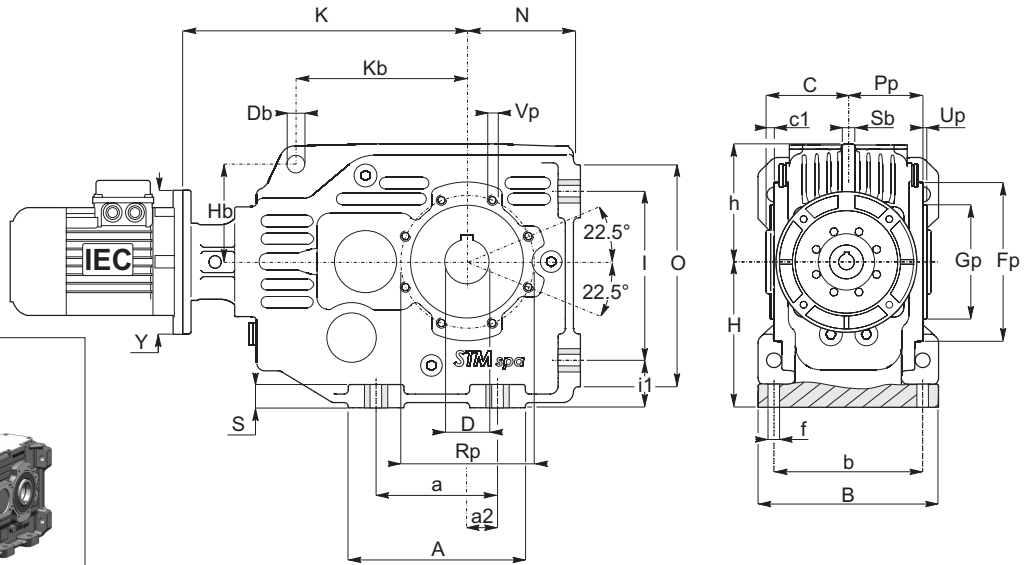
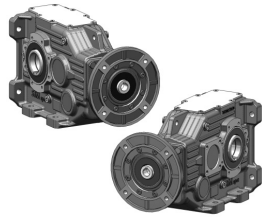
1.8 Abmessungen

Dimensioni riduttori  
Dimensions gearboxes  
Abmessungen Getriebes

OM 80-100-125-140-160-180

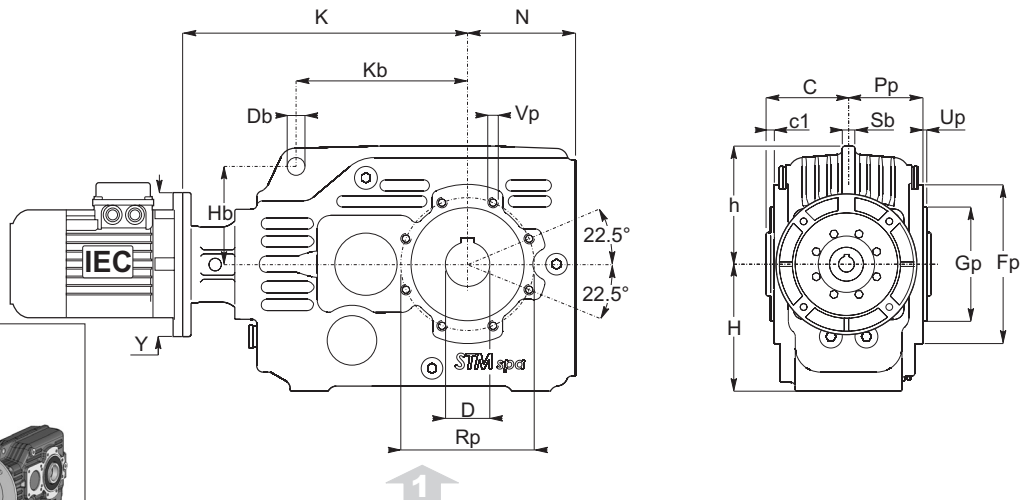
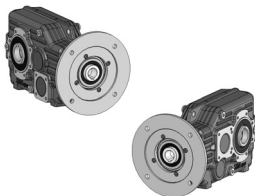
OMP

80-100  
125-140  
160-180



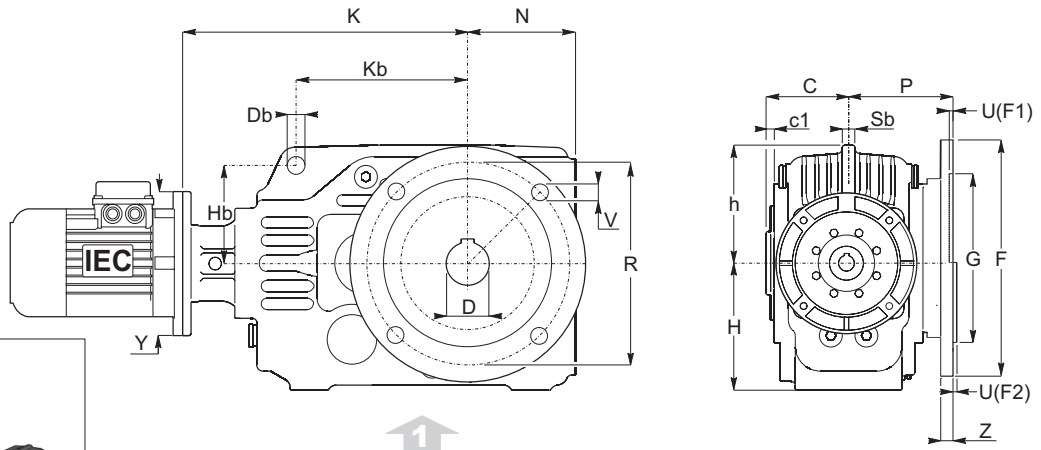
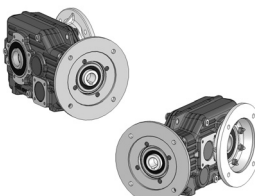
OMF

80-100  
125-140  
160-180



OMF  
F1-F2

80-100  
125-140  
160-180





**1.8 Dimensioni**

**1.8 Dimensions**

**1.8 Abmessungen**

| OM  | a   | A   | a2  | b   | B   | C    | c1  | D<br>H7      | f  | h   | H       |         | i1 | I    | N       |         | O   | S  | Db | Kb  | Hb  | Sb |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|--------------|----|-----|---------|---------|----|------|---------|---------|-----|----|----|-----|-----|----|
|     |     |     |     |     |     |      |     |              |    |     | OM<br>F | OM<br>P |    |      | OM<br>F | OM<br>P |     |    |    |     |     |    |
| 80  | *   |     |     |     |     | 65   | 6,5 | 32 (30) (35) | *  | 93  | 100     | *       |    | 85,5 | *       |         |     |    | 13 | 135 | 77  | 10 |
| 100 | 120 | 175 | 30  | 140 | 170 | 77,5 | 7,0 | 45 (40) (50) | 14 | 113 | 120     | 140     | 45 | 160  | 105,5   | 112     | 210 | 22 | 13 | 170 | 95  | 13 |
| 125 | 150 | 215 | 40  | 165 | 200 | 90   | 9,0 | 55 (50) (60) | 18 | 140 | 145     | 180     | 55 | 200  | 140,5   | 132     | 265 | 25 | 16 | 215 | 118 | 15 |
| 140 | 270 | 325 | 90  | 210 | 260 | 110  | 6,5 | 70 (60)      | 22 | 182 | 190     | 212     | 62 | 260  | 175,5   | 160     | 315 | 26 | 26 | 275 | 150 | 18 |
| 160 | 315 | 378 | 110 | 240 | 290 | 151  | 6   | 90           | 22 | 198 | 190     | 245     | 55 | 295  | 193     | 200     | 355 | 30 | 26 | 290 | 155 | 18 |
| 180 | 355 | 425 | 125 | 270 | 330 | 170  | 5   | 100          | 26 | 209 | 206     | 275     | 75 | 325  | 208     | 225     | 395 | 35 | 32 | 320 | 155 | 25 |

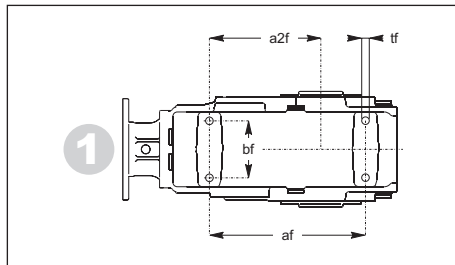
| OM  | Gp       | Fp  | Pp    | Rp  | Up | Vp   | <br>Only-Size<br>160-180 | F  |     | G<br>F8  | P     | R   | U   | V        | Z  |
|-----|----------|-----|-------|-----|----|------|--------------------------|----|-----|----------|-------|-----|-----|----------|----|
|     |          |     |       |     |    |      |                          | F1 | F2  | F1       | F2    | F1  | F2  | F3       | F1 |
| 80  | 90 - g6  | 125 | 58,5  | 105 | 3  | M8   |                          | F1 | 200 | 130      | 100   | 165 | 4,5 | N°4 ø11  | 11 |
| 100 | 110 - g6 | 150 | 70,5  | 125 | 3  | M8   |                          | F1 | 250 | 180      | 125   | 215 | 5   | N°4 ø13  | 14 |
| 125 | 135 - g6 | 180 | 81,0  | 150 | 3  | M10  |                          | F1 | 300 | 230      | 150   | 265 | 5   | N°4 ø15  | 16 |
|     |          |     |       |     |    |      |                          | F2 | 350 | 250 (g6) | 150   | 300 | 5   | N°4 ø18  | 18 |
| 140 | 170 - g6 | 230 | 103,5 | 200 | 4  | M12  |                          | F1 | 350 | 250      | 180   | 300 | 6   | N°4 ø17  | 25 |
|     |          |     |       |     |    |      |                          | F1 | 400 | 300      | 183,5 | 350 | 5   | N°4 ø 18 | 18 |
| 160 | 180 - H7 | 280 | 145   | 225 | 7  | M 16 |                          | F2 | 450 | 350      | 183,5 | 400 | 5   | N°8 ø 18 | 25 |
|     |          |     |       |     |    |      |                          | F3 | 350 | 250      | 183,5 | 300 | 5   | N°4 ø18  | 20 |
| 180 | 200 - H7 | 302 | 165   | 250 | 7  | M 18 |                          | F1 | 550 | 450      | 221   | 500 | 5   | N°8 ø 18 | 25 |

| OM     | IEC         | Y   | 80  | 100 | 125 | 140    | 160    | 180    |
|--------|-------------|-----|-----|-----|-----|--------|--------|--------|
|        |             |     | K   | K   | K   | K      | K      | K      |
| OM     | 71 B5       | 160 | 244 | -   | -   | -      | -      | -      |
|        | 80 B5       | 200 | 244 | 311 | 362 | 411    | -      | -      |
|        | 80 B14      | 120 | 244 | -   | -   | -      | -      | -      |
|        | 90 B5       | 200 | 244 | 311 | 362 | 411    | -      | -      |
|        | 90 B14      | 140 | 244 | -   | -   | -      | -      | -      |
|        | 100-112 B5  | 250 | 244 | 311 | 362 | 411    | -      | -      |
|        | 100-112 B14 | 160 | 244 | -   | -   | -      | -      | -      |
|        | 132 B5      | 300 | -   | 311 | 362 | 411    | 495    | 533    |
|        | 132 B14     | 200 | -   | -   | -   | -      | -      | -      |
|        | 160 B5      | 350 | -   | -   | 405 | 469    | 504    | 542    |
|        | 180 B5      | 350 | -   | -   | 405 | 469    | 504    | 542    |
|        | 200 B5      | 400 | -   | -   | -   | 474    | 509    | 547    |
|        | 225 B5      | 450 | -   | -   | -   | -      | 550.25 | 588.25 |
|        | 250 B5      | 550 | -   | -   | -   | -      | 550.25 | 588.25 |
| 280 B5 | 550         | -   | -   | -   | -   | 550.25 | 588.25 |        |

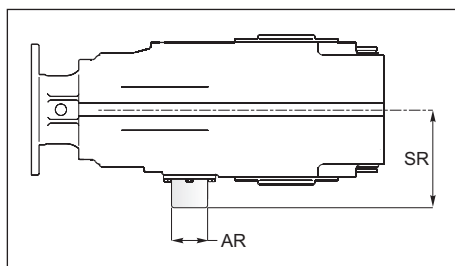
Le dimensioni K si riferiscono alle combinazioni albero/flangia B5 e B14, standard. Per le dimensioni relative a combinazioni albero/flangia arichiesta, contattare il ns. servizio tecnico.

The K dimensions refer to the standard B5 and B14 shaft/flange combinations. As far as the dimensions of shaft/flange combinations on request are concerned, please contact our technical department.

Die Maße K beziehen sich auf die Kombinationen Welle/Flansch B5 und B14 Standard. Hinsichtlich der Maße von Kombinationen Welle/Flansch auf Anfrage wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst.



| Particolare corpo in versione flangiata / Detail of the flanged gearcase<br>Detail des gehäuses mit abtriebsflansch |     |     |     |     |
|---|-----|-----|-----|-----|
| OM  | af  | a2f | bf  | tf  |
| 80  | 175 | 125 | 64  | M10 |
| 100   | 230 | 159 | 73  | M12 |
| 125   | 300 | 210 | 88  | M14 |
| 140   | 390 | 270 | 130 | M18 |
| 160   | -   | -   | -   | -   |
| 180   | -   | -   | -   | -   |



| Antiretro / Backstop Device / Rücklaufperre |     |       |
|---|-----|-------|
|   | AR  | SR    |
| 80  | 50  | 72    |
| 100   | 55  | 93,5  |
| 125   | 60  | 110   |
| 140   | 80  | 124,5 |
| 160   | 118 | 210   |
| 180   | 130 | 251   |

\*Contattare il ns. servizio tecnico / Contact our technical dept / Wenden Sie sich an unseren technischen Service



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

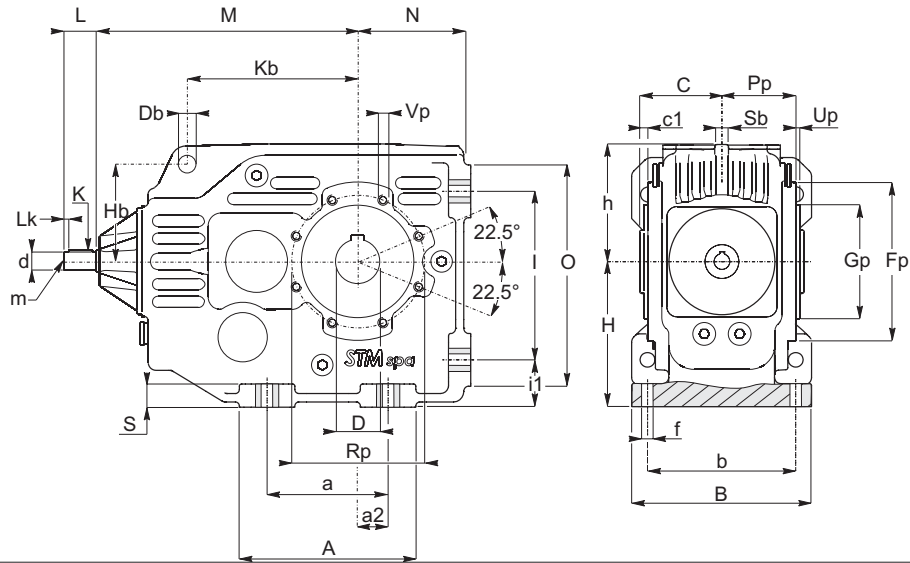
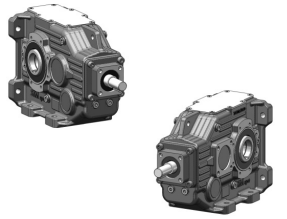
1.8 Abmessungen

Dimensioni riduttori  
Dimensions gearboxes  
Abmessungen Getriebes

OR 80-100-125-140-160-180

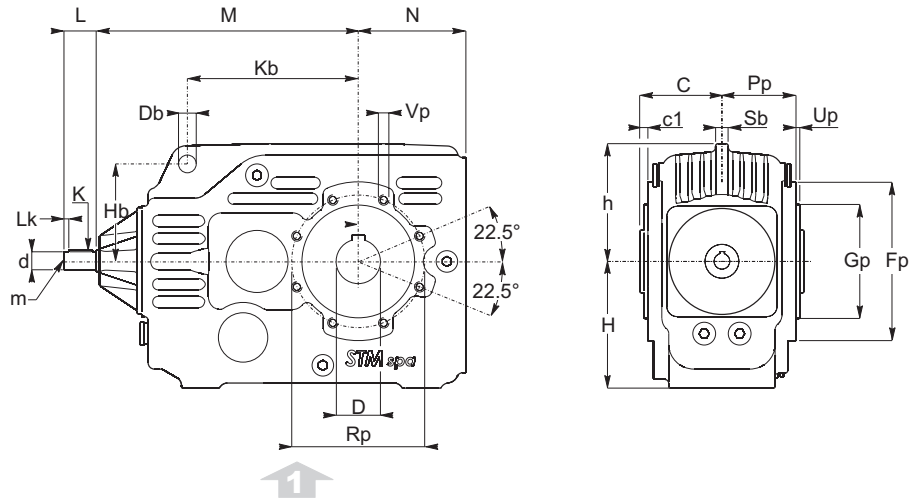
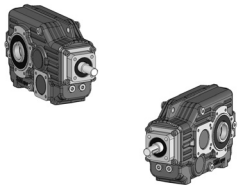
ORP

80-100  
125-140  
160-180



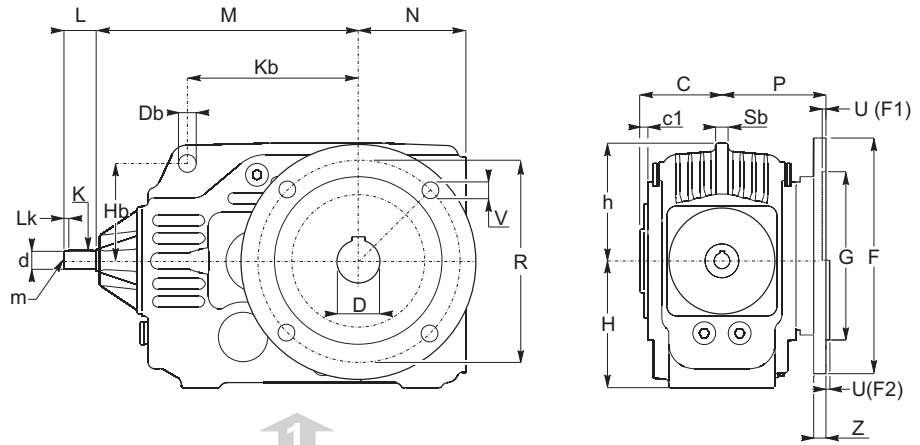
ORF

80-100  
125-140  
160-180



ORF  
F1-F2

80-100  
125-140  
160-180





**1.8 Dimensioni**

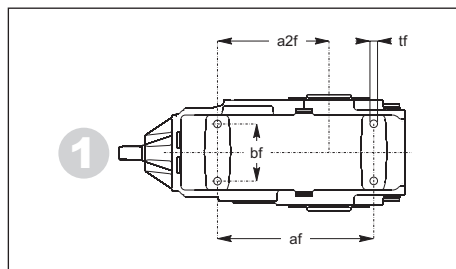
**1.8 Dimensions**

**1.8 Abmessungen**

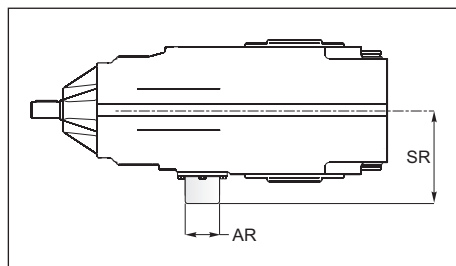
| OM         | a   | A   | a2  | b   | B   | C    | c1  | D<br>H7      | f  | h   | H       |         | i1 | I    | N       |         | O   | S  | Db  | Kb  | Hb  | Sb |
|------------|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|--------------|----|-----|---------|---------|----|------|---------|---------|-----|----|-----|-----|-----|----|
|            |     |     |     |     |     |      |     |              |    |     | OM<br>F | OM<br>P |    |      | OM<br>F | OM<br>P |     |    |     |     |     |    |
| <b>80</b>  | *   |     |     |     |     | 65   | 6,5 | 32 (30) (35) | *  | 93  | 100     | *       |    | 85,5 | *       |         |     | 13 | 135 | 77  | 10  |    |
| <b>100</b> | 120 | 175 | 30  | 140 | 170 | 77,5 | 7,0 | 45 (40) (50) | 14 | 113 | 120     | 140     | 45 | 160  | 105,5   | 112     | 210 | 22 | 13  | 170 | 95  | 13 |
| <b>125</b> | 150 | 215 | 40  | 165 | 200 | 90   | 9,0 | 55 (50) (60) | 18 | 140 | 145     | 180     | 55 | 200  | 140,5   | 132     | 265 | 25 | 16  | 215 | 118 | 15 |
| <b>140</b> | 270 | 325 | 90  | 210 | 260 | 110  | 6,5 | 70 (60)      | 22 | 182 | 190     | 212     | 62 | 260  | 175,5   | 160     | 315 | 26 | 26  | 275 | 150 | 18 |
| <b>160</b> | 315 | 378 | 110 | 240 | 290 | 151  | 6   | 90           | 22 | 198 | 190     | 245     | 55 | 295  | 193     | 200     | 355 | 30 | 26  | 290 | 155 | 18 |
| <b>180</b> | 355 | 425 | 125 | 270 | 330 | 170  | 5   | 100          | 26 | 209 | 206     | 275     | 75 | 325  | 208     | 225     | 395 | 35 | 32  | 320 | 155 | 25 |

| OM         | Gp       | Fp  | Pp    | Rp  | Up | Vp   | <br>Only-Size<br>160-180 | F  |     | G<br>F8     | P     | R   | U   | V        | Z  |
|------------|----------|-----|-------|-----|----|------|--------------------------|----|-----|-------------|-------|-----|-----|----------|----|
|            |          |     |       |     |    |      |                          | F1 |     |             |       |     |     |          |    |
| <b>80</b>  | 90 - g6  | 125 | 58,5  | 105 | 3  | M8   |                          | F1 | 200 | 130         | 100   | 165 | 4,5 | N°4 ø11  | 11 |
| <b>100</b> | 110 - g6 | 150 | 70,5  | 125 | 3  | M8   |                          | F1 | 250 | 180         | 125   | 215 | 5   | N°4 ø13  | 14 |
|            |          |     |       |     |    |      |                          | F1 | 300 | 230         | 150   | 265 | 5   | N°4 ø15  | 16 |
| <b>125</b> | 135 - g6 | 180 | 81,0  | 150 | 3  | M10  |                          | F2 | 350 | 250<br>(g6) | 150   | 300 | 5   | N°4 ø18  | 18 |
| <b>140</b> | 170 - g6 | 230 | 103,5 | 200 | 4  | M12  |                          | F1 | 350 | 250         | 180   | 300 | 6   | N°4 ø17  | 25 |
|            |          |     |       |     |    |      |                          | F1 | 400 | 300         | 183,5 | 350 | 5   | N°4 ø 18 | 18 |
| <b>160</b> | 180 - H7 | 280 | 145   | 225 | 7  | M 16 |                          | F2 | 450 | 350         | 183,5 | 400 | 5   | N°8 ø 18 | 25 |
|            |          |     |       |     |    |      |                          | F3 | 350 | 250         | 183,5 | 300 | 5   | N°4 ø18  | 20 |
| <b>180</b> | 200 - H7 | 302 | 165   | 250 | 7  | M 18 |                          | F1 | 550 | 450         | 221   | 500 | 5   | N°8 ø 18 | 25 |

| OR         | d     | m   | M   | K         | Lk | L   |
|------------|-------|-----|-----|-----------|----|-----|
| <b>80</b>  | 19 j6 | M6  | 210 | 6x6x30    | 5  | 40  |
| <b>100</b> | 24 j6 | M8  | 260 | 8x7x40    | 5  | 50  |
| <b>125</b> | 28 j6 | M8  | 317 | 8x7x50    | 5  | 60  |
| <b>140</b> | 38 k6 | M10 | 400 | 10x8x70   | 5  | 80  |
| <b>160</b> | 48 j6 | M12 | 480 | 14x9x100  | 5  | 110 |
| <b>180</b> | 55 j6 | M12 | 518 | 16x10x100 | 5  | 110 |



| Particolare corpo in versione flangiata / Detail of the flanged gearcase<br>Detail des g ah us mit abtriebsflansch |     |     |     |     |
|--|-----|-----|-----|-----|
| OM   | af  | a2f | bf  | tf  |
| <b>80</b>  | 175 | 125 | 64  | M10 |
| <b>100</b>   | 230 | 159 | 73  | M12 |
| <b>125</b>   | 300 | 210 | 88  | M14 |
| <b>140</b>   | 390 | 270 | 130 | M18 |
| <b>160</b>   | -   | -   | -   | -   |
| <b>180</b>   | -   | -   | -   | -   |



| Antiretro / Backstop Device / Rücklaufperre |     |       |
|---|-----|-------|
|   | AR  | SR    |
| <b>80</b>                                   | 50  | 72    |
| <b>100</b>                                  | 55  | 93,5  |
| <b>125</b>                                  | 60  | 110   |
| <b>140</b>                                  | 80  | 124,5 |
| <b>160</b>                                  | 118 | 210   |
| <b>180</b>                                  | 130 | 251   |

\*Contattare il ns. servizio tecnico / Contact our technical dept / Wenden Sie sich an unseren technischen Service

**CT17 IGBD 4.0**



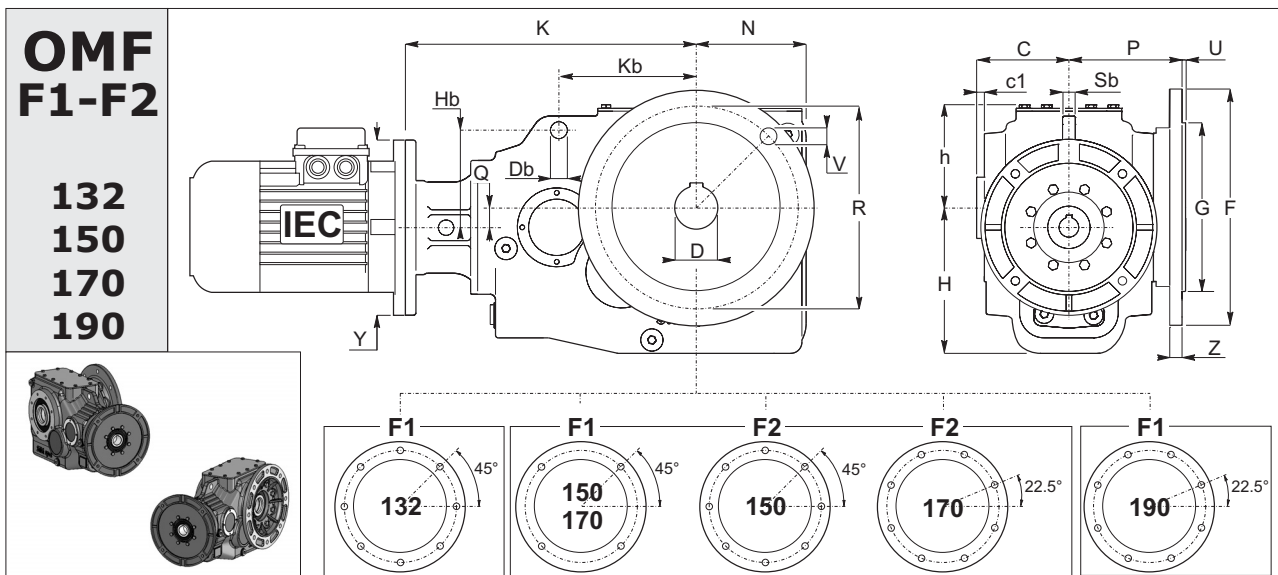
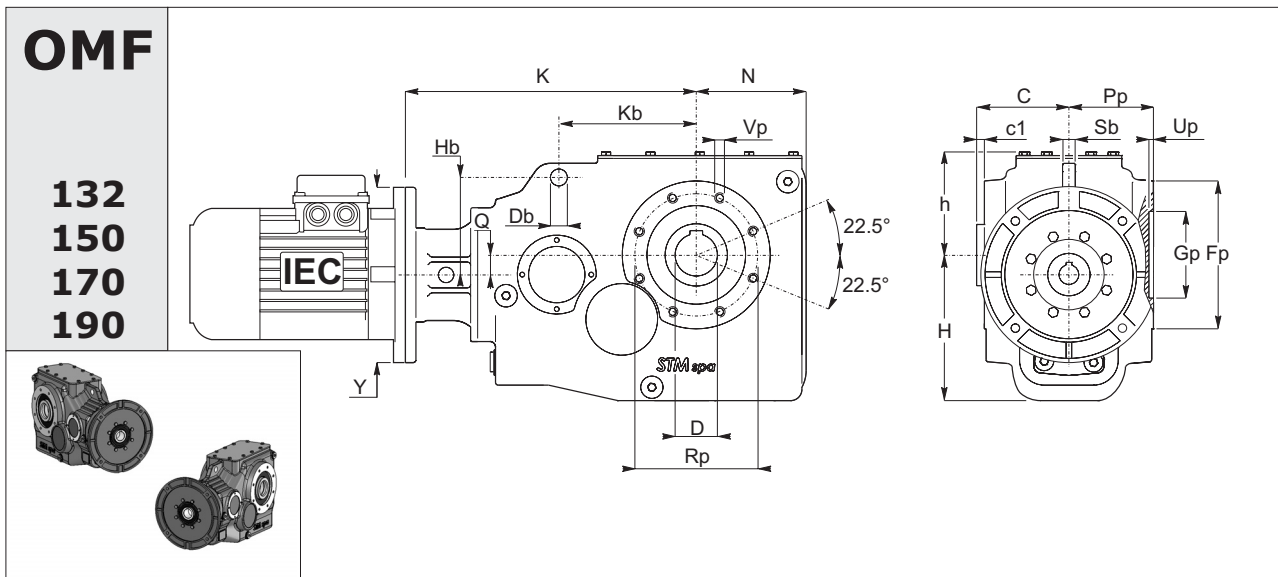
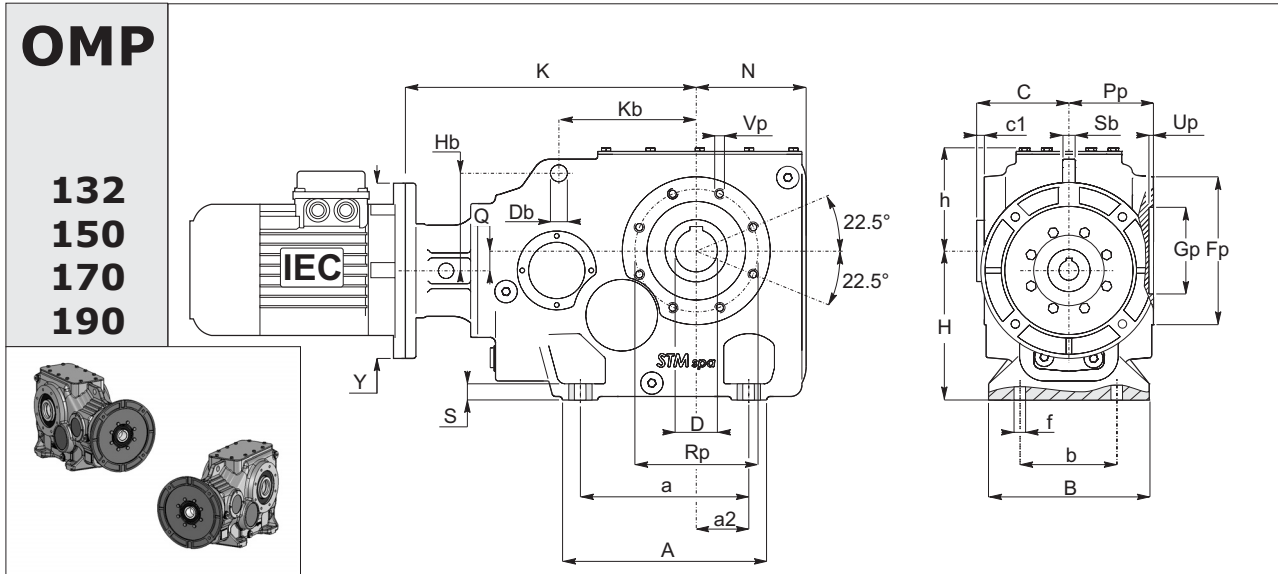
1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

Dimensioni riduttori  
Dimensions gearboxes  
Abmessungen Getriebes

OM 132-150-170-190





**1.8 Dimensioni**

**1.8 Dimensions**

**1.8 Abmessungen**

| OM  | a   | A   | a2  | b   | B   | C   | c1  | D<br>H7    | f  | h     | H   |     | N   | Q  | S  | Db | Kb  | Hb  | Sb |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------|----|-------|-----|-----|-----|----|----|----|-----|-----|----|
|     |     |     |     |     |     |     |     |            |    |       | OMP | OMF |     |    |    |    |     |     |    |
| 132 | 240 | 290 | 75  | 190 | 228 | 121 | 1   | 60<br>(70) | 22 | 147   | 212 | 207 | 156 | 28 | 23 | 24 | 195 | 138 | 18 |
| 150 | 270 | 325 | 90  | 210 | 255 | 137 | 4.5 | 70<br>(80) | 22 | 170   | 245 | 240 | 183 | 30 | 27 | 26 | 220 | 155 | 22 |
| 170 | 315 | 375 | 110 | 240 | 280 | 151 | 6   | 90         | 22 | 188   | 275 | 270 | 210 | 35 | 30 | 32 | 240 | 175 | 25 |
| 190 | 355 | 425 | 125 | 270 | 320 | 170 | 5   | 100        | 26 | 208.5 | 315 | 308 | 236 | 38 | 35 | 38 | 276 | 155 | 30 |

| OM  | Gp<br>H7 | Fp  | Pp    | Rp  | Up | Vp            | F  |     | G<br>g6 | P     | R   | U | V         | Z  |
|-----|----------|-----|-------|-----|----|---------------|----|-----|---------|-------|-----|---|-----------|----|
|     |          |     |       |     |    |               | F1 | F2  |         |       |     |   |           |    |
| 132 | 140      | 210 | 120   | 175 | 7  | N° 8 M12 x 24 | F1 | 350 | 250     | 160   | 300 | 5 | N° 8 φ 18 | 17 |
| 150 | 160      | 240 | 132.5 | 200 | 7  | N° 8 M14 x 28 | F1 | 400 | 300     | 174.5 | 350 | 5 | N° 4 φ 18 | 18 |
|     |          |     |       |     |    |               | F2 | 450 | 350     | 174.5 | 400 | 5 | N° 8 φ 19 | 18 |
| 170 | 180      | 275 | 145   | 225 | 7  | N° 8 M16 x 32 | F1 | 400 | 300     | 183.5 | 350 | 5 | N° 4 φ 18 | 18 |
|     |          |     |       |     |    |               | F2 | 450 | 350     | 183.5 | 400 | 5 | N° 8 φ 18 | 25 |
|     |          |     |       |     |    |               | F3 | 350 | 250     | 183.5 | 300 | 5 | N° 4 φ 18 | 20 |
| 190 | 200      | 310 | 165   | 250 | 7  | N° 8 M18 x 36 | F1 | 550 | 450     | 221   | 500 | 5 | N° 8 φ 19 | 25 |

| OM | IEC B5<br>IEC B14 | 132 |     | 150 |     | 170 |       | 190 |       |
|----|-------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-----|-------|
|    |                   | Y   | K   | Y   | K   | Y   | K     | Y   | K     |
| OM | 90                | 200 | 413 | -   | -   | -   | -     | -   | -     |
|    | 100-112           | 250 | 413 | 250 | 455 | 250 | 484.5 | -   | -     |
|    | 132               | 300 | 413 | 300 | 453 | 300 | 482.5 | 300 | 527.4 |
|    | 160-180           | 350 | 456 | 350 | 512 | 350 | 562.5 | 350 | 586.4 |
|    | 200               | -   | -   | 400 | 517 | 400 | 567.6 | 400 | 591.4 |
|    | 225               | -   | -   | -   | -   | 450 | 576.5 | 450 | 632.4 |
|    | 250               | -   | -   | -   | -   | -   | -     | 550 | 632.4 |

Le dimensioni K si riferiscono alle combinazioni albero/flangia B5 e B14, standard. Per le dimensioni relative a combinazioni albero/flangia arichiesta, contattare il ns. servizio tecnico.

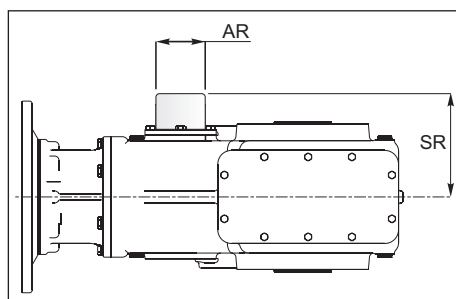
The K dimensions refer to the standard B5 and B14 shaft/flange combinations. As far as the dimensions of shaft/flange combinations on request are concerned, please contact our technical department.

Die Maße K beziehen sich auf die Kombinationen Welle/Flansch B5 und B14 Standard. Hinsichtlich der Maße von Kombinationen Welle/Flansch auf Anfrage wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst.

**Antiretro:**

**backstop device:**

**Rücklaufperre:**



|     | AR  | SR     |
|-----|-----|--------|
| 132 | 80  | 155    |
| 150 | 90  | 178.5  |
| 170 | 100 | 181.75 |
| 190 | 110 | 199    |



1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

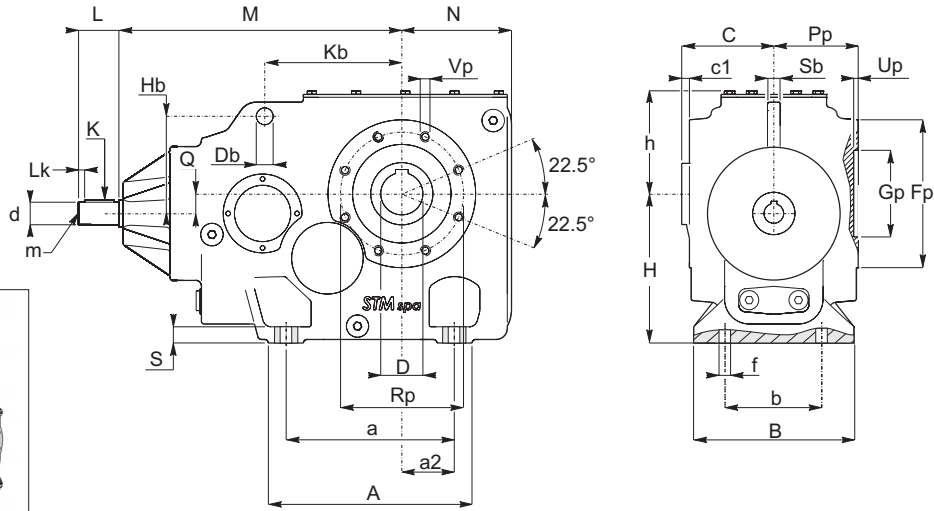
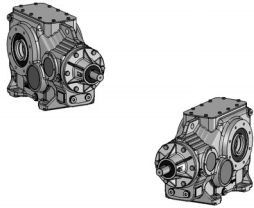
1.8 Abmessungen

Dimensioni riduttori  
Dimensions gearboxes  
Abmessungen Getriebes

OR 132-150-170-190

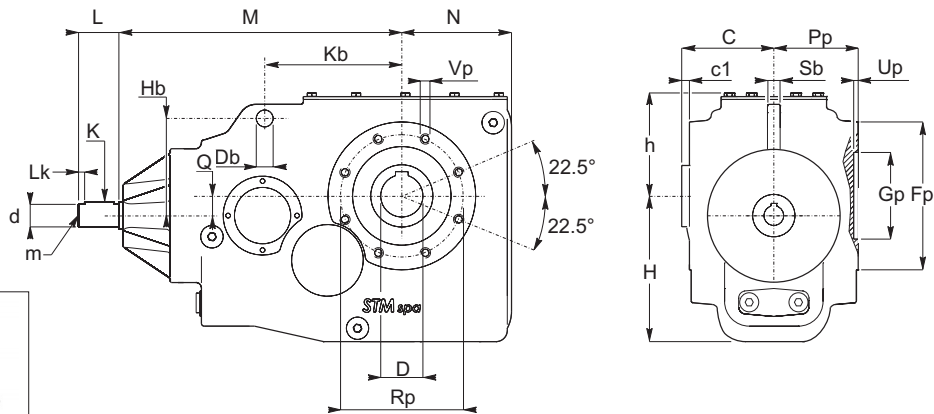
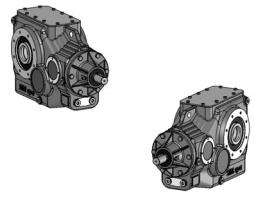
ORP

132  
150  
170  
190



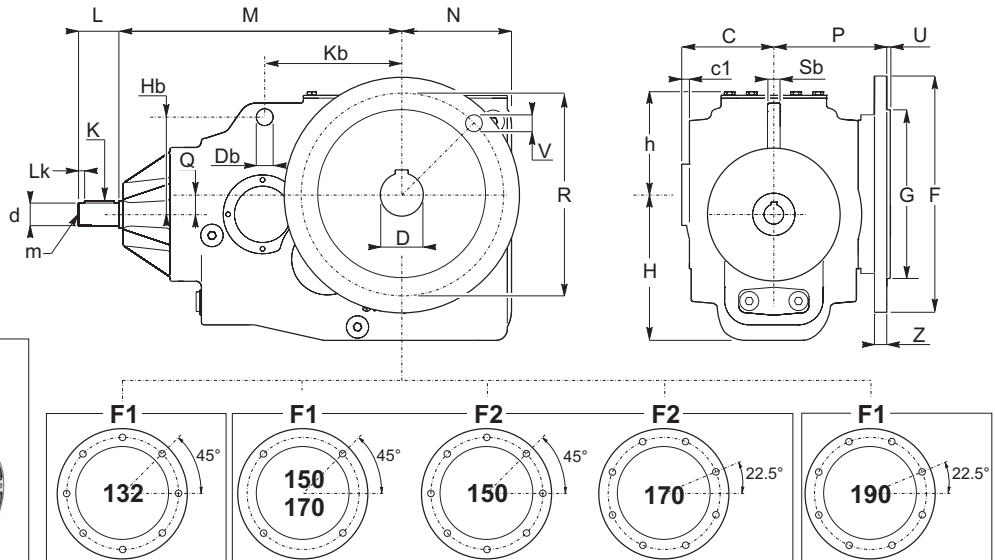
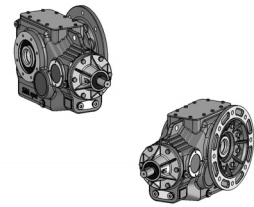
ORF

132  
150  
170  
190



ORF  
F1-F2

132  
150  
170  
190







1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

| OR  | a   | A   | a2  | b   | B   | C   | c1  | D<br>H7    | f  | h     | H   |     | N   | Q  | S  | Db | Kb  | Hb  | Sb |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------|----|-------|-----|-----|-----|----|----|----|-----|-----|----|
|     |     |     |     |     |     |     |     |            |    |       | ORP | ORF |     |    |    |    |     |     |    |
| 132 | 240 | 290 | 75  | 190 | 228 | 121 | 1   | 60<br>(70) | 22 | 147   | 212 | 207 | 156 | 28 | 23 | 24 | 195 | 138 | 18 |
| 150 | 270 | 325 | 90  | 210 | 255 | 137 | 4.5 | 70<br>(80) | 22 | 170   | 245 | 240 | 183 | 30 | 27 | 26 | 220 | 155 | 22 |
| 170 | 315 | 375 | 110 | 240 | 280 | 151 | 6   | 90         | 22 | 188   | 275 | 270 | 210 | 35 | 30 | 32 | 240 | 175 | 25 |
| 190 | 355 | 425 | 125 | 270 | 320 | 170 | 5   | 100        | 26 | 208.5 | 315 | 308 | 236 | 38 | 35 | 38 | 276 | 155 | 30 |

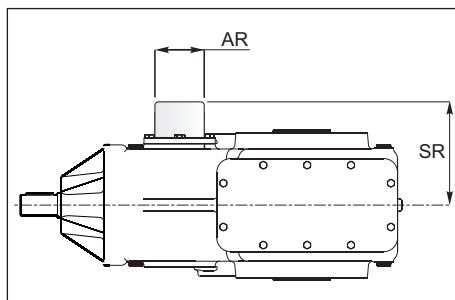
| OM  | Gp<br>H7 | Fp  | Pp    | Rp  | Up | Vp            | F  |     | G   | P     | R   | U | V         | Z  |
|-----|----------|-----|-------|-----|----|---------------|----|-----|-----|-------|-----|---|-----------|----|
|     |          |     |       |     |    |               | F1 | F2  | g6  |       |     |   |           |    |
| 132 | 140      | 210 | 120   | 175 | 7  | N° 8 M12 x 24 | F1 | 350 | 250 | 160   | 300 | 5 | N° 8 φ 18 | 17 |
| 150 | 160      | 240 | 132.5 | 200 | 7  | N° 8 M14 x 28 | F1 | 400 | 300 | 174.5 | 350 | 5 | N° 4 φ 18 | 18 |
|     |          |     |       |     |    |               | F2 | 450 | 350 | 174.5 | 400 | 5 | N° 8 φ 19 | 18 |
| 170 | 180      | 275 | 145   | 225 | 7  | N° 8 M16 x 32 | F1 | 400 | 300 | 183.5 | 350 | 5 | N° 4 φ 18 | 18 |
|     |          |     |       |     |    |               | F2 | 450 | 350 | 183.5 | 400 | 5 | N° 8 φ 18 | 25 |
|     |          |     |       |     |    |               | F3 | 350 | 250 | 183.5 | 300 | 5 | N° 4 φ 18 | 20 |
| 190 | 200      | 310 | 165   | 250 | 7  | N° 8 M18 x 36 | F1 | 550 | 450 | 221   | 500 | 5 | N° 8 φ 19 | 25 |

| OR  | d<br>j6 | m   | M   | K         | Lk | L   |
|-----|---------|-----|-----|-----------|----|-----|
| 132 | 32      | M10 | 390 | 10x8x50   | 5  | 60  |
| 150 | 42      | M12 | 445 | 12x8x70   | 5  | 80  |
| 170 | 50      | M16 | 495 | 14x9x90   | 5  | 100 |
| 190 | 60      | M12 | 550 | 18x11x100 | 10 | 120 |

Antiretro:

backstop device:

Rücklaufperre:



|     | AR  | SR     |
|-----|-----|--------|
| 132 | 80  | 155    |
| 150 | 90  | 178.5  |
| 170 | 100 | 181.75 |
| 190 | 110 | 199    |



Pagina bianca  
Leerseite  
Blank page



STM  
team

**ESTREMITA USCITA - Accessori - Opzioni**  
**OUTPUT CONFIGURATIONS - Accessories - Options**  
**ENDEN DER AUSGANGSWELLEN - Zubehör - Optionen**

|  |  |  |            |  |                                       |            |
|--|--|--|------------|--|---------------------------------------|------------|
|  |  | Output shaft<br>Double integral output shaft | <b>C60</b> |  |                                       |            |
|  |  | Hollow shaft with keyway                     | <b>C61</b> |  |                                       |            |
|  |  | Quick Locking<br>Adjustment "Quick Locking"  | <b>C64</b> |  |                                       |            |
|  |  | Hollow shaft with shrink disk                | <b>C66</b> |  |                                       |            |
|  |  | Splined hollow shaft                         | <b>C69</b> |  |                                       |            |
|  |  | Splined output shaft<br>Double splined shaft | <b>C70</b> |  |                                       |            |
|  |  | Broached flange<br>Double broached flange    | <b>C72</b> |  |                                       |            |
|  |  |  |            |  | OPT - ACC. -<br>Accessories - Options | <b>C74</b> |

C



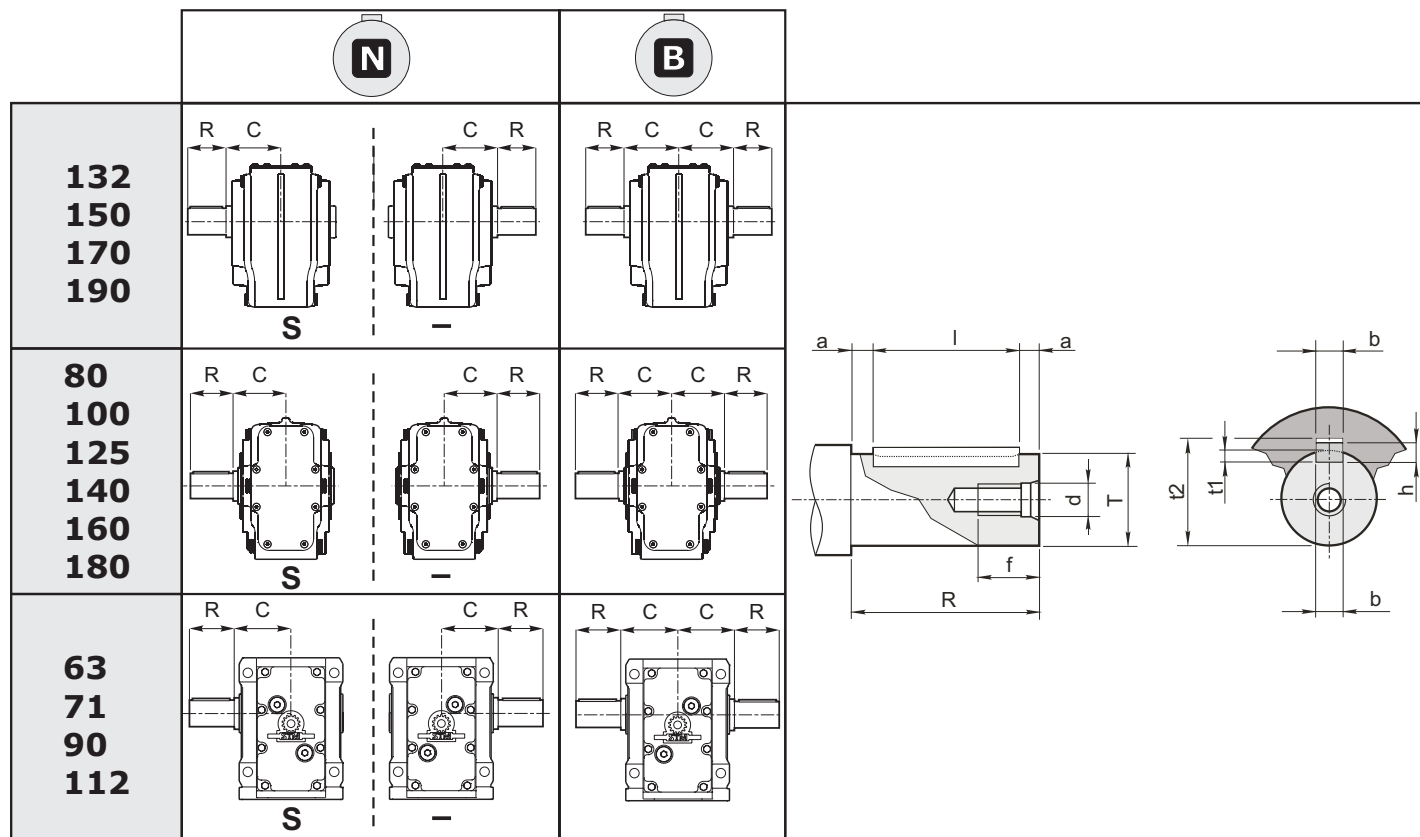
STM  
team



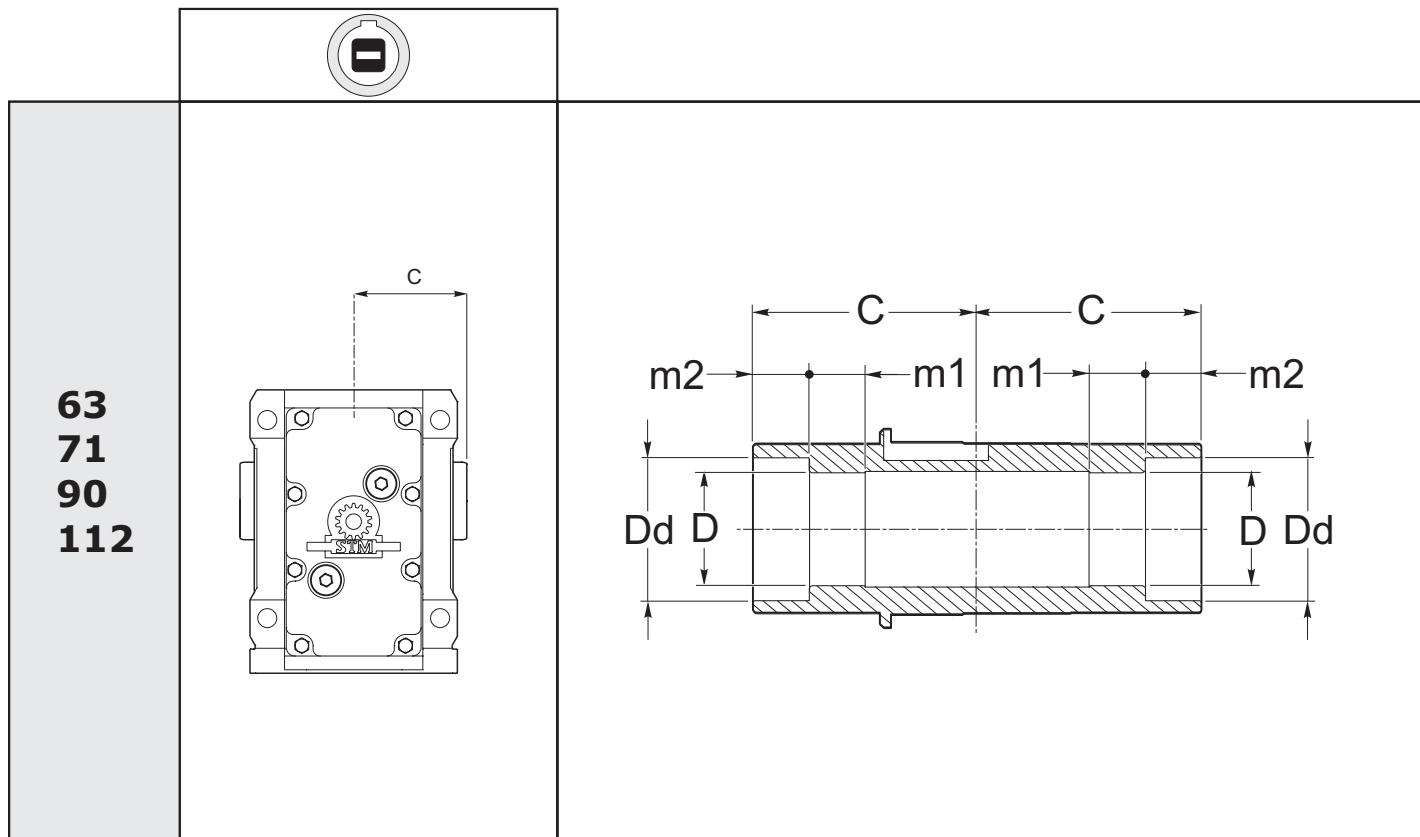
## 1.8.1 - ALBERI LENTI

## 1.8.1 - OUTPUT SHAFT

## 1.8.1 - ABTRIEBSWELLEN



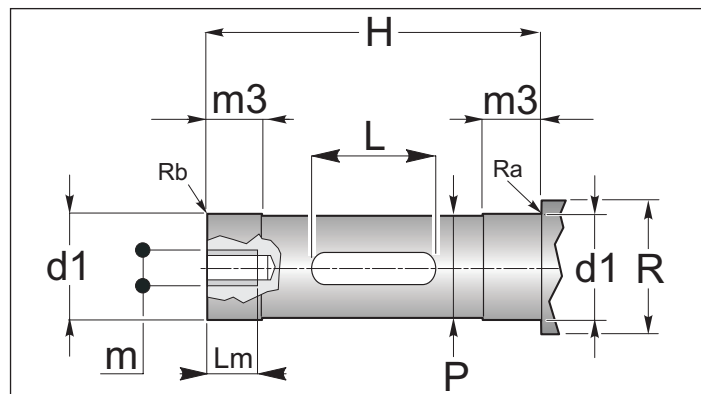
|            | Ø Albero<br>Ø Shaft<br>Ø Welle |                    | Foro fil. testa<br>Tapped hole<br>Gewindebohrung Kopfi |    | Cava<br>Keyway<br>Nut |     |       | Estremità d'albero<br>Shaft end<br>Wellenende |     | Linguetta<br>Key<br>Federkeil |
|------------|--------------------------------|--------------------|--|----|-----------------------|-----|-------|---|-----|-------------------------------|
|            | T                              | C                  | d  | f  | b                     | t1  | t2    | R   | a   | bxhxl                         |
| 63         | 30 g6                          | 60                 | M 10   | 25 | 8                     | 4   | 33.3  | 60  | 5   | 8X7X50                        |
| 71         | 35 g6                          | 75                 | M 10   | 25 | 10                    | 5   | 38.3  | 70  | 5   | 10x8x60                       |
| 80         | 32 k6                          | 71                 | M8   | 22 | 10                    | 5   | 35.3  | 60  | 5   | 10x8x50                       |
| 90         | 40 g6                          | 90                 | M 10   | 25 | 12                    | 5   | 43.3  | 80  | 5   | 12x8x70                       |
| 100        | 45 g6                          | 77.5               | M 10   | 25 | 14                    | 5.5 | 48.8  | 90  | 5   | 14x9x80                       |
| 112        | 50 g6                          | 105 - N<br>106 - B | M 12   | 32 | 14                    | 5.5 | 53.8  | 100   | 5   | 14x9x90                       |
| 125        | 55 g6                          | 90                 | M 12   | 32 | 16                    | 6   | 59.3  | 110   | 5   | 16x10x100                     |
| 132        | 60 m6                          | 121                | M 12   | 35 | 18                    | 7   | 64.4  | 112   | 6   | 18x11x100                     |
|            | 70 m6                          |                    | M 16   | 39 | 20                    | 7.5 | 74.9  | 125   | 7.5 | 20x12x110                     |
| 140        | 70 m6                          | 122                | M16  | 39 | 20                    | 7.5 | 74.9  | 125   | 7.5 | 20x12x110                     |
| 150        | 70 m6                          | 137                | M 16   | 39 | 20                    | 7.5 | 74.9  | 125   | 7.5 | 20x12x110                     |
|            | 80 m6                          |                    | M 16   | 39 | 22                    | 9   | 85.4  | 140   | 7.5 | 22x14x125                     |
| 160<br>170 | 90 m6                          | 151                | M 16   | 39 | 25                    | 9   | 95.4  | 160   | 10  | 25x14x140                     |
| 180<br>190 | 100 m6                         | 170                | M 20   | 46 | 28                    | 10  | 106.4 | 180   | 10  | 28x16x160                     |



|           | 63           | 71           | 90                   | 112  |
|-----------|--------------|--------------|----------------------|------|
| <b>C</b>  | 60           | 75           | 90                   | 105  |
| <b>D</b>  | 30           | 35           | 40                   | 50   |
| <b>H7</b> | (25)<br>(28) | (30)<br>(32) | (42)<br>(45)<br>(48) | (55) |
| <b>m1</b> | 15           | 30           | 35                   | 35   |
| <b>m2</b> | 15           | 15           | 20                   | 25   |
| <b>Dd</b> | 38           | 43           | 55                   | 61   |

Perno macchina / Customer shaft / Maschinachse

|            | d1<br>h6                   | m3 | Lm                 | m                       | H   | L<br>min | P                                  | R    | Ra | Rb |
|------------|----------------------------|----|--------------------|-------------------------|-----|----------|------------------------------------|------|----|----|
| <b>63</b>  | 30<br>(25)<br>(28)         | 20 | 25<br>(25)<br>(25) | M 10<br>(M 8)<br>(M 10) | 88  | 50       | 29.8<br>(24.8)<br>(27.8)           | 36   |    |    |
| <b>71</b>  | 35<br>(30)<br>(32)         | 35 | 25                 | M 10                    | 118 | 60       | 34.8<br>(29.8)<br>(31.8)           | 42.5 |    |    |
| <b>90</b>  | 40<br>(42)<br>(45)<br>(48) | 40 | 25                 | M 10                    | 138 | 90       | 39.8<br>(41.8)<br>(44.8)<br>(47.8) | 54.5 |    |    |
| <b>112</b> | 50<br>(55)                 | 35 | 32                 | M 12                    | 158 | 110      | 49.8<br>(54.8)                     | 60   |    |    |

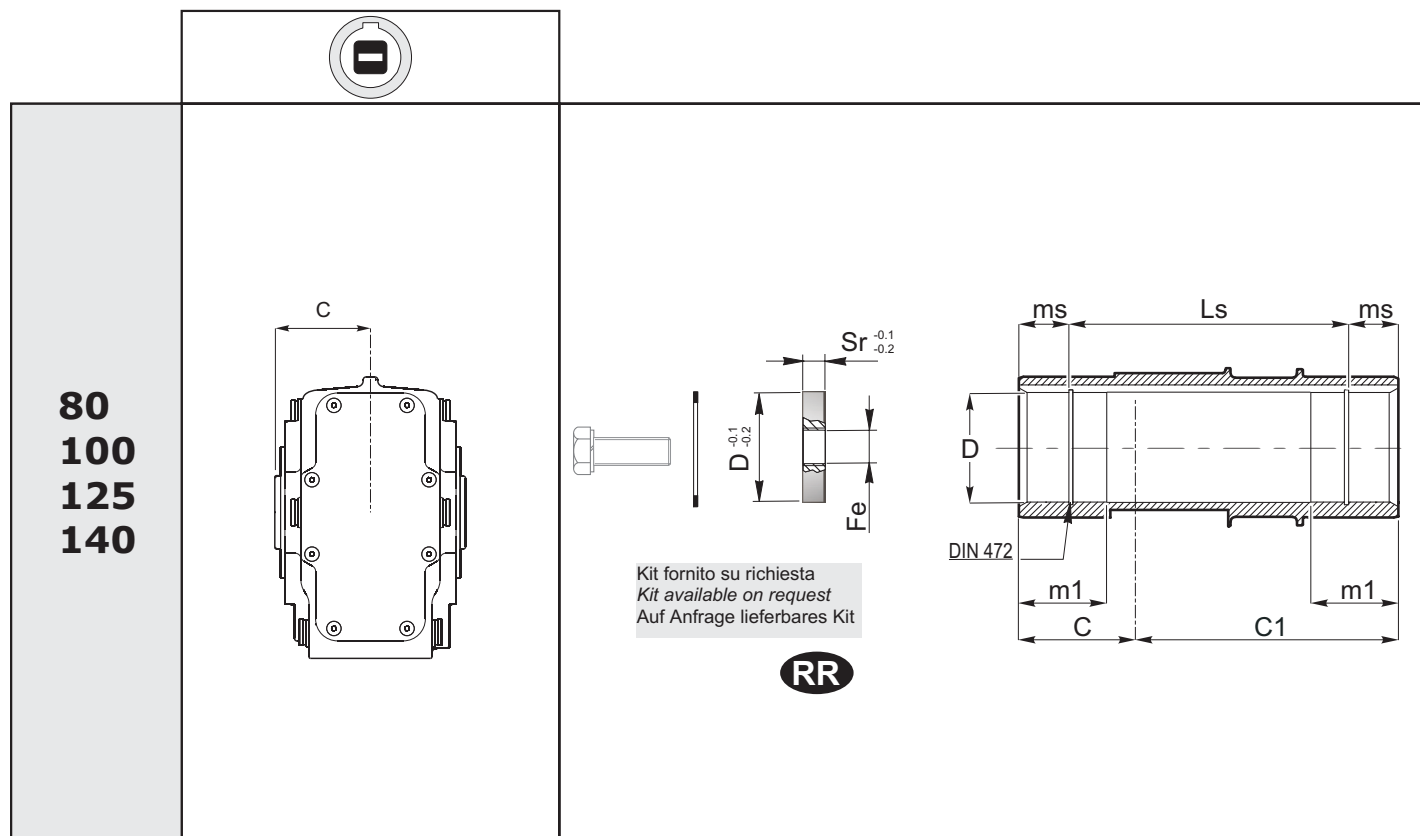




## 1.8.1 - ALBERI LENTI

## 1.8.1 - OUTPUT SHAFT

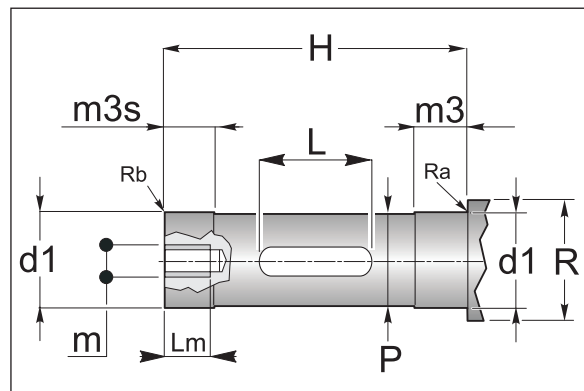
## 1.8.1 - ABTRIEBSWELLEN



|         | 80                 | 100                | 125                | 140        |
|---------|--------------------|--------------------|--------------------|------------|
| C       | 65                 | 77,5               | 90                 | 110        |
| D<br>H7 | 32<br>(30)<br>(35) | 45<br>(40)<br>(50) | 55<br>(50)<br>(60) | 70<br>(60) |
| m1      | 35                 | 42.5               | 55                 | 60         |
| ms      | 15                 | 15                 | 17.5               | 17.5       |
| Ls      | 100                | 125                | 145                | 185        |

## Perno macchina / Customer shaft / Maschinachse

|     | d1<br>h6           | m3 | m3s | Lm                 | m                        | H   | L<br>min | P                        | R                  | Ra | Rb | Sr | Fe  |
|-----|--------------------|----|-----|--------------------|--------------------------|-----|----------|--------------------------|--------------------|----|----|----|-----|
| 80  | 32<br>(30)<br>(35) | 30 | 30  | 25                 | M10                      | 119 | 70       | 31.8<br>(29.8)<br>(34.8) | 42<br>(40)<br>(45) |    |    | -  | -   |
| 100 | 45<br>(50)<br>(40) | 45 | 15  | 25<br>(32)<br>(25) | M 10<br>(M 12)<br>(M 10) | 125 | 80       | 44.8<br>(49.8)<br>(39.8) | 55<br>(60)<br>(50) |    |    | 10 | M14 |
| 125 | 55<br>(60)<br>(50) | 60 | 20  | 32                 | M 12                     | 142 | 110      | 54.8<br>(59.8)<br>(49.8) | 65<br>(70)<br>(60) |    |    | 15 | M14 |
| 140 | 70<br>(60)         | 40 | 40  | 40<br>(35)         | M20<br>(M12)             | 198 | 150      | 69.8<br>(59.8)           | 80<br>(70)         |    |    | -  | -   |

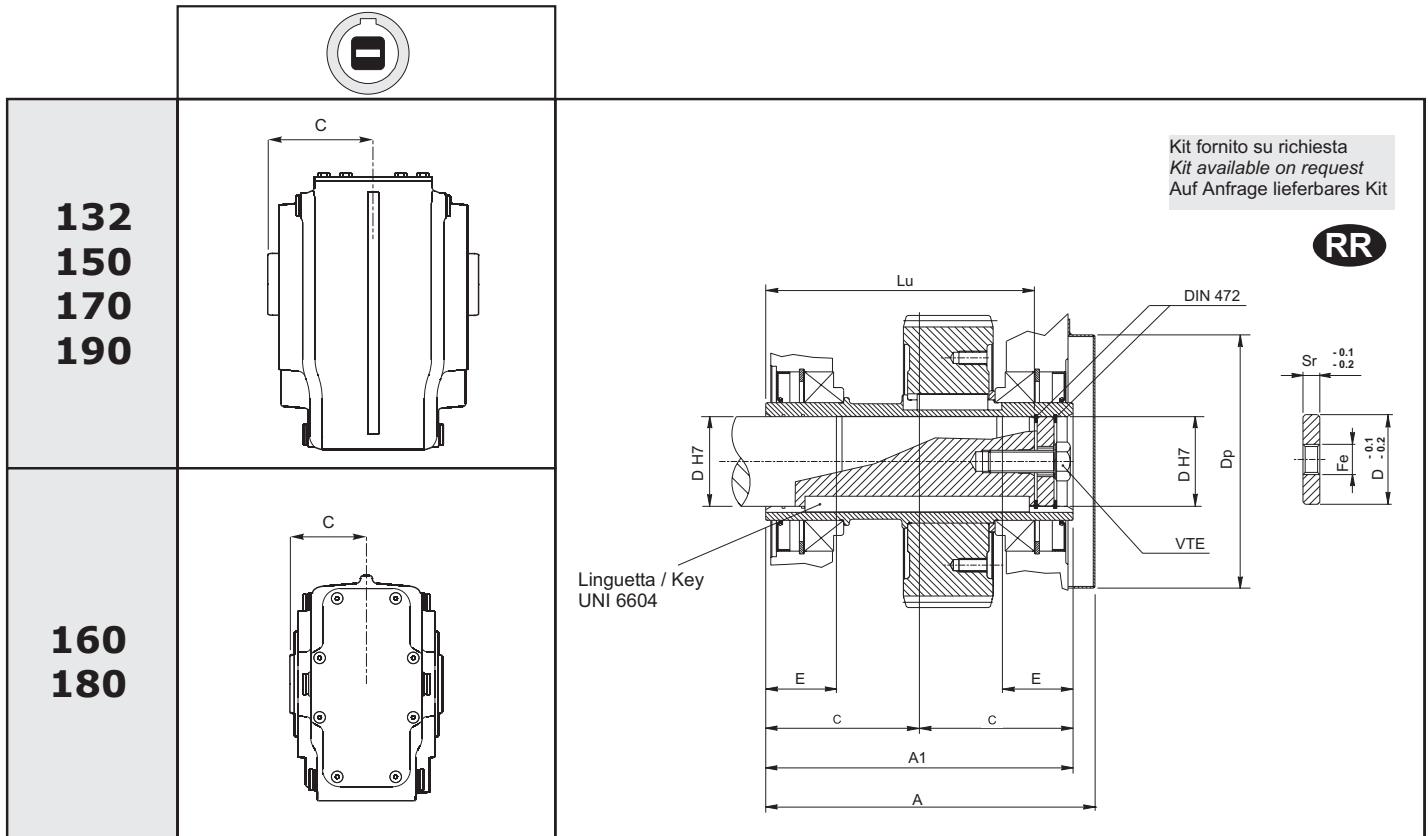




1.8.1 - ALBERI LENTI

1.8.1 - OUTPUT SHAFT

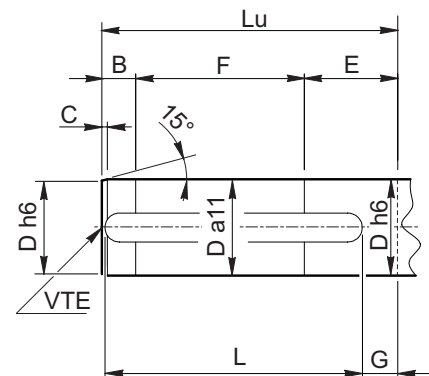
1.8.1 - ABTRIEBSWELLEN



|     | 132        | 150        | 160-170 | 180-190 |
|-----|------------|------------|---------|---------|
| A   | 269        | 302        | 332     | 379     |
| A1  | 242        | 274        | 302     | 340     |
| C   | 121        | 137        | 151     | 170     |
| D   | 60<br>(70) | 70<br>(80) | 90      | 100     |
| Dp  | 183        | 226        | 226     | 260     |
| E   | 56         | 63         | 70      | 80      |
| Lu  | 207.5      | 239.5      | 261     | 299     |
| Sr  | 15         | 15         | 18      | 18      |
| Fe  | M27        | M27        | M30     | M30     |
| VTE | M20x60     | M20x60     | M24x75  | M24x75  |

Albero Macchina / Machine shaft / Machine Shaft

|            | B    | C   | D          | E  | F   | G  | L   | Lu    | VTE |
|------------|------|-----|------------|----|-----|----|-----|-------|-----|
| 132        | 26.5 | 4   | 60<br>(70) | 61 | 120 | 25 | 180 | 207.5 | M20 |
| 150        | 33.5 | 4.5 | 70<br>(80) | 68 | 138 | 36 | 200 | 239.5 | M20 |
| 160<br>170 | 36   | 5   | 90         | 77 | 148 | 37 | 220 | 261   | M24 |
| 180<br>190 | 44   | 5.5 | 100        | 85 | 170 | 43 | 250 | 299   | M24 |

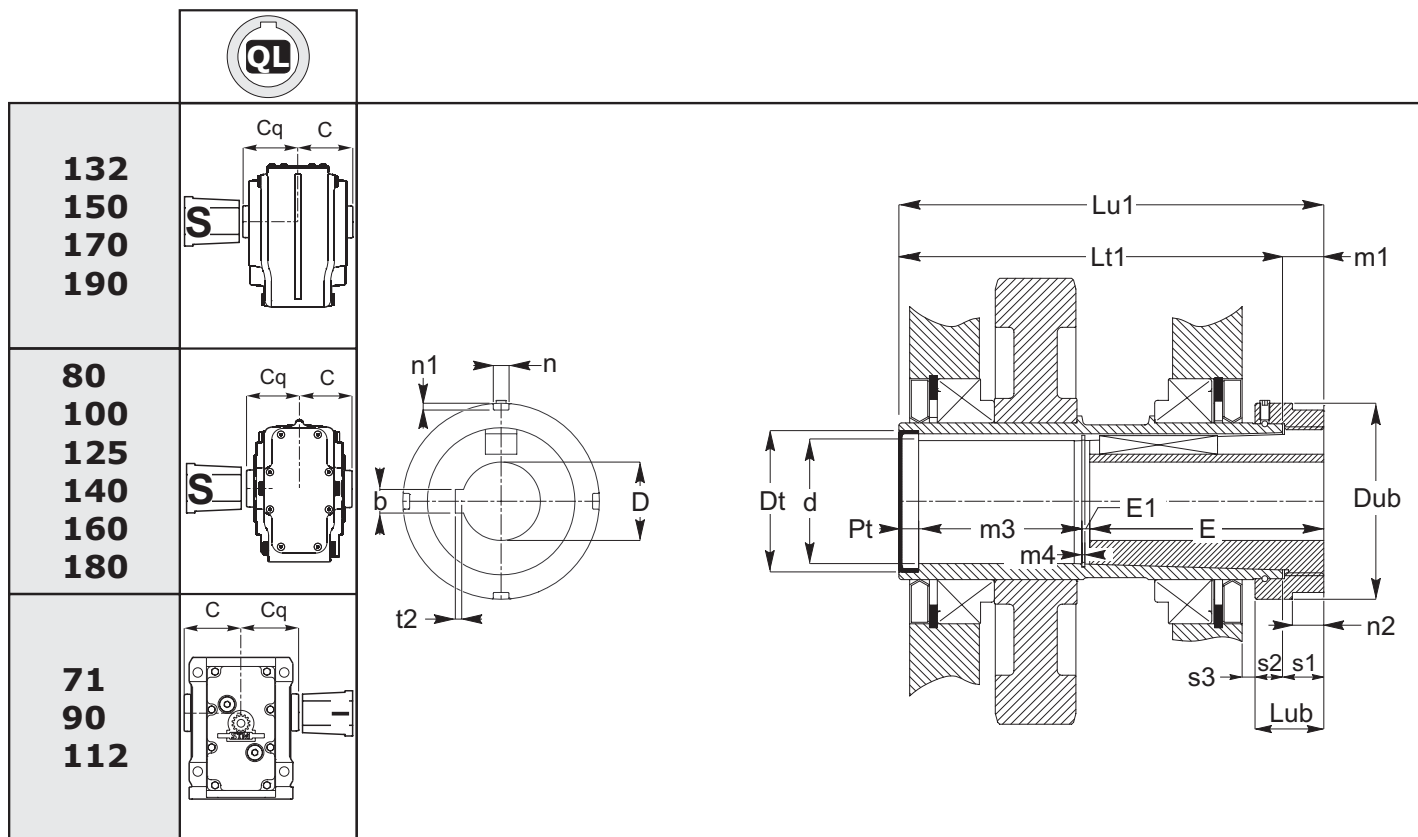




## 1.8.1 - ALBERI LENTI

## 1.8.1 - OUTPUT SHAFT

## 1.8.1 - ABTRIEBSWELLEN



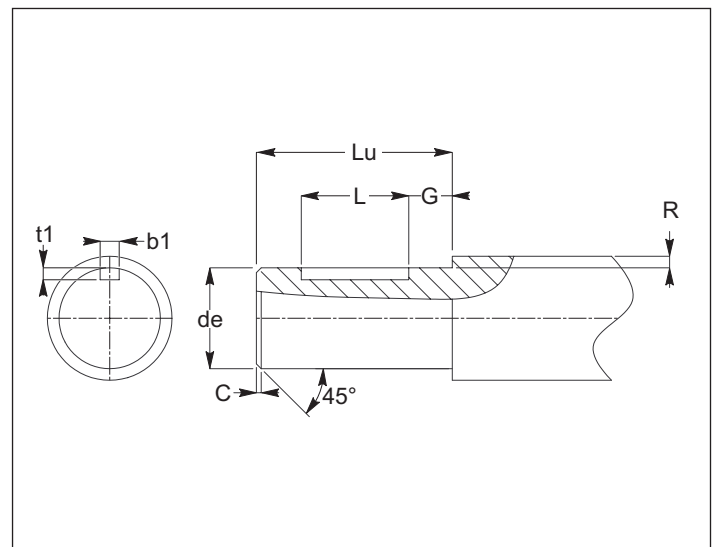
|     | 71         | 80   | 90   | 100   | 112   | 125  | 132   | 140  | 150   | 160-170 | 180-190 |
|-----|------------|------|------|-------|-------|------|-------|------|-------|---------|---------|
| C   | 75         | 65   | 90   | 77,5  | 105   | 90   | 121   | 110  | 137   | 151     | 170     |
| Cq  | 111        | 101  | 126  | 113,5 | 141   | 126  | 157   | 146  | 173   | 187     | 206     |
| d   | 35.2       | 35.2 | 49.2 | 49.2  | 54.2  | 60.2 | 70.2  | 69.2 | 80.2  | 90.2    | 100.2   |
| Dt  | 47         | 47   | 62   | 62    | 65    | 72   | 85    | 85   | 100   | 110     | 120     |
| Dub | 70         | 70   | 85   | 85    | 90    | 100  | 105   | 115  | 120   | 135     | 145     |
| E   | 91         | 91   | 121  | 121   | 131   | 131  | 141   | 141  | 161   | 181     | 201     |
| E1  | 3.5        | 3.5  | 3.5  | 3.5   | 3.5   | 3.5  | 4.2   | 4.2  | 4.2   | 4.2     | 5.2     |
| Lt1 | 165        | 145  | 195  | 170   | 225   | 195  | 257   | 235  | 289   | 317     | 355     |
| Lu1 | 186        | 166  | 216  | 191   | 246   | 216  | 278   | 256  | 310   | 338     | 376     |
| Lub | 35         | 35   | 35   | 35    | 35    | 35   | 35    | 35   | 35    | 35      | 35      |
| m1  | 21         | 21   | 21   | 21    | 21    | 21   | 21    | 21   | 21    | 21      | 21      |
| m3  | 84.5       | 64.5 | 83.5 | 58.5  | 101.5 | 71.5 | 120.8 | 98.8 | 132.8 | 140.8   | 157.8   |
| m4  | 1.7        | 1.7  | 1.7  | 1.7   | 1.7   | 1.7  | 2.2   | 2.2  | 2.2   | 2.2     | 2.7     |
| n2  | 15         | 15   | 15.5 | 15.5  | 15.5  | 16   | 16    | 16   | 17    | 17      | 17      |
| Pt  | On request |      |      |       |       |      |       |      |       |         |         |
| s1  | 21         | 21   | 21   | 21    | 21    | 21   | 21    | 21   | 21    | 21      | 21      |
| s2  | 14         | 14   | 14   | 14    | 14    | 14   | 14    | 14   | 14    | 14      | 14      |
| s3  | 8          | 4.5  | 8    | 5     | 8.5   | 6.5  | 10    | 6    | 13    | 17      | 15      |
| D   | 20         | 20   | 25   | 25    | 30    | 35   | 40    | 40   | 45    | 55      | 70      |
| H7  | 25         | 25   | 30   | 30    | 35    | 40   | 45    | 45   | 50    | 60      | 75      |
|     | 30         | 30   | 35   | 35    | 40    | 45   | 50    | 50   | 55    | 65      | 80      |
|     |            |      | 38   | 38    | 40    | 45   | 55    | 55   | 60    | 70      | 85      |
|     |            |      | 42   | 42    | 45    | 50   | 60    | 60   | 65    | 75      | 90      |
|     |            |      | 45   | 45    | 50    | 55   | 65    | 65   | 70    | 80      |         |
|     |            |      | 48   | 48    |       |      |       |      | 75    |         |         |
| n   | 6          | 6    | 7    | 7     | 7     | 8    | 8     | 8    | 10    | 10      | 10      |
| n1  | 2.5        | 2.5  | 3    | 3     | 3     | 3.5  | 3.5   | 3.5  | 4     | 4       | 4       |
| b   | UNI 6604   |      |      |       |       |      |       |      |       |         |         |
| t2  |            |      |      |       |       |      |       |      |       |         |         |



Perno macchina / Customer shaft / Maschinachse

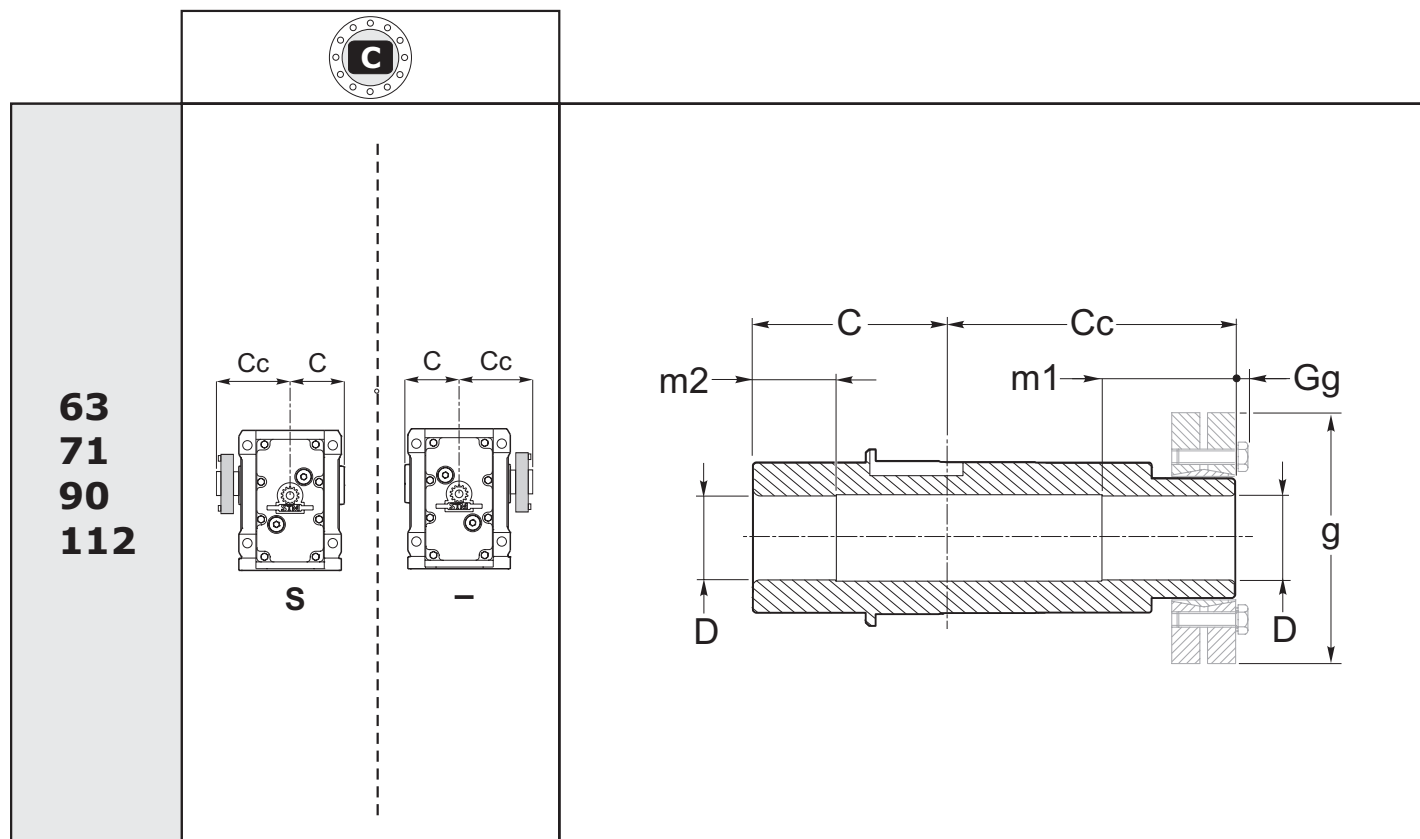
|            | C   | de h6                | G  | L              | Lu  | R   | b1 | t1 |
|------------|-----|----------------------|----|----------------|-----|-----|----|----|
| 71         | 1   | (20)<br>(25)<br>(30) | 10 | 40<br>50<br>60 | 90  | 5   |    |    |
| 80         | 1   | (20)<br>(25)<br>(30) | 10 | 40<br>50<br>60 | 90  | 5   |    |    |
| 90         | 1.5 | (25)                 | 10 | 50             | 120 | 5   |    |    |
|            |     | (30)                 | 10 | 60             |     |     |    |    |
|            |     | (35)                 | 10 | 70             |     |     |    |    |
|            |     | (38)                 | 10 | 70             |     |     |    |    |
|            |     | (40)                 | 5  | 80             |     |     |    |    |
|            |     | (42)                 | 5  | 80             |     |     |    |    |
| (45)       | 5   | 90                   |    |                |     |     |    |    |
| (48)       | 5   | 90                   |    |                |     |     |    |    |
| 100        | 1.5 | (25)                 | 10 | 50             | 120 | 5   |    |    |
|            |     | (30)                 | 10 | 60             |     |     |    |    |
|            |     | (35)                 | 10 | 70             |     |     |    |    |
|            |     | (38)                 | 10 | 70             |     |     |    |    |
|            |     | (40)                 | 5  | 80             |     |     |    |    |
|            |     | (42)                 | 5  | 80             |     |     |    |    |
| (45)       | 5   | 90                   |    |                |     |     |    |    |
| (48)       | 5   | 90                   |    |                |     |     |    |    |
| 112        | 1.5 | (30)                 | 10 | 60             | 130 | 5   |    |    |
|            |     | (35)                 | 10 | 70             |     |     |    |    |
|            |     | (40)                 | 10 | 80             |     |     |    |    |
|            |     | (45)                 | 5  | 90             |     |     |    |    |
|            |     | (50)                 | 5  | 100            |     |     |    |    |
| 125        | 1.5 | (35)                 | 10 | 70             | 130 | 5   |    |    |
|            |     | (40)                 | 10 | 80             |     |     |    |    |
|            |     | (45)                 | 10 | 90             |     |     |    |    |
|            |     | (48)                 | 10 | 90             |     |     |    |    |
|            |     | (50)                 | 5  | 100            |     |     |    |    |
| (55)       | 5   | 100                  |    |                |     |     |    |    |
| 132        | 1.5 | (40)                 | 10 | 80             | 140 | 7.5 |    |    |
|            |     | (45)                 | 10 | 90             |     |     |    |    |
|            |     | (50)                 | 10 | 100            |     |     |    |    |
|            |     | (55)                 | 5  | 100            |     |     |    |    |
|            |     | (60)                 | 5  | 120            |     |     |    |    |
| (65)       | 5   | 120                  |    |                |     |     |    |    |
| 140        | 1.5 | (40)                 | 10 | 80             | 140 | 7.5 |    |    |
|            |     | (45)                 | 10 | 90             |     |     |    |    |
|            |     | (50)                 | 10 | 100            |     |     |    |    |
|            |     | (55)                 | 5  | 100            |     |     |    |    |
|            |     | (60)                 | 5  | 120            |     |     |    |    |
| (65)       | 5   | 120                  |    |                |     |     |    |    |
| 150        | 2   | (45)                 | 10 | 90             | 160 | 7.5 |    |    |
|            |     | (50)                 | 10 | 100            |     |     |    |    |
|            |     | (55)                 | 10 | 100            |     |     |    |    |
|            |     | (60)                 | 5  | 120            |     |     |    |    |
|            |     | (65)                 | 5  | 120            |     |     |    |    |
| (70)       | 5   | 120                  |    |                |     |     |    |    |
| (75)       | 5   | 140                  |    |                |     |     |    |    |
| 160<br>170 | 2   | (55)                 | 10 | 100            | 180 | 7.5 |    |    |
|            |     | (60)                 | 10 | 120            |     |     |    |    |
|            |     | (65)                 | 10 | 120            |     |     |    |    |
|            |     | (70)                 | 5  | 120            |     |     |    |    |
|            |     | (75)                 | 5  | 150            |     |     |    |    |
| (80)       | 5   | 150                  |    |                |     |     |    |    |
| 180<br>190 | 2   | (70)                 | 10 | 120            | 200 | 10  |    |    |
|            |     | (75)                 | 10 | 150            |     |     |    |    |
|            |     | (80)                 | 10 | 150            |     |     |    |    |
|            |     | (85)                 | 5  | 170            |     |     |    |    |
| (90)       | 5   | 170                  |    |                |     |     |    |    |

UNI  
6604



C

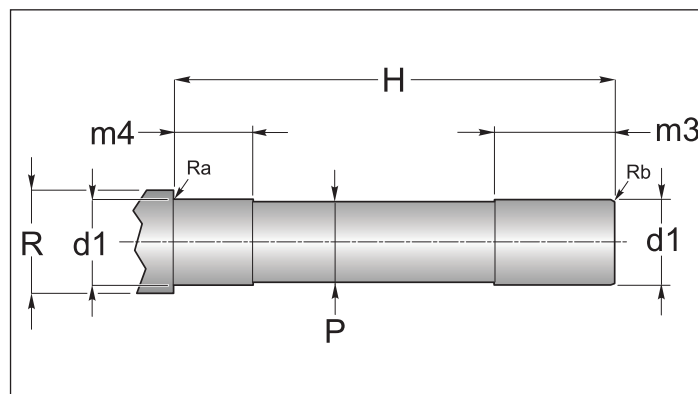


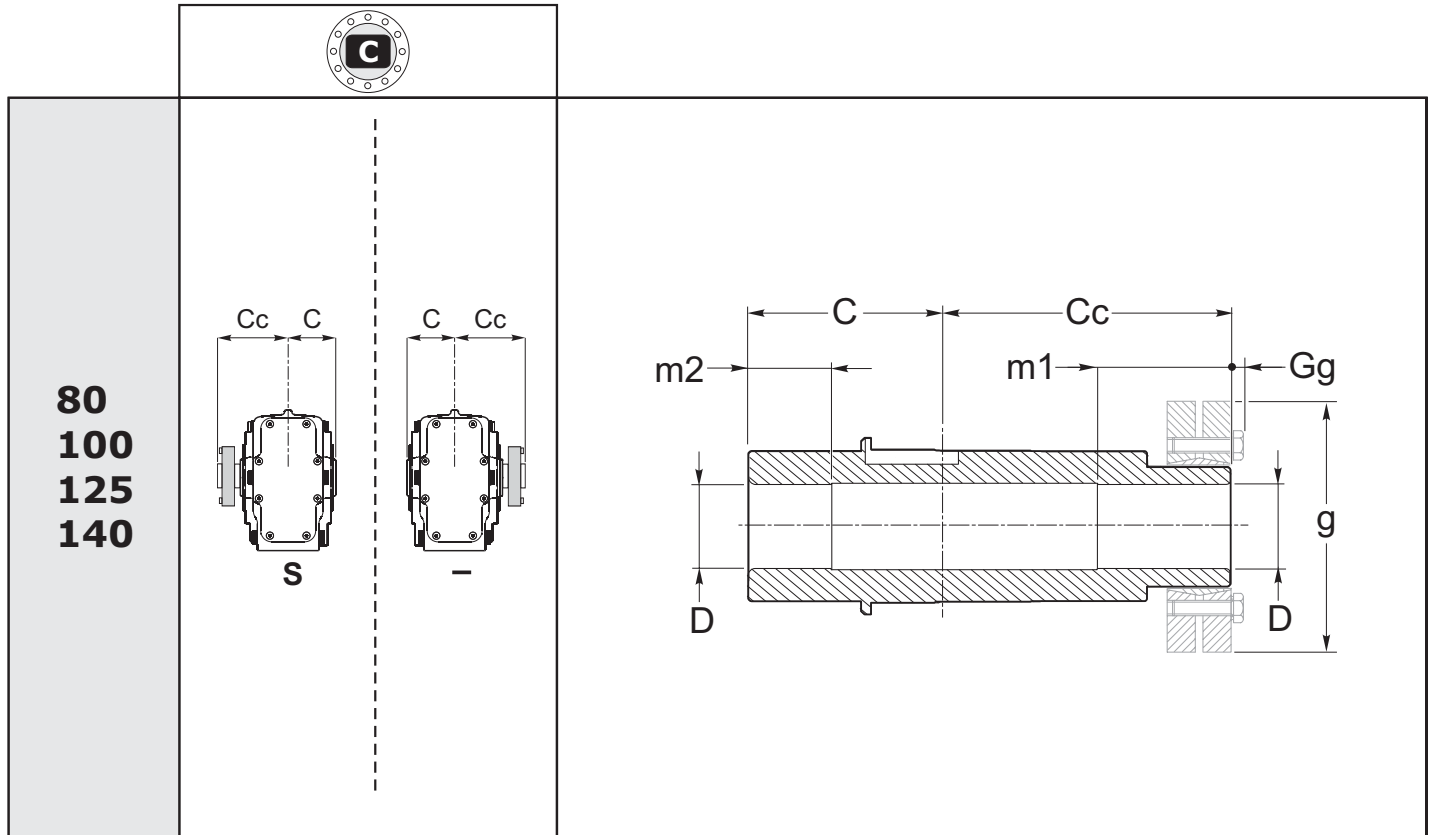


|                       | 63 | 71  | 90  | 112 |
|-----------------------|----|-----|-----|-----|
| <b>C</b>              | 60 | 75  | 90  | 105 |
| <b>Cc</b>             | 85 | 100 | 120 | 140 |
| <b>D</b><br><b>H7</b> | 30 | 35  | 40  | 50  |
| <b>m1</b>             | 40 | 40  | 50  | 55  |
| <b>m2</b>             | 25 | 25  | 30  | 40  |
| <b>g</b>              | 72 | 80  | 90  | 110 |
| <b>Gg</b>             | 4  | 4   | 6   | 1   |

Perno macchina / Customer shaft / Maschinachse

|            | d1<br>h6 | H   | m3 | m4 | P    | R    | Ra | Rb |
|------------|----------|-----|----|----|------|------|----|----|
| <b>63</b>  | 30       | 145 | 45 | 30 | 29.8 | 36   |    |    |
| <b>71</b>  | 35       | 175 | 45 | 30 | 34.8 | 42.5 |    |    |
| <b>90</b>  | 40       | 210 | 55 | 35 | 39.8 | 54.5 |    |    |
| <b>112</b> | 50       | 245 | 60 | 45 | 49.8 | 60   |    |    |

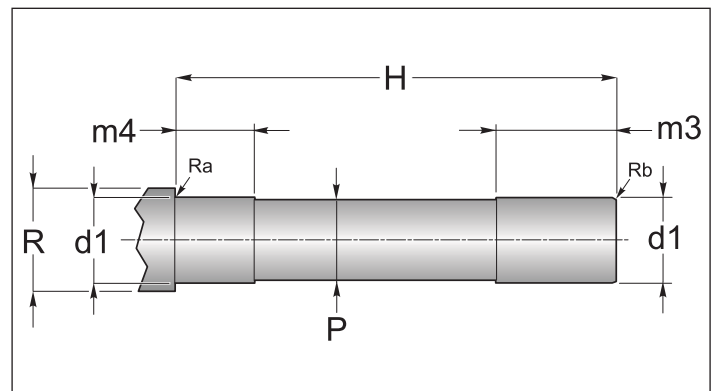




|         | 80 | 100   | 125 | 140 |
|---------|----|-------|-----|-----|
| C       | 65 | 77,5  | 90  | 110 |
| Cc      | 95 | 107,5 | 125 | 154 |
| D<br>H7 | 35 | 45    | 55  | 70  |
| m1      | 40 | 50    | 60  | 70  |
| m2      | 30 | 30    | 50  | 60  |
| g       | 80 | 100   | 115 | 155 |
| Gg      | -  | 4     | 4   | -   |

Perno macchina / Customer shaft / Maschinachse

|     | d1<br>h6 | H   | m3 | m4 | P    | R  | Ra  | Rb  |
|-----|----------|-----|----|----|------|----|-----|-----|
| 80  | 35       | 160 | 45 | 35 | 34.8 | 45 | 0.5 | 0.5 |
| 100 | 45       | 185 | 55 | 35 | 44.8 | 55 | 0.5 | 1.0 |
| 125 | 55       | 215 | 65 | 55 | 54.8 | 65 | 0.5 | 1.0 |
| 140 | 70       | 264 | 80 | 60 | 69.8 | 80 | 0.5 | 1.0 |

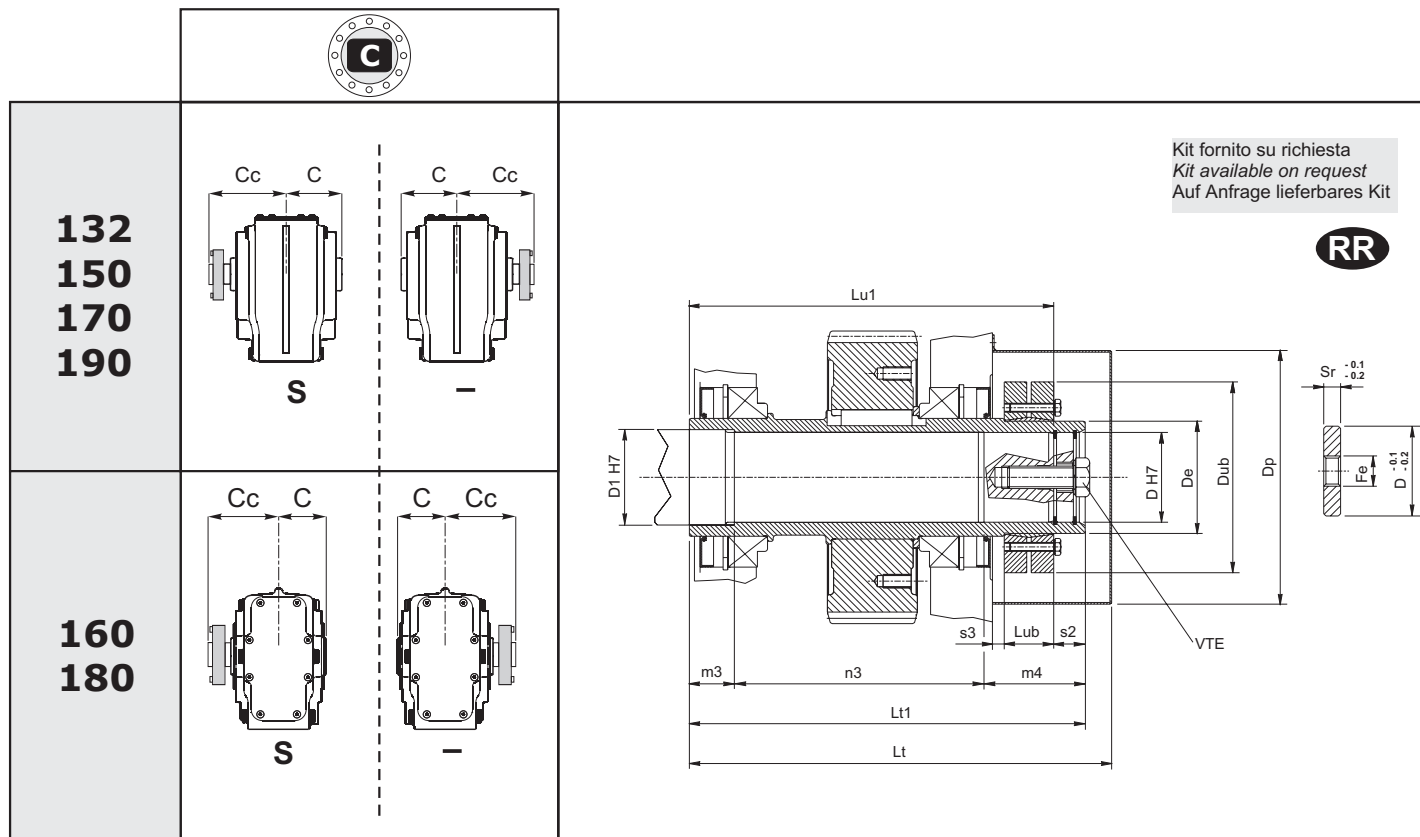




## 1.8.1 - ALBERI LENTI

## 1.8.1 - OUTPUT SHAFT

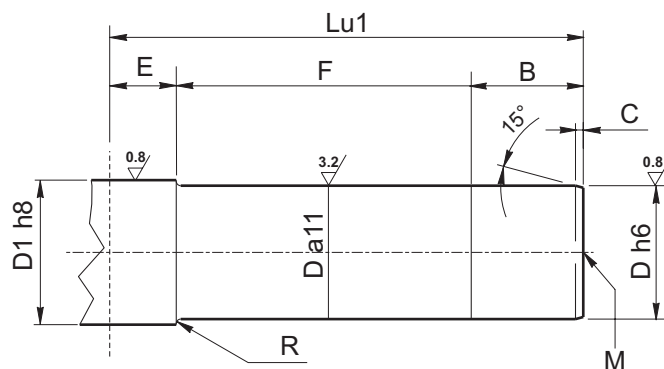
## 1.8.1 - ABTRIEBSWELLEN



|     | 132    |          | 150    |          | 160-170 |     | 180-190 |     |
|-----|--------|----------|--------|----------|---------|-----|---------|-----|
| Lt  | 334.5  |          | 375.5  |          | 405.5   |     | 452.5   |     |
| Lt1 | 313    |          | 352    |          | 397     |     | 436     |     |
| m3  | 35     |          | 40     |          | 45      |     | 50      |     |
| n3  | 198    |          | 222    |          | 252     |     | 276     |     |
| m4  | 80     |          | 90     |          | 100     |     | 110     |     |
| Lu1 | 286    |          | 324    |          | 364     |     | 402     |     |
| Dp  | 183    |          | 226    |          | 226     |     | 260     |     |
| Dub | 145    | 155      | 155    | 170      | 215     | 215 | 215     | 215 |
| Lub | 32.5   | 39       | 39     | 44       | 54      | 54  | 54      | 54  |
| s2  | 30     | 27       | 30     | 28       | 33      | 34  | 34      | 34  |
| C   | 121    |          | 137    |          | 151     |     | 170     |     |
| Cc  | 192    |          | 215    |          | 246     |     | 266     |     |
| D   | 60     | 70 (opz) | 70     | 80 (opz) | 90      | 100 | 100     | 100 |
| D1  | 65     | 75       | 75     | 85       | 95      | 110 | 110     | 110 |
| De  | 80     | 90       | 90     | 100      | 120     | 130 | 130     | 130 |
| Sr  | 15     |          | 15     |          | 18      |     | 18      |     |
| Fe  | M27    |          | M27    |          | M30     |     | M30     |     |
| VTE | M20x60 |          | M20x60 |          | M24x75  |     | M24x75  |     |

## Perno macchina / Customer shaft / Maschinachse

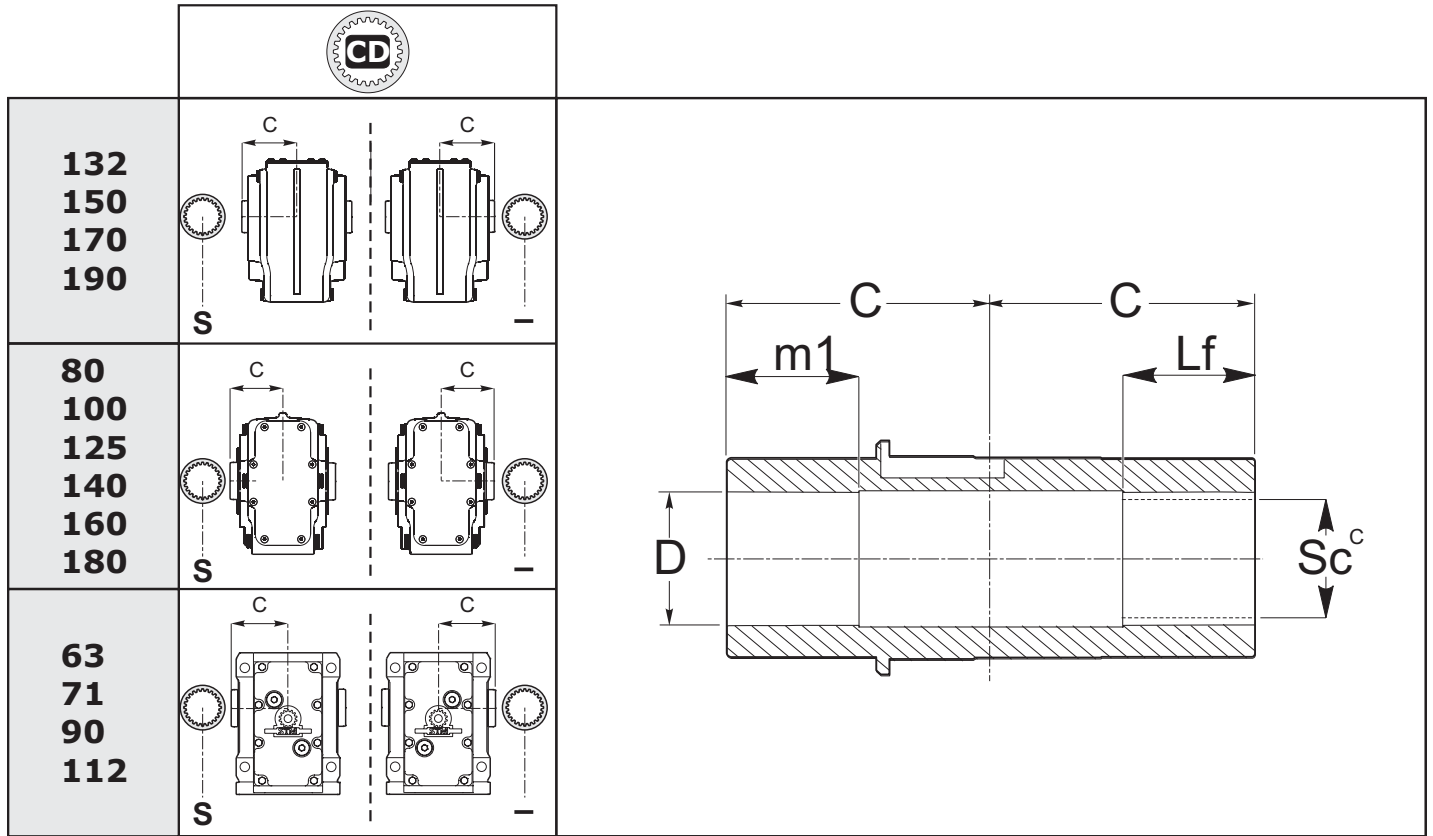
|     | 132     | 150     | 160<br>170 | 180<br>190 |
|-----|---------|---------|------------|------------|
| B   | 58      | 67      | 72         | 81         |
| C   | 4       | 4.5     | 5          | 5.5        |
| D   | 60 (70) | 70 (80) | 90         | 100        |
| D1  | 65 (75) | 75 (85) | 95         | 110        |
| E   | 30      | 32      | 35         | 40         |
| F   | 198     | 225     | 257        | 281        |
| Lu1 | 286     | 324     | 364        | 402        |
| M   | M20     | M20     | M24        | M24        |
| R   | 2.2     | 2.5     | 2.5        | 3          |



1.8.1 - ALBERI LENTI

1.8.1 - OUTPUT SHAFT

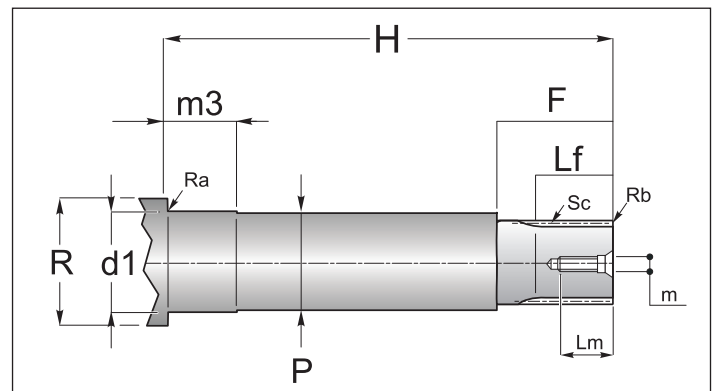
1.8.1 - ABTRIEBSWELLEN



|                       | 63                  | 71                  | 80                  | 90                  | 100                 | 112                 | 125                 | 132                 | 140                 | 150                 | 160<br>170          | 180<br>190           |
|-----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------|
| <b>C</b>              | 60                  | 75                  | 65                  | 90                  | 77.5                | 105                 | 90                  | 121                 | 110                 | 137                 | 151                 | 170                  |
| <b>D</b><br><b>H7</b> | 30                  | 37                  | 37                  | 45                  | 47                  | 55                  | 57                  | 72                  | 72                  | 82                  | 92                  | 102                  |
| <b>m1</b>             | 35                  | 40                  | 40                  | 55                  | 55                  | 60                  | 60                  | 70                  | 70                  | 90                  | 90                  | 110                  |
| <b>Lf</b>             | 35                  | 45                  | 40                  | 55                  | 55                  | 65                  | 60                  | 70                  | 70                  | 90                  | 90                  | 110                  |
| <b>Sc</b>             | 28 x 25<br>DIN 5482 | 35 x 31<br>DIN 5482 | 35 x 31<br>DIN 5482 | 40 x 36<br>DIN 5482 | 45 x 41<br>DIN 5482 | 50 x 45<br>DIN 5482 | 55 x 50<br>DIN 5482 | 70 x 64<br>DIN 5482 | 70 x 64<br>DIN 5482 | 80 x 74<br>DIN 5482 | 90 x 84<br>DIN 5482 | 100 x 94<br>DIN 5482 |

Perno macchina / Customer shaft / Maschinachse

|            | d1  | h6  | m3  | H   | P   | R   | Ra      | Rb | Sc  | F   | Lf | Lm  | m |
|------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---------|----|-----|-----|----|-----|---|
| <b>63</b>  | 30  | 30  | 117 | 29  | 40  | 0.5 | 1x45°   |    | 45  | 35  | 20 | M8  |   |
| <b>71</b>  | 37  | 35  | 147 | 36  | 48  | 0.5 | 1x45°   |    | 50  | 40  | 25 | M10 |   |
| <b>80</b>  | 37  | 35  | 127 | 36  | 48  | 0.5 | 1x45°   |    | 50  | 40  | 25 | M10 |   |
| <b>90</b>  | 45  | 50  | 177 | 42  | 55  | 0.5 | 1x45°   |    | 65  | 55  | 25 | M10 |   |
| <b>100</b> | 47  | 50  | 155 | 46  | 60  | 1   | 1.5x45° |    | 65  | 55  | 25 | M10 |   |
| <b>112</b> | 55  | 55  | 210 | 52  | 65  | 1   | 1.5x45° |    | 75  | 65  | 35 | M12 |   |
| <b>125</b> | 57  | 55  | 175 | 56  | 75  | 1   | 1.5x45° |    | 70  | 60  | 35 | M12 |   |
| <b>132</b> | 72  | 65  | 238 | 71  | 85  | 2   | 1.5x45° |    | 80  | 70  | 39 | M16 |   |
| <b>140</b> | 72  | 65  | 217 | 71  | 85  | 2   | 1.5x45° |    | 80  | 70  | 39 | M16 |   |
| <b>150</b> | 82  | 85  | 270 | 81  | 100 | 3   | 2x45°   |    | 100 | 90  | 39 | M16 |   |
| <b>160</b> | 92  | 85  | 299 | 91  | 115 | 2   | 2x45°   |    | 100 | 90  | 39 | M16 |   |
| <b>170</b> |     |     |     |     |     |     |         |    |     |     |    |     |   |
| <b>180</b> | 102 | 105 | 337 | 101 | 125 | 2   | 2x45°   |    | 120 | 110 | 39 | M16 |   |
| <b>190</b> |     |     |     |     |     |     |         |    |     |     |    |     |   |





## 1.8.1 - ALBERI LENTI

## 1.8.1 - OUTPUT SHAFT

## 1.8.1 - ABTRIEBSWELLEN

|                                       |   |   |   |   | Profilo scanalato<br>Spined profile<br>Keilprofil |             |                 |                     |                    |    |          |            |                 |    |
|---------------------------------------|---|---|---|---|---|-------------|-----------------|---------------------|--------------------|----|----------|------------|-----------------|----|
|                                       | S | - | S | - | C   | de<br>(h10) | F               | Sc                  | Z                  | mn | $\alpha$ | dc<br>(f7) | Sp              |    |
| 132<br>150<br>170<br>190              |   |   |   |   | 63  | 60          | Look<br>Drawing | 35 x 31<br>DIN 5482 |                    |    |          |            | Look<br>Drawing |    |
|                                       |   |   |   |   | 71  | 75          |                 | 35 x 31<br>DIN 5482 |                    |    |          |            |                 |    |
|                                       |   |   |   |   | 80  | 71          |                 | 40 x 36<br>DIN 5482 |                    |    |          |            |                 |    |
|                                       |   |   |   |   | 90  | 90          |                 | 40 x 36<br>DIN 5482 |                    |    |          |            |                 |    |
|                                       |   |   |   |   | 100   | 77.5        |                 | 58 x 53<br>DIN 5482 |                    |    |          |            |                 |    |
|                                       |   |   |   |   | 112   | 105         |                 | 58 x 53<br>DIN 5482 |                    |    |          |            |                 |    |
|                                       |   |   |   |   | 125   | 90          |                 | 70 x 64<br>DIN 5482 |                    |    |          |            |                 |    |
| 80<br>100<br>125<br>140<br>160<br>180 |   |   |   |   | 132   | 121         | 69.3            | 69                  | FIAT 70            | 26 | 2.58     | 30°        | 70              | 25 |
|                                       |   |   |   |   | 140   | 122         | 69.3            | 69                  | FIAT 70            | 26 | 2.58     | 30°        | 70              | 25 |
|                                       |   |   |   |   | 150   | 137         | 79.3            | 69                  | FIAT 80            | 27 | 2.82     | 30°        | 80              | 20 |
|                                       |   |   |   |   | 160   | 151         | 94.3            | 74                  | FIAT 95            | 31 | 2.97     | 30°        | 95              | 25 |
|                                       |   |   |   |   | 170   | 151         | 94.3            | 74                  | FIAT 95            | 31 | 2.97     | 30°        | 95              | 25 |
|                                       |   |   |   |   | 180   | 170         | 104.4           | 79                  | D. 105<br>DIN 5480 | 34 | 3        | 30°        | 106             | 25 |
| 63<br>71<br>90<br>112                 |   |   |   |   | 180   | 170         | 104.4           | 79                  | D. 105<br>DIN 5480 | 34 | 3        | 30°        | 106             | 25 |

|              |  |  |
|--------------|--|--|
| <b>63-71</b> |  |  |
|              |  |  |

|              |  |  |
|--------------|--|--|
| <b>80-90</b> |  |  |
|              |  |  |



|   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>100-112</b></p>                             |  | <p><b>FF</b> - Kit fornito su richiesta<br/>Kit available on request<br/>Auf Anfrage lieferbares Kit</p> |
| <p><b>125</b></p>                                 |  | <p><b>FF</b> - Kit fornito su richiesta<br/>Kit available on request<br/>Auf Anfrage lieferbares Kit</p> |
| <p><b>132-140-150<br/>160-170<br/>180-190</b></p> |  | <p><b>FF</b> - Kit fornito su richiesta<br/>Kit available on request<br/>Auf Anfrage lieferbares Kit</p> |





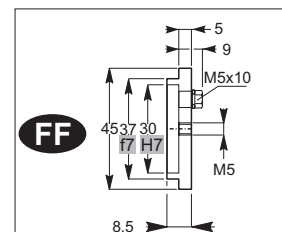
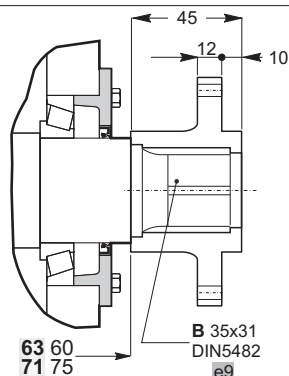
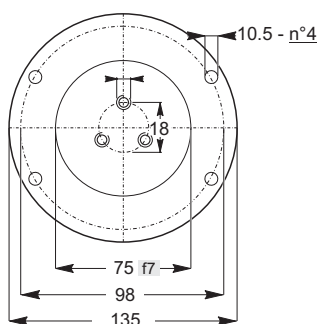
## 1.8.1 - ALBERI LENTI

## 1.8.1 - OUTPUT SHAFT

## 1.8.1 - ABTRIEBSWELLEN

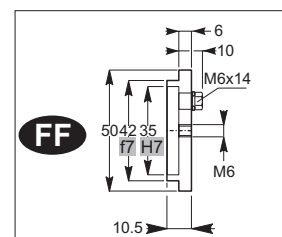
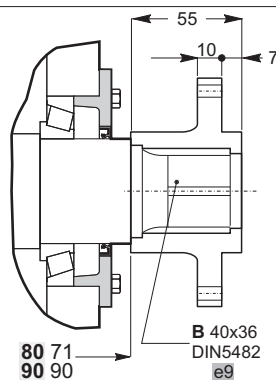
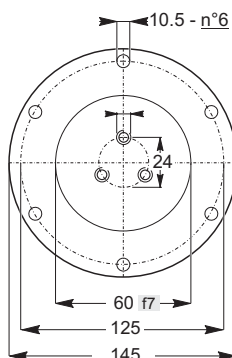
|                                       | FD |   | FDB |   | Dimensioni generali<br>General dimensions<br>Allgemeine Abmessungen |     |     |      |          |   |     |      |     |    |    |    |         |     |
|---------------------------------------|----|---|-----|---|---|-----|-----|------|----------|---|-----|------|-----|----|----|----|---------|-----|
|                                       | F  | C | F   | C | de  | ∅ A | ∅ B | C    | Ce<br>f8 | N° Fori<br>holes<br>Anzahl der<br>Bohrungen | ∅ D | E    | F   | G  | H  | I  | N<br>h9 |     |
| 132<br>150<br>170<br>190              |    |   |     |   |   |     |     |      |          |   |     |      |     |    |    |    |         |     |
| 80<br>100<br>125<br>140<br>160<br>180 |    |   |     |   |   |     |     |      |          |   |     |      |     |    |    |    |         |     |
| 63<br>71<br>90<br>112                 |    |   |     |   |   |     |     |      |          |   |     |      |     |    |    |    |         |     |
|                                       |    |   |     |   | 63  |     |     | 60   |          |   |     |      |     |    |    |    |         |     |
|                                       |    |   |     |   | 71  |     |     | 75   |          |   |     |      |     |    |    |    |         |     |
|                                       |    |   |     |   | 80  |     |     | 71   |          |   |     |      |     |    |    |    |         |     |
|                                       |    |   |     |   | 90  |     |     | 90   |          |   |     |      |     |    |    |    |         |     |
|                                       |    |   |     |   | 100   |     |     | 77.5 |          |   |     |      |     |    |    |    |         |     |
|                                       |    |   |     |   | 112   |     |     | 105  |          |   |     |      |     |    |    |    |         |     |
|                                       |    |   |     |   | 125   |     |     | 90   |          |   |     |      |     |    |    |    |         |     |
|                                       |    |   |     |   | 132   | 70  | 200 | 160  | 121      | 100   | 4   | 17.5 | M10 | 70 | 43 | 11 | 16      | 180 |
|                                       |    |   |     |   | 140   | 70  | 200 | 160  | 122      | 100   | 4   | 17.5 | M10 | 70 | 43 | 11 | 16      | 180 |
|                                       |    |   |     |   | 150   | 80  | 220 | 180  | 137      | 110   | 4   | 19.5 | M10 | 70 | 40 | 12 | 18      | 200 |
|                                       |    |   |     |   | 160   | 95  | 240 | 190  | 151      | 130   | 8   | 19.5 | M10 | 75 | 40 | 15 | 20      | 220 |
|                                       |    |   |     |   | 170   |     |     |      |          |   |     |      |     |    |    |    |         |     |
|                                       |    |   |     |   | 180   |     |     |      |          |   |     |      |     |    |    |    |         |     |
|                                       |    |   |     |   | 190   | 105 | 250 | 200  | 170      | 145   | 8   | 21.5 | M12 | 80 | 40 | 20 | 20      | 230 |

63-71



FF - Kit fornito su richiesta  
Kit available on request  
Auf Anfrage lieferbares Kit

80-90



FF - Kit fornito su richiesta  
Kit available on request  
Auf Anfrage lieferbares Kit





1.8.1 - ALBERI LENTI

1.8.1 - OUTPUT SHAFT

1.8.1 - ABTRIEBSWELLEN

|                                   |  |  |
|-----------------------------------|--|--|
| <p><b>100-112</b></p>             |  | <p><b>FF</b> - Kit fornito su richiesta<br/>Kit available on request<br/>Auf Anfrage lieferbares Kit</p> |
| <p><b>125</b></p>                 |  | <p><b>FF</b> - Kit fornito su richiesta<br/>Kit available on request<br/>Auf Anfrage lieferbares Kit</p> |
| <p><b>132-140-150</b></p>         |  | <p><b>FF</b> - Kit fornito su richiesta<br/>Kit available on request<br/>Auf Anfrage lieferbares Kit</p> |
| <p><b>160-170<br/>180-190</b></p> |  | <p><b>FF</b> - Kit fornito su richiesta<br/>Kit available on request<br/>Auf Anfrage lieferbares Kit</p> |





**1.9 OPT - ACC. - Accessori - Opzioni**

**1.9 OPT - ACC. - Accessories - Options**

**1.9 OPT - ACC. Zubehör - Optionen**

**BRS\_VKL**

**BRS\_VKL - BRACCIO DI REAZIONE**

**BRS\_VKL - TORQUE ARM**

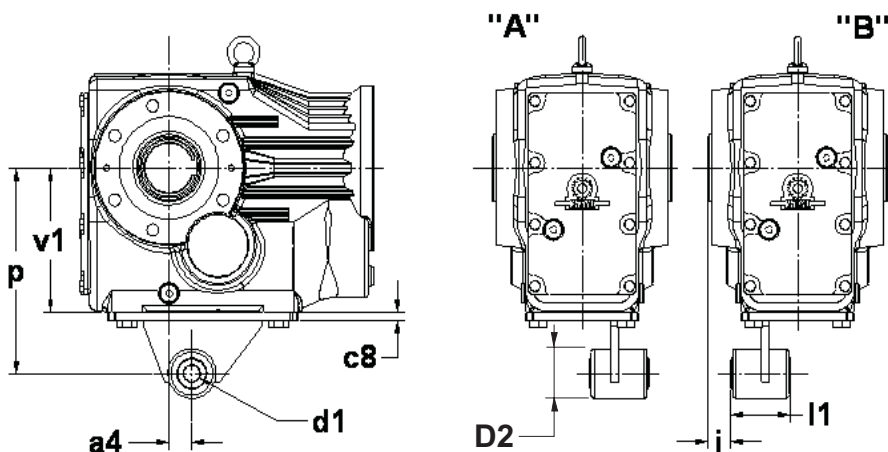
**BRS\_VKL - DREHMOMENTSTÜTZE**

Per il fissaggio del riduttore mediante tirante, viene fornito in allegato l'apposito braccio di reazione con boccia Vulkolan di cui è possibile il montaggio nelle due posizioni "A" o "B".

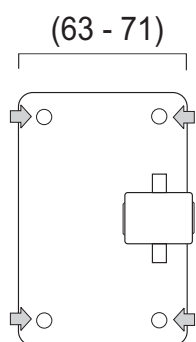
If the gearbox shall be shaft mounted as an extra part there is also available a torque arm with Vulkolan bushing, position "A" or "B".

Soll das Getriebe pendelnd gelagert werden, so ist als Zubehörteil auch eine Drehmomentstütze mit Vulkolan-Lagerbushse erhältlich, Montageposition "A" oder "B".

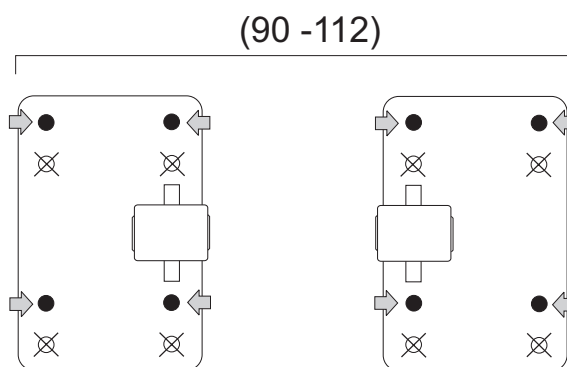
**63 - 71 - 90 - 112**



|            | a4   | c8 | D2 | i  | p   | v1  | d1       | l1 | viti                         |
|------------|------|----|----|----|-----|-----|----------|----|------------------------------|
| <b>63</b>  | 23.5 | 6  | 36 | 20 | 140 | 100 | 10 ± 0.1 | 34 | N° 4TE M10x30<br>+ N° 4 DADI |
| <b>71</b>  | 30   | 6  | 36 | 20 | 160 | 112 | 10 ± 0.1 | 34 | N° 4TE M10x25                |
| <b>90</b>  | 45   | 8  | 48 | 25 | 200 | 140 | 16 ± 0.1 | 60 | N° 4TE M12x25                |
| <b>112</b> | 52.5 | 10 | 48 | 25 | 250 | 180 | 16 ± 0.1 | 60 | N° 4TE M16x30                |



N.B.  
Per il fissaggio del braccio di reazione al corpo fare riferimento C 45-47-49.



N.B.  
To assembly torque arm look C 45-47-49

N.B.  
Für die drehmomentstütze befestigen sehen sie zeichnung C 45-47-49.

**Nota BRS\_VKL**  
E' possibile montare il braccio di reazione solo sulle versioni flangiate .

**Note BRS\_VKL**  
Only to flange casing is possible to mount a torque arm

**HINWEIS BRS\_VKL**  
Man kann die Dremomentstuetze nur bei den Versionen mit Flansch anbauen.



1.9 OPT - ACC. - Accessori - Opzioni

1.9 OPT - ACC. - Accessories - Options

1.9 OPT - ACC. Zubehör - Optionen

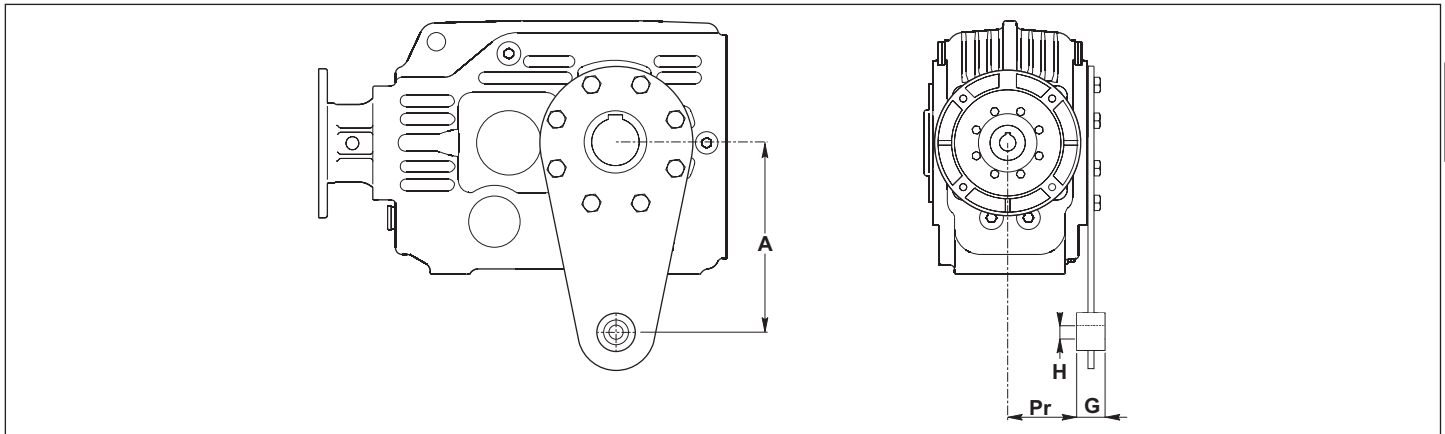
**BRS\_VKL**

BRS\_VKL - BRACCIO DI REAZIONE

BRS\_VKL - TORQUE ARM

BRS\_VKL - DREHMOMENTSTÜTZE

80 - 100 - 125 - 140 - 160 - 180



|     | A   | G  | H  | Pr    |
|-----|-----|----|----|-------|
| 80  | 200 | 25 | 20 | 49    |
| 100 | 200 | 25 | 20 | 61    |
| 125 | 250 | 30 | 25 | 69    |
| 140 | 300 | 35 | 35 | 91    |
| 160 | 450 | 35 | 35 | 132.5 |
| 180 | 450 | 35 | 35 | 152.5 |

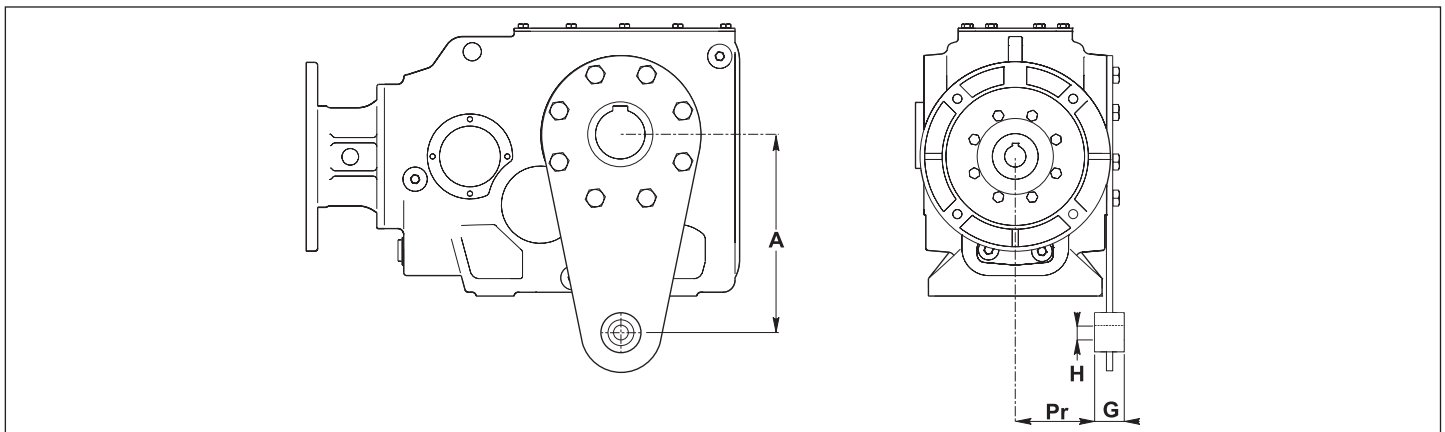
**BRS\_VKL**

BRS\_VKL - BRACCIO DI REAZIONE

BRS\_VKL - TORQUE ARM

BRS\_VKL - DREHMOMENTSTÜTZE

132 - 150 - 170 - 190



|     | A   | G  | H  | Pr    |
|-----|-----|----|----|-------|
| 132 | 300 | 30 | 25 | 108   |
| 150 | 350 | 30 | 25 | 120.5 |
| 170 | 450 | 35 | 35 | 132.5 |
| 190 | 450 | 35 | 35 | 152.5 |



**1.9 OPT - ACC. - Accessori - Opzioni**

**1.9 OPT - ACC. - Accessories - Options**

**1.9 OPT - ACC. Zubehör - Optionen**

**AL**

**AL - ALBERO LENTO SPORGENTE**

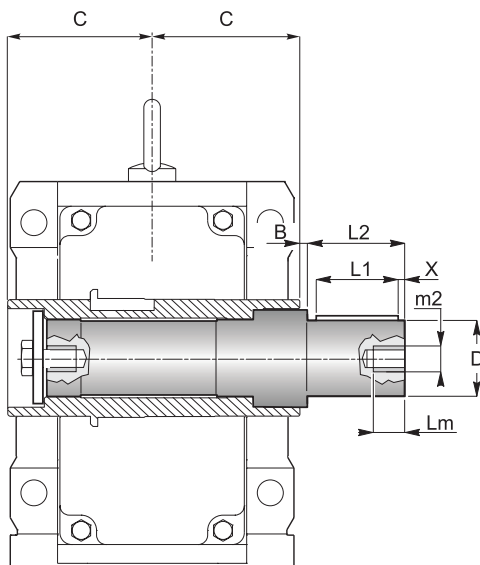
**AL - SINGLE OUTPUT SHAFTS**

**AL - EINSEITIGE ABTRIEBSWELLEN**

Tutti i riduttori sono forniti con albero lento cavo. A richiesta, possono essere forniti kit di montaggio per alberi sporgenti comprensivi di linguette, rondelle e viti di fissaggio. Le dimensioni delle linguette sono conformi alle norme UNI 6604-69.

All gearboxes are supplied with hollow output shaft. On request there are available also assembly kits including output shafts, keys, washers and assembly screws. The dimensions of the keys are conform with UNI 6604-69.

Alle Getriebe werden mit Abtriebshohlwelle geliefert. Auf Anfrage sind auch Montagekits inklusive Abtriebswellen, Paßfedern, Unterlegscheiben und Montageschrauben erhältlich. Die Abmessungen der Paßfedern sind konform mit der UNI 6604-69.



|             | B | C   | D<br>g6 | m <sub>2</sub> | L <sub>1</sub> | L <sub>2</sub> | L <sub>m</sub> | X |
|-------------|---|-----|---------|----------------|----------------|----------------|----------------|---|
| <b>63*</b>  | 1 | 60  | 30      | M10            | 50             | 60             | 25             | 5 |
| <b>71*</b>  | 0 | 75  | 35      | M10            | 60             | 70             | 25             | 5 |
| <b>90*</b>  | 1 | 90  | 40      | M10            | 70             | 80             | 25             | 5 |
| <b>112*</b> | 1 | 105 | 50      | M12            | 90             | 100            | 32             | 5 |

**\* ATTENZIONE**

L'albero lento sporgente è fornito per essere installato sulla versione del riduttore con albero **CAVO** con diametro **STANDARD**.

**\*ATTENTION**

The output shaft is available only for standard hollow shaft diameter.

**Achtung:**

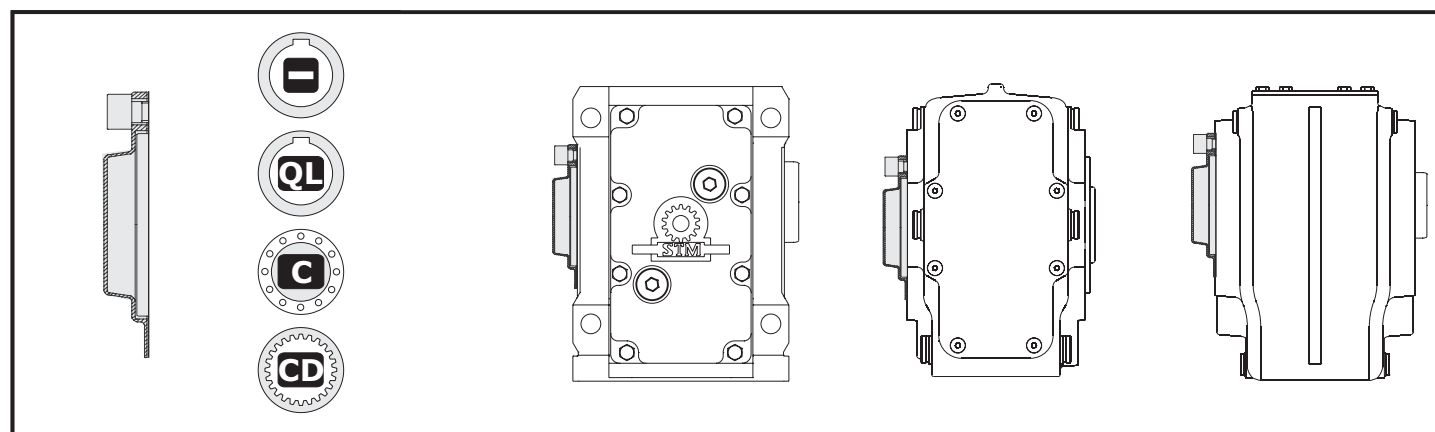
Die Einseitige Abtriebswelle wird fuer die Montage bei Getrieben mit Standart Hohlwelle geliefert.

**PROT**

**PROT. - Coperchio di protezione**

**PROT. - Protection cover**

**PROT - Schutzvorrichtungdeckel**

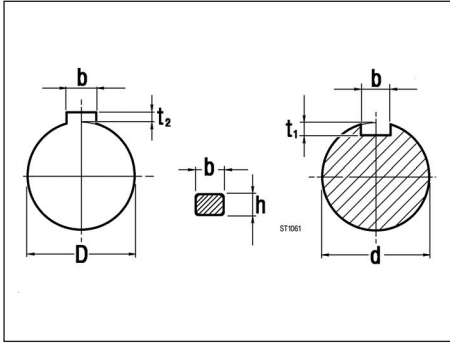




1.10 Linguette

1.10 Keys

1.10 Paßfedern



Albero entrata  
Input shaft  
Antriebswelle

Albero uscita  
Output shaft  
Abtriebswelle

| d  | bxh  | t1  |         |
|----|------|-----|---------|
| 16 | 5x5  | 3   | 0/ +0.1 |
| 19 | 6x6  | 3.5 |         |
| 24 | 8x7  | 4   | 0/ +0.2 |
| 28 | 8X7  | 4   |         |
| 32 | 10X8 | 5   |         |
| 35 | 10X8 | 5   |         |
| 40 | 12X8 | 5   |         |
| 50 | 14X9 | 5.5 |         |

| D   | bxh   | t2  |         |
|-----|-------|-----|---------|
| 25  | 8x7   | 3.3 | 0/ +0.2 |
| 28  | 8x7   | 3.3 |         |
| 30  | 8x7   | 3.3 |         |
| 32  | 10x8  | 3.3 |         |
| 35  | 10x8  | 3.3 |         |
| 40  | 12x8  | 3.3 |         |
| 42  | 12x8  | 3.3 |         |
| 45  | 14x9  | 3.8 |         |
| 48  | 14x9  | 3.8 |         |
| 50  | 14x9  | 3.8 |         |
| 55  | 16x10 | 4.3 |         |
| 60  | 18X11 | 4.4 |         |
| 70  | 20X12 | 4.9 |         |
| 80  | 22X14 | 5.4 |         |
| 90  | 25X14 | 5.4 |         |
| 100 | 28X16 | 6.4 |         |

C



